Trước khi đề cao tinh thần khoan hồng và lòng hiếu khách đối với người ngoại quốc sống tại KPC

LON NOL TỐ CÁO: TRẬN BẠI HỦY BỐI NAM VANG CÓ NỘI ỨNG

Năm Thứ 9 — Số 2.414 — Thứ Năm 23-3-1972 (Ngày 9 Tháng 2 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, cộng sở cấp đổi

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 62, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

CHỐNG ĐỐI

CHỌN LỰC DẦU SÔI LỬA BỎNG Ở NAM-VANG VÀ NIXON SẮP ĐI NGA

Mansfield : Giải pháp duy nhất ĐƯA SIHANOUK VỀ NAM-VANG

◎ Hậu quả vụ pháo kích : 75 dân chết, mấy trăm nhà cháy tiêu

◎ Chỉ huy đài phát tuyến Nam-Vang và vợ con bị đặc công hạ sát

NAM VANG, 21-3 (AFP). — Sau cuộc pháo kích của quân CSVN vào thành phố Nam Vang, Tăng đuổi quân CSBV và quân Việt Cộng xâm lăng ra khỏi đất KPC.

Thống Chế Lon Nol khẳng định rằng những trận tấn công như vậy xảy ra được là nhờ có sự tiếp tay của 1 số người trong đô thành - cam làm làm nội ứng phục vụ quyền lợi của quân Cộng Sản Việt Nam và quân VC ẩn nấu trên đất Kampuchea. Ông khuyến áo những kẻ làm đường lạc lối ấy hãy cảnh tỉnh, coi trọng lợi ích của tổ xố và trở lại hàng ngũ dân tốt để tạo tương khuôn khổ tổng động viên toàn quốc, sau khi vạch rõ quân CSBV và quân VC đã nhờ dùng lúc cả nước lâm lễ ăn mừng (ngày lễ đã Sihanouk 18-3) để phát kích Nam Vang và vùng phụ cận.

Sau đây, trong buổi diễn văn truyền thanh kỷ niệm ngày Diệt Nga Kỷ thứ chúng tộc Quốc tế, Lon Nol tỏ ý hi vọng là nước KPC có thể nêu 1 tấm gương hiếm tốn trước thế giới về tình thân khoan hồng và lòng hiếu khách đối với người ngoại quốc sống trên đất KPC.

Tại Hoa Thịnh Đốn trong cuộc họ, báo thường lệ tại Bộ Ngoại giao Mỹ sáng 21-3, phát ngôn nhân Charles Bray nhấn mạnh rằng, dưới mái pháo phủ Hoa Kỳ, việc quân CSBV pháo kích Nam Vang mang nặng tính chất tấn lý chính trị hơn là quân sự. Theo Bray, dợt pháo kích của CS được phát động vào lúc chính quyền Nam Vang cử hành lễ kỷ niệm hạ bệ Sihanouk trước là để áp đảo tinh thần quốc dân KPC sau là để nhắc cho Lon Nol nhớ rằng quân CSBV và quân Miền Cộng hãy còn sở sở ra đó đông cả nước nội, vẫn gây ảnh hưởng đến với tình trạng chính trị nội bộ tại Nam Vang.

Bray xác nhận cuộc pháo kích không gây thiệt hại gì cho cơ sở và nhân viên Mỹ ở thủ đô KPC.

Tại Thượng Viện, NS Mike Mansfield nghĩ rằng giải pháp duy nhất cho vấn đề KPC là «đưa Thái tử Norodom Sihanouk trở về Nam Vang» bởi vì chỉ có Sihanouk mới đủ khả năng đoàn kết toàn dân và thống nhất đất nước.

Sau khi vạch rõ trong lai của nước VN phải do người Việt — chứ không phải do Hoaky — định đoạt, Mansfield yêu cầu Nixon nên «thực sự nghiêm chỉnh» đưa ra việc ấn định hạn chót rút hết quân Mỹ ra khỏi VN, KPC, Ai Lao và Thái Lan với điều kiện CSBV thả hết tù binh Mỹ.

Nam Vang thề thăm

NAM VANG 22-3 (AP)—Sáng sớm hôm qua cũng thời gian Cộng quân nã một cuộc pháo kích nặng nề nhất vào thủ đô Nam Vang kể từ chiến tranh KPC bùng nổ, một lực lượng đặc công CS khoảng 40 tên đã đột kích vào trung tâm phát tuyến Nam Vang cách Thủ đô 5cs về phía TN, đánh cân chiến với lính gác và hạ nổ Trung tá Som Sam Ai, quản đốc Trung tâm, bắt sống người Pháp ở cạnh cơ trại, bằng lưỡi lê. Sáng nay, người ta thấy thi thể hai vợ chồng viên Trung Tá và đem con trai trong đó, nhân mang thiếu vắng đến đâu, vẫn đang. Nhưng người con trai sống sót cho biết bố người đã bị Cộng quân vào nhà bắt trói đem ra giết. Cả anh bị đốt cháy và 2 người con gái bị phỏng.

Ngoài gia đình ông quản đốc cho có 20 thường dân khác bị giết chết quanh đó. Bộ Tư Lệnh KPC đã đăng Cộng quân đã lấy cuộc phát tiếu lên mở mán chế đã đặt kích vào đài phát tuyến.

Hai đợt phát tuyến cũng bị đặc công phá hủy, một chiếc gần đó, 1 chiếc gần bên. Máy phát tuyến chính bị nhờ khiến mọi liên lạc sóng vô tuyến bị gián đoạn tạm thời, nhưng sau đó mới máy phụ đã chạy thế. Vào lúc 7 giờ sáng, người ta cho nhật được hàng trăm lựu đạn của đặc công để lại cùng nhiều truyền đơn kêu gọi dân chúng gia nhập mặt trận giải phóng.

Có ba phần tử VC bị bắn đã

1 XEM TIẾP TRANG 11

Trận ác chiến tại Long Cheng tiếp diễn qua ngày thứ 4, hai bên đều bị tổn thất nặng

300 CS chết 700 bị thương vì 1 trận bom Lực lượng Vang Pao hầu như bị loại

◎ Quân Đội V.N.C.H. khám phá nhiều ngôi mộ chôn 140 xác CS tại một vùng kế cận Ba Biên

★ 1 tiểu đoàn phó, 1 phó huyện ủy CSVN bị quân đội VNCH bắt sống gần Kompong Trach

VAN TUONG, 21-3 (AP). — Nguồn tin thông thạo cho hay trận chiến đẫm máu tại cản cứ Long Cheng hôm thứ Ba lại xảy ra dữ dội khi Cộng quân đem chiến thuật biển người chống lại bom và hỏa lực mạnh của Hoàng quân. Hai bên giao tranh đã 4 ngày liên tiếp. Lực lượng chính phủ gồm biệt kích Lào và Thái Lan chiến lực đang một trong ba vị trí bí mật hầm qua trên mỏm núi Skyline. Tuy nhiên 2 vị trí con trong tay Cộng quân BV và từ đó địch đã đem mìm thung lũng Long Cheng bằng những loạt đạn súng cối và dọn dẹp bắc hàng ngũ.

Các viên chức HK nói họ tin rằng Cộng quân «vì những dợt tung phòng biên người» vào các công sự phòng thủ kiên cố của Hoàng quân, đã bị tổn thất nặng nề. Nhưng con số thương vong không được tiết lộ.

Theo BBC, các tin từ từ Vientiane Thượng nói là máy bay Lào và Mỹ đã thực hiện những cuộc tấn công mạnh nhằm vào vùng Long Cheng, trong lại thượng Lào hạ tiết là một 100 quân CSBV và bắn bị thương cho 700 người khác.

Chiến chế Hai, Hoàng quân tại chiến hãi đặp trong tháng «Charlie» Charlie» ở trên TB phía Skyline sau một vụ đánh dập là cả sắc liệt.

Trong lần tấn công trước, CSBV nếm 7 trong đoàn mà vẫn không lâm gì được.

Đài Hà Nội nghe được tại Đông Kinh loan báo có tất cả 5 phi cơ Mỹ đã bị xạ thủ Cộng Sản bắn hạ trên phần đất Nam Lào trong hai ngày 18 và 19-3. Nhưng đài này không nói rõ số phận của các phi công lái các phi cơ bị bắn hạ.

Chiến sự VN

SAIGON, 22-3— Các nguồn tin quân sự Mỹ cho biết là hai binh VNCH hôm thứ Hai đã khám phá rất nhiều ngôi mộ ở Kontum giáo trên 140 binh CSBV. Người ta chưa được biết những binh nào chết đó.

Phát ngôn nhân VNCH cũng xác nhận tin này, và nói có tất cả 47 ngôi mộ vừa mới đắp mỗi cái chôn từ 3 đến 4 xác Cộng quân. Tất cả được tìm thấy khu vực Nam Kon Cha Rinh lực số 5 gần giao điểm tam biên. Vùng này là nơi xảy ra nhiều cuộc giao tranh lẻ tẻ trong mấy tuần qua, và đã bị B 52 cùng các loại oanh tạc cơ khác dội bom dữ dội. Cũng tại vùng này, quân CSBV ngăn nói đã xây nhiều trục lộ và công sự chiến đấu có lẽ để chuẩn bị tấn công vào cao nguyên Trung phần.

Theo Bộ Tư Lệnh Quân sự VN CH, lúc 10g và 12g25 ngày hôm qua, các binh phân BPQ giao tranh với địch trong khi hoạt động tại các vùng Đông TB và Đông NTN Tân Cảnh, ta bị 14 Cq và tịch thu 2 súng rỗng đồng cùng 5 súng cá nhân. Phía ta vô sự.

Cũng hôm qua, tại Thừa Thiên, lúc 7g15 sáng, CS pháo kích vào cứ B2 ly và tấn công một toán tuần tiễu thuộc SĐ 1BB gần cản cứ Kim qui khoảng 25cs TN thành phố Huế. Lực lượng ta chống trả và giết 10 Cq. Ta có 1 chết 2 bị thương.

Trước đó vào lúc 1g30 sáng, tại Quảng Nam, 1 lực lượng địch khẩu rõ quân số tấn công vị trí 1 Địa

11 XEM TIẾP TRANG 12

Đặc sứ của Bhutto thăm Bắc Việt TC và Bắc Cao

RAWALPINDI 21-3 (AP).— Tổng Trưởng Giáo Dục Trung Ương của Hồi là Abdul Pirzada sẽ thực hiện một chuyến công du 12 ngày tại Trung Cộng, BV và Bắc Hàn với tư cách là đặc sứ của TT Ali Bhutto.

Theo một tin loan báo hôm nay, ông Pirzada sẽ chuyển các bức thông điệp của Tổng Thống Hồi đến Chủ tịch Lau và các lãnh tụ CSBV và BH. Ông cũng sẽ bày tỏ lòng tri ân của CP Hồi trước mối cảm tình và thông cảm của các nước trên trong các biến cố vừa qua, đồng thời sẽ thông đạt mối quan tâm sâu xa của Hồi về điều mà một phát ngôn nhân

14 XEM TIẾP TRANG 11

Ấn Độ đã trao KHẨNG THƯ CHO VNCH

TÂN ĐỀ LY, 21-3 (AFP) — Một nguồn tin cảnh thức tại Thủ đô Ấn hôm nay cho hay là chính phủ Ấn đã trao cho đồng lãnh sự VNCH tại Ấn một khẩng thư gửi cho chính phủ VNCH về việc đối xử với các nhân viên Ấn trong UHOT ở Saigon.

Trong khẩng thư, Ấn độ cảnh cáo là các biện pháp của VNCH đối xử với những viên Ấn trong ủy hội có thể làm tổn thương đến mối hàng giao Ấn-VNCH. Tổng lãnh sự VNCH cũng nhận được một bản sao lại tuyên bố của Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh trong tuần qua nói Ấn có thể sẽ đổi trụ sở của Ủy hội quốc tế khỏi Saigon nếu chính phủ VNCH vẫn giữ thái độ hiện nay.

11 XEM TIẾP TRANG 12

Phản ứng chính thức của Mỹ về bài diễn văn của Brejnev

Mỹ bảo Nga nên tự chế là hơn Rogers nhiệt liệt ca ngợi Chu-ân-Lai

◎ Rogers : Nixon sẽ nói chuyện Mỹ—TC cho Nga biết

◎ Nixon hứa bảo vệ Mao chống chiến tranh NT của Nga ?

HOA THỊNH ĐỐN, 21-3 (AFP). — Phát ngôn nhân Bạch cung Ronald Ziegler hôm thứ Ba nhận định bài diễn văn của lãnh tụ Ngô xô Brejnev là có «phần ôn hòa» nhưng ông nói thêm là ông Brejnev không đưa ra vấn đề cần «nói» trong mối bang giao Mỹ-Nga.

Cùng ngày trên phái ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ Charles Bray nói «Hoa Kỳ rất lấy làm hài lòng về việc Nga Xô chuẩn bị cuộc thảo luận sắp tới tại Mạc Tư Khoa vào tháng Năm sắp tới trong một tinh thần thực tế và cụ thể». Ông nói HK cũng quan niệm như lãnh tụ Nga về cuộc hội đàm thượng đỉnh Mỹ-Nga sắp tới.

Với những lời lẽ chọn lựa thận trọng, ông Bray nói thêm là cả Hoa Kỳ lẫn Nga Xô đều không chờ đợi bất kỳ những quyền lợi cần bảo trong chuyến Nga du sắp tới của TT Nixon. Ông nói «không tỏ chờ đợi cả 2 chính phủ (Mỹ—Nga) sẽ biết tự chế trong các hoạt động và chính sách đối ngoại». Đáp một câu hỏi liệu ông có cho bài diễn văn của lãnh tụ Nga là chứng tỏ sự tự chế đó không, ông Bray đáp «Tôi không muốn nói với quý vị một sự nhận xét toàn thể» với những danh từ như thế.

Ông trả lời thêm là một thí dụ tự chế là việc Nga tỏ sẽ vui lòng chấp thuận cùng nhau giới hạn gửi vũ khí cho vùng Trung Đông nhưng ông không nói thêm những thí dụ khác.

Người ta, ông Bray cũng lý vọng là một đại diện (chỉ ông Brezin) của các chính phủ khối minh ước Đại Tây dương (NATO) sẽ được Nga chấp thuận tới Mạc tư Khoa để thảo luận về việc «cắt giảm quân sự Âu châu» trước khi TT Nixon đi Nga.

Rogers tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN, 21-3 (AP) — Trong một cuộc phỏng vấn truyền hình hôm thứ Ba, NT Mỹ William Rogers cam kết sẵng những nỗ lực nhằm cải thiện bang giao với TC sẽ không làm tổn thương gì đến quyền lợi của các nước đồng minh Hoaky hay nói bàng giao của Mỹ với Ngaxô».

Ông Rogers biện minh rằng «mặt trong những lý do TT Nixon quyết định thực hiện chuyến Nga du là để tìm cách nói rõ cho Nga xô hay

4 XEM TIẾP TRANG 11

BÁO PHÁP TẠI BA LÊ XÁC NHẬN

Nga và TC cúp bớt viện trợ lãnh tụ CSBV cầu xin nhau

● Mỹ công bố thành quả Việt hóa không quân.

BALÉ, 21-3. — Tạp chí Valeurs Actuelles trong số đề ngày 20-3 viết: Tại sao Võ nguyên Giáp không mở cuộc công kích tại miền Nam VN sau khi đưa ra lời kêu gọi tổng nổi dậy vào tháng 2 vừa qua ? Có lẽ vì cuộc công kích kỳ phải trả giá quá đắt mà vẫn đưa tới thất bại. Hơn nữa, nếu mở cuộc công kích lớn vào lúc Nixon đi Bắc Kinh thì việc kỳ sẽ làm phiền lòng TC. Thượng tuần tháng này, Chu ân Lai đã Hà Nội là để tiếp ông Võ nguyên Giáp. Nhưng «tình đoàn kết» của nước đàn anh Trung cộng sẽ đưa tới sự giảm viện trợ lần lần. Người Nga có vẻ giảm viện trợ cho Hà Nội (500 triệu Mỹ kim trong năm 1971) và Nga sẽ tiếp đón Nixon tháng 5 tới đây.

Đang có sự chia rẽ trong giới lãnh đạo CSBV. Một phe chủ trương đánh mạnh và đánh mạnh vào TT Thiệu ở SaiGon. Phe bên kia cảng ngày càng đông hơn thì nước bỏ những cuộc «phiêu lưu» đó tập trung tất cả các nỗ lực và tài nguyên của BV vào việc xây dựng miền Bắc VN.

Việt Cộng không quân

HOA THỊNH ĐỐN 21-3 (AP). — Một bản tổng kết của Ngũ Giác Đài cho thấy hầu hết các phi vụ bắn trong lãnh thổ VNCH đều do các phi công VN thực hiện, gồm cả 9.200 lần oanh kích trong tháng Giêng và 2.500 lần trong tháng Hai. Trong khi đó phi công Mỹ chỉ bay có 130 lần trong tháng Giêng, nhưng tăng lên gần 1400 lần trong tháng Hai để đối phó với địch gia tăng phóc kích của CP bắn trong nội địa VNCH.

Về phần các pháo đài bay B52, xuất phát từ các căn cứ ở Thái Lan và Guam, thì có trung bình từ 40 đến 50 phi xuất mỗi ngày. Nếu gộp chung, các phi cơ B-52 hay 1000 phi xuất trong tháng Giêng và 1200 trong tháng Hai.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Phiếu nổ tung trời ở Đài Bắc để ăn mừng

T.T. Tưởng-giới-Thạch đắc cử thêm nhiệm kỳ nữa

▽ Nhật chính thức phản kháng Trung Cộng thử NT

★ Mã Lai bắt được nhiều hình và sách Mao

ĐÀI BẮC, 21-3 (AFP). — Bằng 1308 phiếu thuận, 8 phiếu bất hợp lệ trong tổng số 1316 phiếu bầu, Quốc hội Trung Hoa Dân Quốc hôm nay đã bầu Thống chế Tưởng Giới Thạch 85 tuổi làm Tổng thống THĐQ thêm một nhiệm kỳ 6 năm nữa.

Sự tái đắc cử đặc điểm của Tưởng Tổng Thống đã được hoan nghênh bằng những tràng pháo nổ khắp thủ đô Đài Bắc trong ngày hôm nay.

Trong vòng bỏ phiếu vào ngày mai thứ Tư 22-3, Phó Tổng Thống Nghiêm Gia Giám chắc chắn sẽ được tái cử thêm một nhiệm kỳ nữa.

Nhật phản kháng TC

ĐÔNG KINH, 21-3 (AFP).— Bộ Ngoại giao Nhật hôm nay đã ra kháng thư chính thức phản kháng vụ thử nghiệm nguyên tử mới nhất của TC mà tia phóng xạ hiện đang lan tràn tại miền Bắc nước Nhật.

Trong khi đó, Ngoại Trưởng Nhật Takeo Fukuda, trong một cuộc họp báo sau phiên nhóm của Hội Đồng Nội Các đã loan báo rằng cuộc thương thuyết với Nga xô tới lấy lại 4 hòn đảo của Nhật có thể khởi sự vào mùa Thu năm nay.

Tân Hoa xã nghe được ở Đông Kinh loan báo : nghị sĩ Phi Luật Tân Salvador H. Laurel và đoàn thượng nghị sĩ Nhật tham viếng Bắc Kinh sáng hôm nay đã dập phi cơ về nước.

Tân Hoa Xã cũng loan báo một đoàn bóng bàn TC vào ngày 28-4 này sẽ rời BK để sang thăm Hoaky, Gia Nã Đại và Mễ Tây Cơ.

Tại Kuala Lumpur, viên chức chính phủ Mã loan báo trong cuộc lục soát từ hôm thứ Bảy tuần rồi, lực lượng an ninh Mã đã tìm thấy hàng trăm tấm hình Mao Trạch Đông và nhiều sách vở, bảo chí TC thu đầu trong vùng bắc Mã Lai Á, tiếp giáp với Thái Lan. Hơn 50 người bị bắt giữ trong cuộc lục soát này.

Bầu cử sơ bộ ở Illinois

SPRINGFIELD 21-3 (AP).—

12 XEM TIẾP TRANG 12

TÒA ĐÌNH XỬ VỤ BÀ NGÔ-BÁ-THÀNH vì bà Thành lên cơn suyễn

◎ Ân Quang im lìm chờ đợi bản án Tòa xử.

SAIGON, 22-3.— Bà Ngô Bá Thành, người dân bà được mệnh danh là «huyền viên xuống dường», bị khép vào tội gây dại loạn chiến trị, lập hội bất hợp pháp, lưu hành các ấn phẩm gây phương hại đến thuần túy chống Cộng, sáng nay đã được khiêng ra trước mông ngừa trong khi đang lên cơn suyễn. Bà Thành được dị chuyển từ 1 trại giam ở Thủ Đức tọa trên quốc sự mật trạn vùng ba chiến thuật, đến Bạch Đằng.

Sát cánh bên bà Thành vẫn là người độ tư thân tín Trần thị Lan kiểu diễm trong chiếc áo dài tím hoa cà.

Bà Thành được đưa đi ở phòng xử, rồi ra như một tàu lá vơi.

Những người dân bà trong Phủ nội đời quyền «ông» xâu quanh nữ hành tự ân Quang, bọc chân. Cả, lượt sự biện hộ chay ra chạy vào. Luật sư Vũ văn Mẫu đứng to nhỏ với đám dân biểu ra làm chứng.

Ông Ngô bá Thành tất tưởi rồi đám đông đi ra, độ nửa tiếng sau trở lại với bà Si Phạm Viên. Mới xe cứu thương của bệnh viện đã thanh cùng tới với 1 chuyên viên cấp cứu.

Giữa lúc đó tòa hỏi «Các luật sư ấn định và cho bà Thành tại ngoại. Công tố viên yêu cầu các chuyên viên y khoa cho biết tình trạng sức khoẻ bà can. Phía ngoài phòng xử bà Thành bỗ sự tung cơn cự đại và thở gấp. Các chuyên viên y khoa cho hay bà Thành lên cơn suyễn tim đập mạnh, áp huyết lên xuống rất thường cần được tri giúp.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Sơn Ngọc Thành tự nhận là ngòi làm vì cho anh em Lon Nol

LONNOL ĐÃ TẤN PHONG NỘI CÁC MỚI Bắc Cao viện trợ quân sự cho Sihanouk

◎ Sihanouk giận TC tự ý giết thủ đô qua Hà Nội ?

HOA THỊNH ĐỐN, 21-3 (AFP). — Tổng Thống KPC Lon Nol vừa 21.3 đã chính thức tấn phong Nội Các Sơn Ngọc-Thành hôm sẽ tôn trọng nguyện tắc dân chủ và lập ủy ban hoàn tất việc soạn thảo Hiến Pháp.

Danh sách nhân viên Nội các do Phó Tổng Thống chấp thuận hàng sắc du giống hệt danh sách tạm thời được tung ra cách đây mấy hôm và chỉ khác ở điểm 4 chức Bộ trưởng đặc trách Tư Pháp (Yem Sambaur), Nội Vụ (Tướng Tappana Nghinh), Quốc Phòng (Tướng Sat Sunkhan), Kế hoạch (Phirk Chhat) được năng lên hàng Quốc Vụ Khanh.

Theo sự tiết lộ của giới thân cận chính quyền, Sơn Ngọc Thành đã nhận lãnh Đệ nhất Tổng trưởng 1 cách vô điều kiện và việc lựa chọn nhân viên Nội Các hoàn toàn do Lon Nol anh và LonNon em định đoạt.

Trong số 11 nhân viật là hoặc thuộc chính phủ mới, người ta không mấy hài lòng về Trương Kang Keng, ý ít riêng của Thống chế Lon Nol, và 4 bộ trưởng do Đại Tá Lon Non đề bạt là Đại tá Khach Chea, (bạn nối khố của Lon Nol em), Tướng Sak Snakanun, Uni Tramach và Ung Hieu.

Tuy nhiên, theo giới quan sát, nhìn chung, tân nội các có vẻ gần hơn và hiểu biểu hơn chính phủ tiền nhiệm. Trong cuộc phỏng vấn mới đây, Sơn Ngọc Thành cho biết ông không có tay chân trong Nội Các mới, mọi quyền hành đều tập trung trong tay Thống chế Lon Nol. Cho đến lúc này, ông chưa rõ chính sách của Nội các ra sao, trong trong lại, nhiều người cho rằng là Thống Tướng Lon Nol bảo sao ông làm vậy. Trong trường hợp không làm xong công việc được giao phó, ông sẽ tự ý nộp đơn từ chức. Riêng về giới sinh viên, Sơn Ngọc Thành tán thành và đồng ý những sinh viên nào tranh đấu cho tự do ngôn luận mà ông cho là nên tăng của tân chính phủ.

Nhật báo Thanh Bình xuất bản ở Hương Cảng, theo AP, tiết lộ sau khi tiếp chân Nixon về Mỹ, Chu Ân Lai đã phái đến đến Hà Nội để đề đình Thái tử Sihanouk về Tân. Tức mình vì bị Chu Ân Lai bảo lãnh nhét sang Hà Nội trong thời gian Nixon có mặt ở Bắc Kinh, Sihanouk đã ở đó 10 ngày Thủ Đô lưu vong sang Bắc Việt, bảo bại Chu ân Lai hết sức vẽ mặt tức giận. Sihanouk đã gọi Chu Ân Lai Kẻ cách đây vài tháng đã có lần Sihanouk lâm mình lâm mẩy đòi rút lui sang Ba Lê vì nói không thấy TC đưa Sihanouk về Bắc Kinh làm Quốc Trưởng như ông Chu Ân Lai đã thề độc là đúng hơ Sihanouk nhất mình sẽ làm cho Sihanouk đắt ý.

Theo Reuter, ngày 16-3 vừa qua, Chính phủ Bắc Cao đã ký kết với phái đoàn chính phủ lưu vong Sihanouk do Độ trưởng Quốc phòng Son Ona cầm đầu 1 thỏa hiệp viện trợ quân sự cho chính phủ lưu vong Sihanouk.

15 XEM TIẾP TRANG 12

NHÀ CHỨC TRÁCH THỦ ĐÔ LOAN BÁO :

Vì cần bảo vệ Saigon nhất là lúc này KIỂM SOÁT GẮT CÁC XE CHỞ HÀNG

▽ Lại hoãn đổi thêm vài Tỉnh Trưởng

SAIGON 22-3.— Tòa Đô chính vừa ra thông cáo cho hay : vì lý do an ninh cần bảo vệ Thủ đô Saigon nhất là trong lúc này, tất cả các xe chuyên chở hàng hóa từ các tỉnh miền Đông hoặc miền Tây vào Đô thành phải tuân theo các lệ trình bắt buộc sau đây để chịu sự kiểm soát của các cơ quan an ninh :

1) Xa Lộ Saigon/Biên Hòa, khoảng giữa Phan Thanh Giản và ngã tư Hiền Vương cho các xe hàng từ Miền Đông đến ;

2) Đường Hiền Vương Thoại, trước khi tới Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ, cho các xe hàng từ Trảng Bàng, Tây Ninh đến ;

3) Mũi Tàu Phú Lâm, cho các xe hàng từ các Tỉnh Miền Tây đến.

4) Trạm Kỹ Thu Ôn, trước khi tới cầu Nhị Thiên Đường, cho các xe hàng từ Cần Giuộc, Gò Công đến.

Các xe vận tải đã ấn lộ trình kể trên, cũ tỉnh trên trành việc kiểm soát an ninh và trên nộp thuế hoa chỉ sẽ bị bắt giữ và điều xử theo luật lệ hiện hành.

Hoãn đổi vài Tỉnh Trưởng

Nguồn tin đáng tin cậy từ Quân Khu 4 hôm nay cho hay, ĐT Lê-minh Đảo, Tỉnh trưởng Định Tường, được Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu chỉ định làm Tư Lệnh Sư đoàn 18 Bộ Binh thay thế Thiếu Tướng Lâm Quang Thơ, Đại Tá Chung văn Đông, Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình sẽ làm Tỉnh Trưởng Định Tường, kiêm Tỉnh Trưởng Mỹ Tho.

Đại Tá Võ tiến Phúc, từ Bộ Tư

15 XEM TIẾP TRANG 12

Mỹ hài lòng nhận thêm được thư tín bình Mỹ

Hà Nội bác bỏ tin đồn đã có tiếp xúc với Saigon

HÀ NỘI 21-3 (AFP).— Nguồn tin thân quyền ở Hà Nội hôm nay khẳng định mạnh rằng những tin đồn tung ra có dụng ý ở Saigon mấy lúc gần đây về các cuộc tiếp xúc giữa viện xét giữa chính quyền Saigon với chính quyền HN đều hoàn toàn vô căn cứ.

Nguồn tin này đã đưa ra lời thanh minh như vậy nhằm xác nhận những tin tức bình luận chung quanh cuộc viếng thăm cách đây nhiều tháng của cựu ngoại trưởng Nam VN Trần văn Đỗ với Xuân Thủy, Trưởng phái đoàn CS Bắc tại Hòn ngày Bắc Lê và gần đây hơn chuyến viếng thăm Saigon của Jan Kazywski, trưởng phái đoàn Ba Lan trong Ủy Ban Quốc Tế kiểm soát và Giám sát Đình chiến VNCH và Chính quyền Saigon.

Nguồn tin trên cũng nhấn mạnh rằng lập trường của HN đối với chính quyền Saigon đã được xác định rõ ràng bởi chính quyền Hanoi ngày 5-2-72 nhằm ứng bộ bản tuyên bố của Mặt Trận Giải Phóng ngày 2-2.

Thư từ bình Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 22-3(AP). Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ đã tỏ ý hài lòng là đã có thêm 259 lá thư nữa của các tù binh Mỹ ở Bắc Việt được gửi đến nơi nhưng Bộ cho biết là Bộ quan tâm về tỷ số thư từ quá ít đã cũng như về phương cách chuyển đạt những bức thư này.

Những bức thư trên do nhà báo Seymour Hersh mang đến phi trường Kennedy hôm Chủ Nhật sau chuyến viếng thăm Hà Nội trở về.

Lanh mục Daniel Berrigan, từng tuyên bố đã «đem mũi tả tội» bằng thư Hai đã gửi 259 bức thư của tù binh Hoaky ở giam giữ ở Bắc Việt cho các gia đình họ ở Hoaky.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Việt Cộng không quân

HOA THỊNH ĐỐN 21-3 (AP). — Một bản tổng kết của Ngũ Giác Đài cho thấy hầu hết các phi vụ bắn trong lãnh thổ VNCH đều do các phi công VN thực hiện, gồm cả 9.200 lần oanh kích trong tháng Giêng và 2.500 lần trong tháng Hai. Trong khi đó phi công Mỹ chỉ bay có 130 lần trong tháng Giêng, nhưng tăng lên gần 1400 lần trong tháng Hai để đối phó với địch gia tăng phóc kích của CP bắn trong nội địa VNCH.

Về phần các pháo đài bay B52, xuất phát từ các căn cứ ở Thái Lan và Guam, thì có trung bình từ 40 đến 50 phi xuất mỗi ngày. Nếu gộp chung, các phi cơ B-52 hay 1000 phi xuất trong tháng Giêng và 1200 trong tháng Hai.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN: Chiếu thứ Hai Thủ tướng Thổ nhĩ Kỳ Nihat Erim đã tới Hoa thịnh Đốn viếng thăm Hoa Kỳ trong 2 ngày. Trong thời gian viếng thăm, TT Erim sẽ hội kiến với TT Nixon để thảo luận về các đề tài rộng rãi và khá thân tình có vào viện trợ Mỹ đến sự hiện diện của Nga tại Địa trung hải, tư vấn đề đảo Cyprus đến vấn đề ma túy.

LIÊN HIỆP QUỐC — Đại Sứ Nga Yakov Malik đã gửi cho Tổng Thư Ký LHQ Waldheim một văn thư đòi LHQ đáng là đã phải hỏi tới các cuộc không phân biệt lớn nhỏ vẫn đã tại binh thế giới.

Sự Nga than phiền là theo

2 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Chín mùi

Dù còn hai tháng nữa TT Nixon mới tới Mạc-Tư-Khoa, lãnh tụ Cộng đảng Nga đã khởi sự công khai vận động chống sự thành công của cuộc thương lượng tối cao giữa Nga Mỹ.

Mục đích của cuộc thương lượng mà Mỹ—Nga nhằm đạt tới được Breznev mô tả là « sự hợp tác cùng có lợi, vì lợi ích của hai nước và cùng có hòa bình chung (của thế giới) ». Nhưng đâu là nguyên nhân thúc đẩy sự hợp tác đó ? Breznev giải thích « yêu cầu hợp tác cùng có lợi và phát triển lập trường thiết thực và thực tế ». Vậy, trên những điều đó, Breznev viện dẫn quyết nghị của đại hội lần Nga Cộng lần thứ 24 họp năm ngoái — [illegible] của quyền lực cao nhất — đã quy định [illegible] ngoại. Như vậy trong cuộc thương [illegible] chấp nhận những kết quả của cuộc [illegible] Breznev đã hành động nhân danh đảng, [illegible] của cả nhân phe nhóm. Và đáng nói [illegible] nghĩa đảng thành trì của cách mạng [illegible] là đại diện đương nhiên cho phe Xô Hà [illegible] Nga Xô cầm đầu, trong đó có Cộng Sản Bắc Việt.

Hành động trong tình thần thận trọng đó, lại nói đến tiên của cuộc vận động Breznev đã dành cho đại diện [illegible] đoàn — tức giai cấp đầu não của chính phủ được [illegible] là nóng cốt của xã hội Cộng Sản. Nhưng nhưng lời [illegible] dụ mà Breznev nói với công đoàn thì không con phải [illegible] những bài kinh của thời Mác Lê mà là những hình ảnh thực tế về tiên lương có khuyến khích, về sự ngăn ngừa con [illegible]

(XEM TIẾP TRANG 11)

12 TRANG 25

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại Học Cornell)

Câu chuyện bốn mùa

Viện-trợ Mỹ 1971: KHU-VỰC CÔNG

III

NGUYỄN-VĂN.

Ngoài phần viện trợ ngoại tệ để nhập càng,cần phần viện trợ bằng dịch vụ và hiện vật dành cho khu vực công,nhằm đóng góp vào sự tồ chức,trang bị và hiện đại hóa chương trình trên nhiều địa hạt :

Nông nghiệp, Công chánh, Giao thông, Viên thông, Giáo dục, Y tế, Xã hội, Hành chánh, Bình định.

Ngân khoản lên tới bao nhiêu, thì bản Phúc trình 1971 không nói như mọi năm, chẳng rõ vì lý do gì.

Theo bản 1970, thì trong tài khóa 1970/71, phần viện trợ này được dự trù là 226,4 triệu Mỹ kim, và phân phối như sau :

Trang bị 64,5 triệu MK, Phát triển cộng đồng 48,8 triệu. An ninh 30 triệu, Bình định 28,6 triệu, Y tế 25 triệu, Cải cách điền địa 16,6 triệu, Chiêu hồi 8,5 triệu, Tiếp vận 6,8 triệu. Cứu trợ nạn nhân chiến tranh 6,3 triệu, Nông nghiệp 4,8 triệu, Giáo dục 4,5 triệu, Hành chánh 2,8 triệu v.v...

Theo thống kê của USAID, số được cấp thực sự là 159,3 triệu tức là giảm nhiều so với mấy năm trước :

Từ 360,9 triệu, (tài khóa 1966/67) viện trợ này đã xuống 237,6, triệu, 193,3 triệu, 168,3 (1969/70).

Vì sao, thì USAID không giải thích. Nhưng xét kỹ, thấy phần hiện vật sụt mạnh hơn phần dịch vụ :

Dịch vụ, từ 177,9 triệu giảm dần nhưng vẫn còn bằng132,6 triệu (1970/71).

Song hiện vật tuột dốc từ 183 triệu xuống 26,7 triệu.

Phải chăng vì số cố vấn Mỹ cùng số trợ cấp cho các cơ quan chưa giảm nhiều, trong khi cứu trợ không đòi hỏi nhiều như mấy năm trước ?

Dù sao, và trở về 1971, thì có những gì đáng chú ý trong những thành quả do USAID kể ?

NÔNG NGHIỆP — Một đoàn 7 chuyên viên Mỹ được cử đi các địa phương nghiên cứu nhằm cải tiến việc trồng lúa. Một đoàn khác giúp tăng gia sản xuất đậu phộng dầu nành.

USAID nói đã cố gắng trong nhiều năm để vận động các nhà chăn nuôi lập hội tương trợ, thì nay đã có 5 hội trong vùng thủ đô và 3 hội mới lập ở nơi khác.

CÔNG CHÁNH — Điện lực trên toàn quốc gia tăng 16a/o trong năm 1971. Riêng trong vùng Saigon, tăng 39 triệu Watts, và hệ thống điện nối dài xuống Mỹ Tho. 4 nhà máy mới đang được xây cất và đưa điện Saigon từ 229 triệu watts lên 487 triệu trong năm 1972.

Nước tại thủ đô được cấp nhiều hơn, và trong năm 1971 được bắt và 18,305 nhà nữa. Hệ thống cấp thủy mở mang với 17,5 triệu Mỹ kim vay của USAID.

Số máy điện thoại cho mướn tại SaiGon tăng 3.500.Chương trình huấn luyện chuyên viên hoàn tất giữa năm.Một chương trình khuếch trương đại hạn hệ thống viễn thông, sắp được soạn trong.

Trong năm, 730 cây số cống lộ được sửa chữa, cùng 1.900 thước cầu.

GIÁO-DỤC. — Đại Học Wisconsin cử 5 chuyên viên qua giúp về quản trị đại học. Chương trình phát triển 10 năm được soạn thảo cho Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật do nhân viên Đại Học Missouri, và cho Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp do Đại Học Florida. 3 trường trung học với 80 lớp được xây tại khu chung cư Minh Mạng.

Y TẾ — Số giường trong 5 bảo viện tăng được 650 theo chương trình hỗn hợp Việt/Mỹ.

Nhân viên quân y Mỹ giúp việc tại các tỉnh từ 175 giảm xuống 37, và sẽ rút hết vào tháng 6/1972.

Nhân viên y tế Mỹ hoặc quốc tế do Cơ quan viện trợ mướn giúp, từ 1.200 năm 1968, còn 400 cuối 1971.

Số người vô bịnh viện từ 570 ngàn năm 1970, lên 600 ngàn năm 1971 : USAID bảo là nhờ an ninh khá quan hơn. Nếu vậy thì khu bình định trở lại, có lẽ một số lớn hơn nhiều sẽ vô nhà thương ? /.

XÃ HỘI — Số Trung Tâm Cộng Đồng lên tới 40. USAID cấp 26,4 triệu bạc để lập thêm.

Một trung tâm huấn nghệ cho Phế binh và nạn nhân chiến cuộc được thiết lập tại Đà Nẵng.

AN NINH — 30 ngàn CSQG được cử về dồn tại 1940 xã.

Cảnh sát quốc gia được sự giúp đỡ về mặt chuyên môn của CORDS, một ủy ban hỗn hợp quân dân Mỹ yểm trợ và tài trợ kế hoạch tự vệ, tự túc, tự quản.

Năm qua, CORDS chú trọng nhiều đến sự khuếch trương hệ thống truyền tin trên toàn quốc.

HÀNH CHÁNH. — Tại các địa phương, năm 1971, USAID tiếp tục tài trợ các chương trình phát triển Xã (2,5 tỷ bạc) và Tỉnh (500 triệu).

Trong năm qua, 761 công chức được cử đi tu nghiệp tại ngoại quốc, so với 589 người trong năm 1970. Số người được học bổng đại hạn vẫn chừng 100.

USAID tham gia tích cực vào sự tăng cường và cải tiến, Trung Tâm Tiếp Vận Trung Ương, về mặt tổ chức, điều hành và qui định thể lệ ; và cũng đang giúp nghiên cứu và thực hiện chương trình mở mang thương càng Saigon.

Để thành được giúp đỡ đặc biệt, do một ủy ban chuyên viên Mỹ Saigon Civil Assistance Group hoặc SCAG. Số ban cứu hỏa tình nguyện, từ 28 lên 78 với dụng cụ nhẹ và thích ứng.

xxx

Trên đây, là những thành quả tương đối đáng kể nhất, cho thấy hiệu năng những công cho phép do lường giới hạn của viện trợ.

Theo lối kê khai của Phúc trình, người đọc không tránh được cảm tưởng là những sự thực hiện có tính cách lẻ tẻ, không nằm trong một kế hoạch hay một chương trình nào rõ rệt. USAID có thể bào rằng chương trình do chánh quyền VN sắp đặt mỗi năm, cùng với dự án ngân sách, với phần do lãi ngân quốc gia đã thụ và phần bổ trợ của viện trợ Mỹ, tức là những ngân khoản lấy từ quỹ Đối Giá Nhập Cảng : 14 tỷ bạc trong năm 1971.

Song đủ xét phần viện trợ đó trong bản dự án ngân sách, hay Phúc trình của USAID, cũng chỉ thấy kê khai, kê từng việc và từng con số liên hệ ; không sao nhìn ra chủ ý và phương hướng, khi Viện Trợ rất phức tạp và bao gồm :

— Phần dành cho giới nhập cảng, được các giới quan thuộc nhất (Viện trợ Thương mại và Viện trợ Nông phẩm).

— Phần dành cho khu vực công ít được chú ý bên ngoài chánh quyền.

Xét theo tính cách và phạm vi, thì viện trợ lan rộng ra khắp các địa hạt, kinh tế, tài chánh, hành chánh, xã hội, văn hóa... Gọi tắt là viện trợ Kinh tế, thì để khiến cho hiểu lầm.

Nếu xét theo cách tài trợ, thì lại cần phân biệt :

— phần chương trình được dài thọ bằng bạc VN mà các nhà nhập cảng đóng vào quỹ Đối Giá.

— phần chương trình được dài thọ bằng hiện vật và dịch vụ, bằng dụng cụ cung cấp, chuyên viên v.v....

Nếu xét về ngân số nhiều ít, thì phải kể ra nhiều khoản: chẳng hạn về tài khóa 1970 :

— Viện trợ khu vực công : 197,3 triệu Mỹ kim.

— Viện trợ nhập cảng : 369,4 triệu Mỹ kim.

Song tổng số nhập cảng còn gồm cả 309,4 triệu MK, ngoại tệ rút hữu của VN, mà hầu hết là của Mỹ đem đổi lấy bạc để chi tiêu cho quân đội và tòa đại sứ.

Nếu coi việc đổi mỹ kim này là một hình thức viện trợ gián tiếp, thì tổng số viện trợ 1971 lên tới 876,1 triệu MK : song phải tìm trong các Thống Kê của USAID mới thấy.

Tóm lại, bản Phúc trình hàng năm chưa cho phép nhận định bao quát và toàn diện Viện trợ Mỹ, với đầy đủ các con số cần thiết, nhất là chính sách viện trợ và kế hoạch viện trợ, với các ưu tiên và nhược điểm.

Bởi vậy, sau mấy cuộc nghiên viện trợ, USAID cần hoặc nên soạn hẳn và phổ biến một tập Tổng Hợp đáp ứng đòi hỏi nhiều cấp và hoạch định của cả Mỹ lẫn VN.

Và đó cũng lại là một lối viện trợ khác : cung cấp tài liệu. Chẳng biết có nghĩ tới không ?

Nhân việc thành lập Quỹ Phát Triển

THÊM Ý KIẾN VỀ VIỆC TÀI TRỢ ĐỂ PHÁT TRIỂN

THỂ THỨC TÀI TRỢ CỦA QUỸ PHÁT TRIỂN ● CÁC ĐỊNH CHẾ TÀI TRỢ : NHỮNG TRUNG GIAN KIẾM LỜI ● MỘT Ý KIẾN VỀ VIỆC DÙNG TÀI NGUYÊN NGÂN HÀNG CUNG CẤP CHO ĐẦU TƯ ● VAI TRÒ CỦA NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (21-3-1972)

Ngày 1-3-1972 vừa qua Quỹ Phát Triển ra đời. Ba tháng trước đó, khi cuộc Cách mạng kinh tế mùa thu được khởi động, vào ngày 15-11-1971, trong thông điệp đọc trước lưỡng viện Quốc Hội, TT Thiệu đã loan báo quyết định dành 1 ngân khoản 10 tỷ bạc cho việc phát triển kinh tế. Nay thì Quỹ Phát Triển ra đời để quản trị số bạc nói trên.

Đây không phải là lần đầu tiên người ta dành một số tiền lớn cho vấn đề phát triển, cũng chẳng phải là lần đầu tiên Hoa Kỳ chú trọng tới việc phát triển lâu dài ở Việt Nam qua việc thỏa thuận trích ở quỹ đối giá số bạc 10 tỷ nói trên để làm vốn sơ khởi cho Quỹ phát triển. Đây chỉ là lần đầu tiên người ta đành một số tiền to lớn như vậy mà thôi. Hồi năm 1957 khi Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ được thành lập, Chính phủ hồi đó cũng đã cấp cho Trung tâm đó một số vốn là 80 triệu bạc và viện trợ Hoa Kỳ cũng đã cung cấp 6 triệu Mỹkim và 100 triệu bạc Việt Nam. Nhờ ở số vốn đó mà Trung tâm Phát triển Kỹ nghệ đã tài trợ cho một số xí nghiệp được mở mang hay thành lập.

Quỹ Phát triển ra đời. Mục tiêu của Quỹ Phát triển là dùng số tiền 10 tỷ bạc đó để cấp phát tín dụng trung hạn và dài hạn hầu hỗ trợ công cuộc phát triển toàn diện quốc gia trong mọi lãnh vực canh nông, kỹ nghệ và dịch vụ.

Trong trường hợp lý tưởng, Quỹ Phát triển có thành công hay không, điều đó chưa biết. Nhưng sự thành công luôn luôn tùy thuộc một phần vào hai vấn đề, một là vấn đề quản trị và hai là thể thức tài trợ.

Hãy đặt ra ngoài vấn đề quản trị mà có thể người ta nêu lên nhật xét khác mà về thành phần, hội đồng quản trị cũng như về quyền hạn của chủ tịch Hội đồng đó, trong phạm vi bài này hãy chỉ nói đến thể thức tài trợ của quỹ Phát Triển mà thôi.

Quỹ Phát Triển được thành lập để cấp phát tín dụng trung hạn và dài hạn, việc mà hiện tại các cơ quan cấp phát tín dụng tức các ngân hàng không chịu làm,hoặc vì không thấy có lợi hoặc vì không thấy có bảo đảm chắc chắn.

Nếu ta mà nói thì cấp phát tín dụng có nghĩa là cho vay tiền, cho vay dài hạn hay cho vay trong một thời hạn trung bình. Cho vay dài hạn để người vay tiền có thể khuếch trương canh tân các xí nghiệp của mình hay thành lập xí nghiệp mới.

Xưa kia Trung tâm khuếch trương kỹ nghệ cũng làm y hệ như vậy. Ai muốn vay tiền của Trung tâm tức muốn Trung tâm tài trợ thì phải nộp dự án khuếch trương, canh tân hay tân tạo xí nghiệp. Nếu dự án đó phù hợp với chương trình phát triển thì Trung tâm cho vay. Người vay tiền lẫn lực trực tiếp với Trung tâm khuếch trương kỹ nghệ và tiền cho vay cũng được trao thẳng cho người vay.

Ngày nay Quỹ Phát Triển tài trợ theo đó thể thức khác. Theo các tài liệu được phân phát cho báo chí trong ngày Quỹ Phát Triển ra đời thì việc tài trợ sẽ qua một trong hai hình thức :

— Một là tái tài trợ các dự án do các định chế trung gian đề nạp.

— Và hai là cấp tín khoản cho các định chế trung gian.

Nói một cách khác là Quỹ Phát Triển không tài trợ trực tiếp cho những kỹ nghệ gia hay nông gia những người cần tiền để khuếch trương hay tạo lập xí nghiệp, mà qua trung gian các cơ quan khác.

Các cơ quan trung gian đó được liệt kê trong tài liệu của Quỹ Phát triển. Đó là các định chế công lập chuyên trách tài trợ phát triển như Ngân Hàng phát triển Nông Thôn, các định chế hợp doanh chuyên trách tài trợ hay các ngân hàng thương mại v.v... Nói chung là các ngân hàng.

Trước hết phải nhìn nhận thể thức tài trợ này có một ưu điểm, ưu điểm đó là Quỹ Phát Triển không sợ mất tiền. Các định chế trung gian tài trợ các dự án phát triển, Quỹ Phát Triển chỉ tái trợ hay cấp tín khoản cho các định chế trung gian. Theo thể thức đó, đi nhiên là các định chế trung gian phải chịu trách nhiệm trả nợ cho Quỹ Phát Triển khi ngân khoản tài trợ đáo hạn. Mốn nợ hết hạn thì Quỹ Phát Triển chỉ cần nắm đầu các Ngân Hàng trung gian mà đòi tiền, và các Ngân Hàng luôn luôn là người có tóc. Cho nên rằng các Ngân Hàng trung gian đó bị phá sản hay vì mất lý do nào đó không trả nợ được thì Quỹ Phát Triển còn có thể khấu trừ món nợ trên số tiền dự trữ bổ buộc mà các Ngân Hàng đó phải ký thác tại Quốc gia Ngân Hàng.

Thứ hai là nhìn vào một khía cạnh nhỏ của thể thức nói trên người ta có thể nói rằng việc các Ngân Hàng trung gian dùng ra trực tiếp tài trợ, Quỹ Phát Triển chỉ tái tài trợ. Việc đó phù hợp với vai trò chính yếu của Ngân Hàng là cấp phát tín dụng đại hạn và trung hạn, các Ngân Hàng sẽ đóng góp nhiều hơn cho công cuộc xây dựng và hồi vốn tín dụng trung hạn và dài hạn luôn luôn có lợi cho xã hội nhiều hơn là các tín dụng ngắn hạn. Vì khi quỹ Phát Triển chỉ tái tài trợ cho các ngân hàng trung gian nó thì đây là một yếu tố thúc đẩy các ngân hàng thực thi cải vai trò xã hội chính yếu và quan trọng của mình.

Thế nhưng nếu người ta có thể thoa mãn với những điểm trên thì ngược lại cũng lại có những vấn đề khác phải đặt ra.

Trước hết là cái vai trò trung gian. Các ngân hàng vốn là những cơ sở làm ăn kiếm lời. Phần lớn là vấn nghĩa trừ những định chế tài trợ công lập không tính đến lợi nhiều. Trong thương là người ta chỉ lăn vào một nghề vụ nào đó nếu thấy có lợi chắc và lợi nhiều. Cũng vì vậy mà cho đến nay các ngân hàng chỉ cấp phát những tín dụng ngắn hạn, làm những nghiệp vụ xuất nhập cảng mà họ thấy ngay mọi lợi trước mắt trong một thời gian ngắn vì chính nhờ ở những nghiệp vụ xuất nhập cảng đó mà không thể ngân hàng đã làm giàu được trong một thời gian ngắn ngủi. Nhưng tín dụng trung hạn và dài hạn đối với họ có vẻ như một cuộc phiêu lưu, bởi ngài rằng tình thế này cho vay dài hạn thì chưa chắc đã thâu được vốn về mà có thâu được thì vì đồng tiền giảm giá, vốn X cùng chẳng còn giá trị bao nhiêu.

Từ đó người ta sẽ thấy rằng nếu sau này các ngân hàng có chấp nhận tài trợ đại hạn thì họ sẽ gửi đúng vai trò trung gian là chỉ tái trợ nếu được Quỹ Phát Triển hứa hẹn tái tài trợ hay chỉ trao tiền cho người vay sau khi đã nhận được tiền của Quỹ Phát Triển và sau khi người vay tiền đã có những bảo đảm cần thiết như cầm cố, để dương bài đồng sau cho ngân hàng trung gian v.v...Họ gửi đúng các vai trò trung gian kiếm lời, ấy là chưa kể đến trường hợp mượn nhau heo nâu chào, và thực sự họ đã không tự mình cấp phát những tín dụng đại hạn và trung hạn.

Thứ đến trách nhiệm của kẻ đứng trung gian. Bản chất các ngân hàng tư nhân là cơ sở làm ăn kiếm lời luôn luôn là họ phải tính có lợi nhiều và trách nhiệm lại ít, hay mốn lợi thu hoạch được có thể bù lại trách nhiệm phải chịu. Chắc chắn là người đứng ra vay tiền để khuếch trương hay xây dựng xí nghiệp của mình phải chịu tiền lời cao.

Họ phải chịu hai mức lời, lời cho Quỹ Phát Triển là một và lời cho ngân hàng trung gian là hai, những tiền lời mà chưa chắc gì xí nghiệp mới khi thành hình có thể mang lại được. Lãi suất ngân hàng hiện tại không phải là nhỏ và chính vì lãi suất hấp dẫn đó mà không thiếu gì người muốn bán cơ sở làm ăn lấy tiền gửi vào ngân hàng để hưởng lãi mà thôi hơn là nhìn thấy việc đó có lợi hơn là tiếp tục khai thác cơ sở của họ.

Chỉ nhìn vào hai nhân xét trên người ta đủ thấy rằng sự thành công sau này của Quỹ Phát Triển cũng tùy thuộc một phần không nhỏ vào thiện chí của các Ngân Hàng trung gian. Không có gì bổ buộc các Ngân Hàng nên phải cấp phát các tín dụng trung hạn và dài hạn và cũng không có gì buộc họ phải đi xa hơn là vai trò trung gian thuần túy kiếm lời.

Đến đây có lẽ nên ghi lại ý kiến của giáo sư Lê đình Chân đã trình bày trong loạt bài về chính sách tiền tệ đăng trong tập san Quế Hương năm 1969.

Vấn đề đặt ra cho giáo sư Chân là làm sao đáng một phần tài nguyên của chế độ ngân hàng để cung cấp cho đầu tư. Theo giáo sư Chân, người ta có hai phương pháp.

— Một là khuyến khích các ngân hàng thương mại trong việc dùng một phần tài nguyên của họ để cung cấp tín dụng đại hạn cho nền kinh tế. Chính phủ có thể đi tới mục tiêu đó bằng một phần chế ngân hàng thích ứng. Thí dụ khi miễn hay giảm dự trữ bổ buộc, cho những ngân hàng nào dùng một phần số kỳ thác của mình để cung cấp tín dụng cho đầu tư ; bổ buộc, ngân hàng trung ương phải giúp đỡ các ngân hàng thương mại, nếu số kỳ thác của họ giảm sút mà cấp bách sau.

— Hai là bắt buộc các Ngân Hàng Thương Mại phải kỳ thác tại Ngân Hàng Trung Ương một phần số dự trữ khả dụng để dùng ngay những dự trữ đó để cung cấp tín dụng đại hạn cho những kinh doanh muốn đầu tư thêm.

Đành rằng mục tiêu của Giáo sư Chân là đi tìm tài nguyên để cung cấp cho đầu tư. Vấn đề có cho ngay nay không quen trong ám bởi lẽ đã có Quỹ Phát Triển cơ sở vốn sơ khởi là 10 tỷ bạc. Nhưng trong ám ý đó vẫn nằm, điểm đáng lưu ý khi qua ý kiến của Giáo sư Chân là :

— Sáng mở phải kể qua những nào đó, người ta để trực tiếp hay gián tiếp thúc đẩy hoạt động ngân hàng thương mại ấy phát triển dụng trung hạn và dài hạn.

— hai là các ngân hàng thương mại là người thực sự đứng ra cho vay tiền mà không phải chỉ là một trung gian tài trợ.

— và ba là Ngân hàng Trung Ương Ngân hàng Quốc gia đứng ra giúp đỡ các ngân hàng thương mại khi gặp khó khăn.

Có lẽ ý kiến của giáo sư Chân có thể bổ túc cho thể thức tài trợ của Quỹ Phát Triển.

Nhưng tóm lược phần trên đây người ta đã thấy hai quan điểm về các ngân hàng thương mại.

Một là ngân hàng thương mại sẽ giữ vai trò trung gian bắc cầu nối liên người vay tiền để đầu tư với Quỹ Phát Triển,mặt vai trò có tính cách nhiệm ý.

(Xem tiếp trang 11).

CÁCH MẠNG HOA LỤC ĐÃ CHẾT SAU 25 NĂM

(TIẾP THEO VA HẾT)

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 11-3-1972.

Nhưng chính sách của Hoa Lục đã thay đổi quá dữ dội trong hai năm qua (để bẹp cuộc cách mạng, cho quân đội nắm quyền chính trị, hạ bệ Lâm Bưu, tung ra chính sách ngoại giao bóng bẩy và mở rộng sự hoan nghênh đến cả Nixon) khiến cho người quan sát phải kết luận rằng hoặc là Mao nào cũng mong mỏi những sự thay đổi nhưng đến nay mới có cơ hội thực hiện được hoặc để chỉ là một sự thay đổi tạm thời về chính sách vì nhu cầu mới. Nếu trường hợp thứ hai là đúng thì hoàn cảnh hẳn là phải thế thảm lắm cho nên Mao mới phải lùi tới ba bước hoặc lùi nhiều hơn nữa ,và sẽ không bao giờ lấy lại được phần đất đã mất.

Theo nhiều nghĩa (và dưới mắt nhiều người Á-Châu) thì cuộc hành hương của Nixon tại Bắc Kinh là một thắng lợi đáng kể cho Hoa Lục, là sự nhìn nhận rằng các chính sách của Mỹ trong 14 thế kỷ vừa qua đã sai lầm. Nhưng phần đoán như thế là không biết rằng Bắc Việt, Bắc Cao đang bị lăng bị Bắc Kinh phản bội, là không biết rằng những người theo Mao trên thế giới bực bội vì từ lâu nay, họ vẫn tôn sùng thái độ của Mao không chịu dần xếp với «chủ nghĩa đế quốc». Hoa Lục cũng thua thiệt khi đón tiếp Nixon. Tâm hình chụp Mao chuyện trò thân mật với Nixon lámcho các đồng minh của cả hai phe đều rất khó chịu. Nhưng cuộc gặp gỡ Mao-Nixon không phải chỉ có thể vì người ta nhớ rằng việc đối ngoại thường phản ảnh việc đối nội của Hoa Lục.

Sau 25 năm cầm đế lớn lao từng chia rẽ giới lãnh đạo Hoa Lục trong quá khứ, phải nói tới vấn đề kinh tế. Bất cứ một vấn đề nào khác đều là vấn đề liên lạc với Nga hoặc vấn đề vai trò của giới trí thức cũng sẽ bớt quan trọng khi nó, đến vấn đề làm thế nào cho Hoa Lục phát triển tốt đẹp về kinh tế. Cuộc cách mạng văn hóa nhằm về cán bản là tạo ra một con người mới, sẵn sàng hi sinh lâm việc hết mình cho phúc lợi của cộng đồng chứ không phải bị thúc đẩy vì các động cơ xét lại hoạ động cơ tư bản. Mục tiêu tối hậu của cuộc cách mạng ấy là người nông dân nhưng chưa đạt tới được thì cuộc cách mạng ấy đã bị cắt đứt. Mao vẫn thường không chịu để cho chính sách của Đảng đi trước quần chúng quá xa nhưng có lẽ, Mao vẫn luôn luôn phòng đại sự hăng say cách mạng của nông dân và của người công nhân kỹ nghệ Trung hoa. Không còn nghi ngờ gì nữa vì ý định ấy của Mao khi ông ta cho rằng các công xã là những thứ «tốt». Mao vẫn luôn luôn hi vọng rằng rồi ra, nông dân Trung Hoa sẽ tự nguyện chấp nhận các công xã trong đó, sẽ không còn nhưng mảnh đất riêng nữa, rồi toàn thể Hoa Lục sẽ thực hiện được sự thống nhất về phát triển kinh tế.

Nhưng chiến hướng ngày nay tại nông thôn Hoa Lục phản ánh một sự thất bại nặng nề cho ý tưởng đó của Mao cũng như cuộc viếng thăm của Nixon là một sự thất bại lớn cho phe chủ chiến ở Hà nội. Lưu thiếu Kỳ khi trước bị tố cáo là chủ trương theo phía hữu. Mao vẫn còn lượng lự giữa phía hữu và phía tả. Trước khi có cuộc cách mạng văn hóa, phe Lưu thiếu Kỳ dùng lối trường thưởng để thúc đẩy sản xuất. «Một vài đồng chí» đã hủy bỏ hệ thống «kiểm soát phân lao động đóng góp» và «trách nhiệm lao động» để thay thế bằng một hệ thống khác.

Thay vì nguyên tắc «theo khả năng của mỗi người», những người ấy đã theo lối đồng đều, nghĩa là công tắt cả số thù lao vào rồi tưởng thưởng đều cho mọi người. Sức sản xuất giảm. Ngày nay, chẩm ngôn lại trở về tiêu chuẩn cũ, nghĩa là «mỗi người được hưởng tùy theo công việc của mình» nhưng nhiều người cảm thấy khó có thể phân biệt tiêu chuẩn ấy với tiêu chuẩn ngày xưa của Lưu thiếu Kỳ.

Các cấn bộ tả phải bị chỉ trích nặng nề là đã đẹp bỏ các mảng đất tư, các kỹ nghệ gia đình, bỏ việc nuôi heo và gia súc. Có những khẩu hiệu được đưa ra để loại trừ «khuynh hướng chủ trọng lợi ích cá nhân» nhưng ngay sau đó, lại có những chỉ thị nói rằng tăng sản xuất thì lợi ích của các hội viên trong công xã cũng phải tăng.Bây giờ thì nhà cầm quyền Hoa lục bắt buộc phải nhìn nhận rằng sự đòi hỏi của nông dân và của công nhân muốn được hưởng nhân hưởng thu lớn là chính đáng. Các cấn bộ khi trước bị tố là hữu khuynh và có dấu đặc bảo thủ trong cuộc cách mạng văn hóa nay đang được tin dùng trở lại. Những người thuộc giai cấp bóc lột đôi khi cũng được ghen. Khen như thế là một sự trả lời thăng những phần tử tả phái quá hăng say trong việc đấu tranh giai cấp. Những con người cách mạng ấy làm khó chịu và sự im lặng rõ rệt tại việc thì cho thấy cảm tình dành cho Lưu thiếu Kỳ.

Có những tình khác, thí dụ như Từ Xuyên, công khai tố thái độ hoài nghi nhưng sau đó, lại vội vàng đổi hướng cho kịp chiều hướng mới.

Lại một lần nữa, các quan sát viên có thể sẽ thấy tội nghiệp cho các cán bộ khốn khổ của đảng bị bắt buộc mỗi ngày phải thông dịch các chính sách của đảng thành ra các quyết định. Một giáo sư Ủc dạy học tại Hoa lục trong thời kỳ có cuộc cách mạng văn hóa đã mô tả các khó khăn và nỗi thất vọng của người cán bộ đảng tại Hoa Lục.

CS Neale Hunter mô tả rằng sự chỉ trích tàn bạo của bọn vệ binh Đỏ đã làm chết các sáng kiến và tinh thần trách nhiệm của các cán bộ và các viên chức hành chánh. Có thể các cán bộ ấy đã được tin dùng trở lại nhưng không chắc gì họ đã hoàn toàn hăng hái trở lại như xưa. Không thể ước lượng sự tại hại của phía vệ binh đỏ. Mao đã trang bị cho lớp trẻ ấy nhưng về sau, lại tố cáo bọn người ấy là làm loạn cho nên phải vẽ nông thôn để sát cạnh với nông dân làm lao động để tìm lại sự thực.

Ở trong cũng như ở ngoài Hoa Lục, hình ảnh chỉ là nhất. Tại Hoa Lục, các lãnh tụ và cán bộ đảng, các tướng lãnh và binh lính nào qua hăng say cho rằng cuộc cách mạng văn hóa là một bước tiến mới hướng về chủ nghĩa Cộng Sản đều đang bị nghi kiểm khác phế bình hoặc bị xếp vào một đoàng rác cùng với Lưu thiếu Kỳ. Những kẻ nào đòi hỏi nhân dân phải làm việc chỉ vì thể đều bị loại vì tội lầm loạn. Người ta bình vực những kẻ nào bắm chặt cây súng để đòi rằng «phải trả cho con người cái giá trị đúng của nó».

Ngoại lửa cách mạng đang yếu ớt và lại càng yếu thảm khi tờ Nhân dân đăng hình Mao cười với Nixon ngày 22-2-1972. Dĩ nhiên, tờ báo ấy có thể dân chứng của cuộc viếng thăm Trung Hoa «muốn đánh rắn phải đánh cho tập đầu rắn trước» nhưng bức hình ấy gây xúc động rất mạnh cho những người theo Mao ở bên ngoài vì họ vẫn chưa thể hiểu nổi tại sao, Mao lại đón tiếp một kẻ chống Cộng nhà nghề như Nixon.

Dĩ nhiên đó có thể là sự thay đổi đường lối tạm thời. Kẻ khuynh tả và kẻ lầm loạn ngày nay có thể là đồng chí chiến hữu ngày mai nhưng có một yếu tố kết không thể thay đổi được : đó là thời gian. Cứ mỗi lần đổi hướng thì lại phải có thời giờ và mỗi lần như thế thì Mao lại nắng thêm

(Xem tiếp trang 11).

Chính Luận
Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

PHÂN ÚNG GIÁN TIẾP CỦA TC VỚI BÀI DIỄN VĂN ĐỐI NGOẠI CỦA BREJNEV :

T.C. loan mật nghị Nga Hoa vừa thất bại Nga đã trở thành nước lớn thực dân mới

Brejnev tay cầm cành ô liu đề khuất lực lượng quân sự hùng hậu uy hiếp T.C.
TC đã bác bỏ đề nghị Nga tập trung nỗ lực giúp CSĐD, lập trường đó không thay đổi

BẮC KINH, 21-3 (Reuter)—Trung Cộng hôm nay đã đưa phương công bố một cuộc mật nghị Nga-TC về bản văn diễn văn Brê-giê-nep tuyên bố Liên Xô Albanie không mình rằng Nga Xô đã trở thành một nước lớn thực dân mới, hành trướng và bóc lột kiểu thực dân đã với các nước Á Châu, Phi Châu và Đông Âu.

Những lời công bố và tố cáo trên đây cho TC được cơ hội để phản ứng giản tiếp đối với bài diễn văn đối ngoại của Tổng bí thư đảng CS Nga Leonid Brejnev đọc tại Mạc-tư-Khoa 24 giờ trước đó. Trong bài diễn văn này, Brejnev đã nghiêm khắc phê phán cuộc bội phản hòa hoãn giữa Mỹ-TC, đã bác bỏ lý luận "hai nước bất đồng" và tương xâm không đung vỗ lực với TC nếu TC biết điều, đã quảng cáo đề nghị "lập hệ thống an ninh Á Châu của Nga" và đã đề nghị Nga tập trung nỗ lực giúp CSĐD, lập trường đó không thay đổi.

Một đám Nga Hoa thất bại

Tân Hoa xã, hàng thông tấn chính thức của TC hôm nay loan báo không một thỏa hiệp nào đạt được giữa TC và Nga trong cuộc họp thứ 17 của ủy ban hỗn hợp Nga-Hoa về việc lưu thông trên các con sông biên giới 2 nước, tại Nga xô từ ngày 6-12-1971 đến ngày 21-3-1972.

Tân Hoa xã viết tiếp : khóa họp thứ 18 của ủy ban nói trên sẽ nhóm họp tại TC vào 1 ngày sẽ được quyết định sau.

Trong cần nhắc lại rằng ngày 21-3-72 chấm dứt khóa họp lần thứ 17 của ủy ban hỗn hợp Nga Hoa như TC loan báo cùng là ngày Brejnev đọc diễn văn đối ngoại là ngày trường phái đoàn thương thuyết Nga, Thứ Trưởng Ngoại giao Leonid Mạc-tư-Đông, tới Bắc Kinh để mở lại cuộc hội đàm biên giới.

Brejnev cầm cành ô-liu

Tại thủ đô TC, hôm nay người ta đã nghiên cứu tất thận trọng bài diễn văn của Brejnev, và lời lẽ của Brejnev về việc "hệ hiệp ước bất tương xâm, không dùng vỗ lực đối với TC dưới mặt giới ngoại giao nói bên lên cái hình ảnh Brejnev tay cầm cành ô liu để đề khuất không lực lượng quân sự hùng hậu của Ngaô hiệp đang đón trú tại biên giới Nga Hoa.

Trong giới Ngoại giao, người ta cũng nhắc lại rằng cách đây 1 năm, trong một cuộc vận động tại Bắc Kinh, Thứ trưởng Ngoại giao Hồng-tinh đã đề nghị thay thế hệ hiệp ước bất tương xâm, không dùng vỗ lực giữa TC Chu ân Lai. Trong cuộc mật đàm này Bắc xô Nga đề nghị hệ hiệp ước không dùng vỗ lực 2 nước với nhau và tập trung nỗ lực 2 nước trong cuộc chiến đấu chung chống đế quốc Mỹ ở Đông Dương.

Nhưng Thủ Tướng TC đã nói lại với Đặc Ứ Nga rằng hơn 20 năm trước 2 nước đã ký kết một hiệp ước hữu hiu bảo giữa chống cả phi gia kia và thông nhất hiệp ước mới đề tái khẳng định lại hiệu lực của hiệp ước bất tương xâm. Ngoài ra TC muốn đặc biệt trong việc xây dựng một đề quốc thực dân Nga.

Tuy giữ ngoại giao, Hạ trưởng của TC đã nói rằng "Nga Xô ngày nay không thay đổi. Nếu Nga đề nghị giải quyết vấn đề biên giới, với điều kiện TC vẫn tôn trọng hết phái pháp tạm thời đây tại nguyên trang ở biên giới 2 nước và tôn giữa hết tình hình thực tế, thì chúng ta sẽ tính mọi cuộc đàm phán giữa 2 nước.

Ngaô: Nước thực dân mới

Đại phát thanh BK hôm nay đã trích thuật mọi bài bảo của C.S. Albanie cáo giác mình rằng Nga xô đã trở thành một nước lớn thực dân mới bành trướng và bóc lột kiểu thực dân đối với các nước Á châu, Phi châu và Đông Âu.

Đài Bắc Kinh trích tạp chí lý thuyết chính trị «Cờ Đương Của Đảng» của CS Albanie phát hành vào tháng 2-1972 viết :

«Liên Xô đã từ chối đề xã hội chủ nghĩa mình là Tổ quốc thánh chỉ của bản chủ nghĩa tư bản, hoàn hảo thực mặt nước đề quốc xã hội lớn, bành trướng và kinh tế và chính trị, xâm lược và thôn tính mọi đất đai và điểm nổi bật là của đề quốc xã hội Liên Xô.

«Nước Liên xô xét là đã trở thành 1 cường quốc siêu đẳng cùng khai mưu của đế quốc, vì tiếng trị và bá quyền tại Đông Âu, Châu Á, châu Phi và Châu Mỹ La Tinh.

Liên Xô đóng quân tại Đông Trung Hải, xâm nhập Trung Đông, chen vào thị trường Mỹ La Tinh, Nhật Bản, Việt Khác và ông hộ vào Đô vệ mọi mặt để xâm lược. Hiện Nhưng điều trên đây là sự tố Liên Xô thành 1 nước đế quốc thực dân.

«Để quốc xã hội Liên Xô bành trướng về kinh tế và chính trị, trước hết đã biến thân thể của đề quốc xã hội trong tổ Thực chất của thực viện đó là hành thức: đặc biệt đã đầu tư ra nước ngoài. Chúng đình đoạt việc viện trợ kinh tế để áp đảo nhằm nước đó tới đặt những nước đó trong phạm vi tiếp lực của chúng. Chính là hình thức viện trợ các nước Á Phi là bằng làm cho những nước đó dựa vào Liên Xô. Không những về mặt kinh tế mà còn về cả về mặt chính trị và quân sự nữa. Bằng cách viện trợ quân sự, ký kết kí kết hiệu ước tự trợ với 1 số nước và một

BÁO VẬT BÁO VẬT

Sang gấc 500.000đ 1 cân phế đã tiêu gần chục triệu 9000đ. Hỏi tại 235/62A Công Lý (gần ngã tư Yên Đỗ) sẽ thấy cần gần bán.

Cống Quỳnh

Sang cần nhà đầy đủ tiện nghi đàng hoàng, vững chắc, thích hợp văn phòng, trường học, tiện chỗ gần đình đàng con. Liên chỉ 1022/5A Cống Quỳnh Saigon. Xem trọn ngày.

Sang nhà cửa tiện buôn bán tại Cầu Ông Bố Thành, cả chỗ ở đã tiện nghi. Hỏi Bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Sang gấp 1 quán giải khát đang đông khách Hỏi 016 lô D Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang 1 cửa hàng đang bán 120 đường Trần nhỏ Vương Gò Vấp tại đầu chợ có bến xe lam rất thích đông khách có điện nước.

Sang phế đẹp rộng rãi sạch sẽ Xin hỏi số Nhung 1011/1 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon.

Cần sang 1 cân tiện hiện đang bán thuốc tây tại số 5 Đường Xã Tam Bửu, Nguyễn trung Trực Saigon. Xin hỏi địa chỉ trên. Miễn trung gian.

Sang sập vải

Đi xa sang sập vải đầu đầy nguồn của đường Hai Bà Trưng đi vào chợ Tân Định. Hiện đang khách thấc. Giao sập trống. Hỏi bà Mỉ số 20 chợ Tân Định.

Sang V 104 Chung Cư Nguyễn trung Trực giá rẻ. Hỏi 169 Đinh Tiên Hoàng DaKao.

Sập sang cho Vương Kiếm cách rẻ (2m5x1m5) đầy đủ nhà phố. Hỏi sạp vải Tân Hòa số 4 chợ Vườn Chuối chỉ cần.

Sang Quán giải khát đã nhỉ nghỉ, bán gần, có tiện, có nhà bếp giải khát, gần rạp hát Nguyễn văn Hảo. Coi quán số số 210 Đề Thám. Hỏi giá từ số 18 Trần Hưng Đạo tiện Nam Phát gần lớn việc.

Nhà Trung tâm thành phố, gần chợ, gần trường, đủ tiện nghi, có giá cả 1.000.000đ. Cần nhà mới từ 1 triệu 1.000. Hỏi nơi 170/4 Trần quý Cáp ngang rạp Nam Quang.

NHÀ Sang GẤP

Chung cư Nguyễn Thiện Thuật B.G. lô F. Lầu một cửa số 105, hướng Đông, khu yên tĩnh, muốn xem nhà mới lại số 241 Đề Thám S.G. Hỏi đúng 1am.

Sang rẻ vì thiếu người trông nhà 56 lầu 1 Thương xá Tam Đa. Hỏi 148 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang IT.6 appartement sẵn máy lạnh đầy đủ thoáy gian nhà ngày. ĐT.25.303.

Sang phòng 3mx4m tiện cho gia đình ở người không nấu ăn tại 129 Hai bà Trưng. Hỏi 27 Trần nhật Duật (chợ sau).

Sang một Pharmacie rất đông khách gần cư, bài tại số 1017 Hậu Giang Cholon.

Quán Sang Hỏi Quán Cô Lan số 3 sau chợ Trương minh Giảng.

Sang lầu 1 mặt tiền, đủ tiện nghi 3m20x14m giá 600.000đ khỏi trả tiền nhà. 123 Đề Cơ Sg. Hỏi Bà Dạnh lầu 1.

Nhà sang mặt tiền đường hoặc ở, vững DaKao thì tốt, số 6 đường Công Quỳnh, Saigon (buổi chiều).

Sang Phòng mạch 99 Nguyễn văn Học Gia Định. 800.000đ cả tiền sang. Hỏi 5 Trần Hoàng Quân Cholon.

SANG Hay BÁN

2 phố lầu Thương mại Tạ Thu Thâu, cửa Đông Chợ SG. 8x21 lầu đúc rất đẹp 3 5x 20 vườn (1 mẫu, 3 miếu 6 mẫu có bắn cam trắng, đã xanh) ngay mặt tiền QL15 các Long Bình Bắc—giá 200đ 1lần và 5 là đã liền nhau (nhà lô 540 thy) đường LT 15, cách Ấu Tân Thuận SG 1km, tiện lợi cơ sở kỹ nghệ, tư chiến, chân vững. Có thể đổi Cần Gò nhà hay Villa lớn SG hoặc hiện hạp khác thấc. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

Đà-Nẵng ĐẶC BIỆT

SANG vì cần thoát 1 cơ sở cần thế mở garage, hoặc kỹ nghệ lạnh, hàng nước đá và mua bán máy lạnh, máy cô compteur điện 4 giây (30 amp) có nhà ở.

BÁN: 5 máy giặt cỡ lớn có thể giặt 200 đồ nhà binh trong 1 giờ. 5 máy vắt. Tất cả máy chạy điện, sáng chế tối tân, không cần nhà, không chiếm chỗ nhiều, muốn đặt tại đâu cũng yên tĩnh, nhà người ở, vì đặt cả bộ phận điều khiển ở máy khiển, có thể không ở như không 1 bàn bưeau mà nhà. Đã đi chuyển, tiện lợi vô cùng. Xin hỏi tại số 146 Trưng Nữ Vương, hoặc số 5 Võ Tánh Đà Nẵng. Nếu cần mua xong có thể giao hàng tận nơi, tại Đà Nẵng đến Saigon. (Máy mác mới nguyên.)

NHÀ Sang

Nhà bán 2 cân phố mặt tiền số 587 569 đường Lê văn Duyệt Saigon (Hòa Hưng) có đầy, hiện 1 lầu đúc đình liền mỗi sau 8x8m, cần rẻ cần của hàng lớn. Xem nhà tốc nào cần được.

Bán cân nhà có gác, đầy đủ tại Cư xá 28 gần Chi Hòa. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 4m. Hỏi 63/15 sau chợ Trương minh Giảng. Gần IT2.

Bán một biệt thự Ở Cư Xá Chi Hòa, rộng rãi, kiến trúc rất kỹ lưỡng, 4 buồng ngủ, 4 buồng tắm. Hỏi 145 Trần quốc Toản Saigon từ 9 giờ đến 18 giờ.

Bán nhà mặt tiền thị tứ gần chợ trung tâm thủ đô gần phủ đường. 17B Nhật Tảo gần Nguyễn tri Phương.

Phố bán khu yên tĩnh đủ tiện nghi. Hỏi 474/33 Nguyễn tri Phương Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 cân nhà 4x10 đầy đủ tiện nghi xem nhà tại Hẻm số 105/2 Thái Lập Thành Gia Định hỏi ông Danh và gần bên chợ nhỏ.

Nhà rộng rất mát, 300m2 đất, 2 cửa sổ, cần trả, đủ tiện nghi. Hỏi 413 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc 3 cân 4x12. Đầy đủ tiện nghi, mở trường, nấu xe, 543 Nguyễn tri Phương CL (gần Trần quốc Toản)

330.000đ nhà vách tường gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi. bán 1 ngõ bán Sayco (12) và quyet trên (10) của người quốc chưa xài hết số 1 trong Phú Quý ngã qua hẻm, hỏi 5/4 Cao Thắng Chợ Đũa Phú Nhuận. lăng Cư xá cầu Công Lý (PN) nhà sau.

Bán cân nhà trường gạch bông có điện nước 3m5x11m ở ngã tư bảy hiền gần 600.000đ hỏi tại nhà 43 cư xá Thanh Bình đường Nguyễn văn Thoại.

Bán rẻ nhà lầu cây, cột đúc gạch bông, 2 plafond quét tân, lavabo đúc sẵn bể gạch men gần trường chợ nhỏ số 1 Bến Phú Lâm Cholon. Cần đổi nhà nơi khác hoặc bán. Hỏi Tân Long số 2 đường Nguyễn văn Thoại.

UT850 mặt tiền trung tâm thủ đô nở hậu buôn bán tốt 1 cân 22 Vĩnh Viễn Cholon Hỏi 62 Nguyễn Lâm CL.

Bán nhà mặt tiền, cần lầu, lót gạch bông đủ tiện nghi, giá 900.000đ. Hỏi 243x đường Chánh hưng Bến Ba Đình Q8.

Bán 5 mẫu vườn trồng cây ăn trái. Nông trại Phú Mỹ. City số 64 đường Trương minh Giảng Hỏi 37. Gia Long Cô Vấp. ĐT40.756.

Cần nhà 3 trung bình. Có 1 phòng ăn, 1 phòng khách, rộng 6x24 đường Trương minh Giảng hẻm Lê Bảo Tịnh số 386/27B (ngã tư vào được). Hỏi 256Bis Công Lý (Quốc Bảo) trừ 15 đến 18giờ chiều.

Bán 1 cân nhà mới gác suốt, có điện nước, gần chợ trường học. Hỏi bán 16/16/B Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán phòng 3mx4m tiện cho gia đình ở người không nấu ăn tại 129 Hai bà Trưng. Hỏi 27 Trần nhật Duật (chợ sau).

Sang một Pharmacie rất đông khách gần cư, bài tại số 1017 Hậu Giang Cholon.

Quán Sang Hỏi Quán Cô Lan số 3 sau chợ Trương minh Giảng.

Sang lầu 1 mặt tiền, đủ tiện nghi 3m20x14m giá 600.000đ khỏi trả tiền nhà. 123 Đề Cơ Sg. Hỏi Bà Dạnh lầu 1.

Nhà sang mặt tiền đường hoặc ở, vững DaKao thì tốt, số 6 đường Công Quỳnh, Saigon (buổi chiều).

Sang Phòng mạch 99 Nguyễn văn Học Gia Định. 800.000đ cả tiền sang. Hỏi 5 Trần Hoàng Quân Cholon.

SANG Hay BÁN

2 phố lầu Thương mại Tạ Thu Thâu, cửa Đông Chợ SG. 8x21 lầu đúc rất đẹp 3 5x 20 vườn (1 mẫu, 3 miếu 6 mẫu có bắn cam trắng, đã xanh) ngay mặt tiền QL15 các Long Bình Bắc—giá 200đ 1lần và 5 là đã liền nhau (nhà lô 540 thy) đường LT 15, cách Ấu Tân Thuận SG 1km, tiện lợi cơ sở kỹ nghệ, tư chiến, chân vững. Có thể đổi Cần Gò nhà hay Villa lớn SG hoặc hiện hạp khác thấc. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

Đà-Nẵng ĐẶC BIỆT

SANG vì cần thoát 1 cơ sở cần thế mở garage, hoặc kỹ nghệ lạnh, hàng nước đá và mua bán máy lạnh, máy cô compteur điện 4 giây (30 amp) có nhà ở.

BÁN: 5 máy giặt cỡ lớn có thể giặt 200 đồ nhà binh trong 1 giờ. 5 máy vắt. Tất cả máy chạy điện, sáng chế tối tân, không cần nhà, không chiếm chỗ nhiều, muốn đặt tại đâu cũng yên tĩnh, nhà người ở, vì đặt cả bộ phận điều khiển ở máy khiển, có thể không ở như không 1 bàn bưeau mà nhà. Đã đi chuyển, tiện lợi vô cùng. Xin hỏi tại số 146 Trưng Nữ Vương, hoặc số 5 Võ Tánh Đà Nẵng. Nếu cần mua xong có thể giao hàng tận nơi, tại Đà Nẵng đến Saigon. (Máy mác mới nguyên.)

Nhà bán 2x15. lầu đúc điện nước riêng Xem nhà ngã ba gió lão việc. Tại 69/B3A Nguyễn Thông Saigon đến chợ Đũ Mỹ.

Bán biệt thự lầu 1 rộng vững nối đi (Gia-Định) mới làm vì thiếu người trông coi. Xem nhà tốt giá 11.500.000đ đến thương lượng Trong giờ làm việc hỏi ông Hinh số 12 Nguyễn công Trứ Saigon hỏi ĐT. 98.613.

BÁN NHÀ

Lầu đúc 5m.1x34m đường Lê văn Thành Cholon, 2 mặt đường, nhà lạnh mát được nhiều nhà gần tiện nghi giao ngay. Hỏi 13 Phùng Hưng Cholon.

Tân Định bán nhà đủ tiện nghi có gác. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng.

1T950 nhà mặt tiền trung tâm thủ đô, nở hậu buôn bán tốt. Xem nhà 121 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Số 370 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán, mở phòng mạch thầy tây, bán rẻ cần nghề hướtóc cần mới. 6 lầu kiểng 5 ly 1m30x95. 5 ghế nệm đỏ. 2 tủ kiểng. 2 máy xây bàn đao, kéo, mua cũng được Coi nhà vì đã tại số 88 Trần quang Diệu Saigon.

Bán rẻ 4x17. đủ tiện nghi, khu yên tĩnh compteur điện nước, gần chợ trường học nhà thờ của bán. Giá 1T2. 29 lot N Cư xá Trương minh Giảng (trước Cô nhi Viện Lam Tỷ Nì).

Bán phố buôn bán trung tâm thương mại phân thịnh nhất Phú Nhuận. Điện nước đầy đủ. 501A Võ Đi Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà số 259 Trần Bình Trọng Sài-gòn 5. Hỏi tại đây.

Vũng Tàu Bán rẻ biệt thự lầu, gần chợ, gần Bãi Trước, 7 Thủ Khoa Huân. luôn 800 thước. đất tư. Mới làm cơ 4 phòng khách, phòng ăn, 4 phòng ngủ đều có toilette riêng, nước, điện 4 giây. Hỏi 98 Cao Thắng Saigon. ĐT.92.779.

550.000đ nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, đầy đủ. Xem cần sẵt, lót gạch bông, cửa sắt, điện nước đầy đủ. 3m5x11m. Xem tại 81 đường 13 trước cửa chợ Phạm Thế Hiển Quận 8 vô.

Bán Một cân nhà lầu 3 tầng. 3m50x24m, 9 phòng, có chỗ để xe hơi, gần chợ, trường học, nhà thờ. Chưa mặt đường, đủ tiện nghi. Mua xong giao nhà trống. Hỏi 54 Phó Đức Chính GĐ. trước Lăng Ông Bà Chiểu.

Bán 2 cân nhà suốt luôn đất 4x18m đường Vạn Kiếp Chí Lăng Gia Định, đầy đủ tiện cần gạch bông. Đang sửa cần lầu. Giá 1T2 mới cần. Hỏi 90/2 Hoàng Hoa Thám Gia Định (Nhơ chỉ cầu)

Bán 2 cân phố lầu đúc liền nhau, đầy đủ tiện nghi phân thịnh. Hỏi 450 Lý thái Tổ Sg.

Bán nhà gần cầu Ông Lãnh trường học. 3mx12m giá suất, có điện nước, tiện nghi. hỏi 376 Trần quy Cáp Saigon. hẻm 1 bên trái số 32/32.

Bán nhà mặt tiền, cần lầu, lót gạch bông đủ tiện nghi, giá 900.000đ. Hỏi 243x đường Chánh hưng Bến Ba Đình Q8.

Bán 5 mẫu vườn trồng cây ăn trái. Nông trại Phú Mỹ. City số 64 đường Trương minh Giảng Hỏi 37. Gia Long Cô Vấp. ĐT40.756.

Cần nhà 3 trung bình. Có 1 phòng ăn, 1 phòng khách, rộng 6x24 đường Trương minh Giảng hẻm Lê Bảo Tịnh số 386/27B (ngã tư vào được). Hỏi 256Bis Công Lý (Quốc Bảo) trừ 15 đến 18giờ chiều.

Bán 1 cân nhà mới gác suốt, có điện nước, gần chợ, trường học. Hỏi bán 16/16/B Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3,5x11m mặt tiền tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi 612/47 Phan đình Phùng Saigon.

Sang một Pharmacie rất đông khách gần cư, bài tại số 1017 Hậu Giang Cholon.

Quán Sang Hỏi Quán Cô Lan số 3 sau chợ Trương minh Giảng.

Sang lầu 1 mặt tiền, đủ tiện nghi 3m20x14m giá 600.000đ khỏi trả tiền nhà. 123 Đề Cơ Sg. Hỏi Bà Dạnh lầu 1.

Nhà sang mặt tiền đường hoặc ở, vững DaKao thì tốt, số 6 đường Công Quỳnh, Saigon (buổi chiều).

Sang Phòng mạch 99 Nguyễn văn Học Gia Định. 800.000đ cả tiền sang. Hỏi 5 Trần Hoàng Quân Cholon.

SANG Hay BÁN

2 phố lầu Thương mại Tạ Thu Thâu, cửa Đông Chợ SG. 8x21 lầu đúc rất đẹp 3 5x 20 vườn (1 mẫu, 3 miếu 6 mẫu có bắn cam trắng, đã xanh) ngay mặt tiền QL15 các Long Bình Bắc—giá 200đ 1lần và 5 là đã liền nhau (nhà lô 540 thy) đường LT 15, cách Ấu Tân Thuận SG 1km, tiện lợi cơ sở kỹ nghệ, tư chiến, chân vững. Có thể đổi Cần Gò nhà hay Villa lớn SG hoặc hiện hạp khác thấc. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

Đà-Nẵng ĐẶC BIỆT

SANG vì cần thoát 1 cơ sở cần thế mở garage, hoặc kỹ nghệ lạnh, hàng nước đá và mua bán máy lạnh, máy cô compteur điện 4 giây (30 amp) có nhà ở.

BÁN: 5 máy giặt cỡ lớn có thể giặt 200 đồ nhà binh trong 1 giờ. 5 máy vắt. Tất cả máy chạy điện, sáng chế tối tân, không cần nhà, không chiếm chỗ nhiều, muốn đặt tại đâu cũng yên tĩnh, nhà người ở, vì đặt cả bộ phận điều khiển ở máy khiển, có thể không ở như không 1 bàn bưeau mà nhà. Đã đi chuyển, tiện lợi vô cùng. Xin hỏi tại số 146 Trưng Nữ Vương, hoặc số 5 Võ Tánh Đà Nẵng. Nếu cần mua xong có thể giao hàng tận nơi, tại Đà Nẵng đến Saigon. (Máy mác mới nguyên.)

Nhà bán 2 cân phố mặt tiền số 587 569 đường Lê văn Duyệt Saigon (Hòa Hưng) có đầy, hiện 1 lầu đúc đình liền mỗi sau 8x8m, cần rẻ cần của hàng lớn. Xem nhà tốc nào cần được.

Bán cân nhà có gác, đầy đủ tại Cư xá 28 gần Chi Hòa. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 4m. Hỏi 63/15 sau chợ Trương minh Giảng. Gần IT2.

Rẻ hơn cần 400 và 600 ngăn dẹp 4mx12m đầu có sân và đất riêng 150m2 tiện chăn nuôi rau và tăn sản. Hỏi gần Bảy Cạnh 108 Đường công Trong nối đài. Thị Nghè.

Nhà 4mx10m vách tường gạch bông gần đầy đủ tiện nghi gần đường cái vùng an ninh gần chợ trường học nhất thủ chân. SĐ 140/4 Đề Thám Vương Thị Nghệ ngang kỹ nhà viện Mẫu Tâm. sau tiện phố Hoàng Phân...giá 850.000đ Đặt 400đ. 150m2 gần tân cảng Xa lộ bắn. Xin hỏi Ô. Điền.

Đất bán 2 lô 8mx25. 4m ở 25, trước mặt chợ cần sang một cái sạp trong chợ Tân Định. Hỏi bà mua May Phố 12 Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà lý tưởng

Rộng mát gần trường tại chợ Trung tâm Đô thành, giá rẻ, lầu đúc 2 tầng trước, nóc bằng sân thượng. 4m30x12m, hẻm đi riêng 1thx21th, đầy đủ tiện nghi, tiện lợi. Hỏi 48213 Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, động hồ điện, nước riêng 3.80x22m tiện cho gia đình đông con, vườn thêm trồng nhựa xe hơi và được. Số 650/37 Phan thanh Giản.

Nhà bán rẻ, gạch bông, gác suốt 3x10m. Hẻm ngã 3x10m 1T6 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi ông Phước 232 Trần minh Thế Khánh Hội. (coi nhà 5 giờ 30 chiều).

Đổi đi xa, bán gấp 1 cân nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Giao nhà ngay. 57/14A Hồng Hưng Saigon.

Bán 2 cân nhà 25x5m và 20x4 đủ tiện nghi. Gần chợ và trường học. Hỏi 52/38 Trần hoàng Quân Saigon.

1T4 đã xây bán gấp, nhà mặt tiền, tiện nghi 4x25m. 502 Ngô tùng Châu Gia Định.

1T1 cần nhà khu cư xá Kiến 16x3m. gác suốt, đầy đủ tiện nghi, có công tơ điện nước, cửa sắt, mặt tiền, tiện buôn bán, đi xa, cần bán gấp. Xem nhà số 567 lô A đường Huynh quang Tiên Gia Định. Hoặc liên lạc với chú 92B Cao Thắng Saigon, tel 92 900 để cần đến xem nhà. Nhà trống mua xong giao ngay.

1T1 nhà cần bán, cửa sổ hẻm mặt (4x15m) đầy đủ tiện nghi điện nước. Có máy nước nóng nên gạch hoa, hẻp và nhà tắm gạch men trắng. Xe hơi vào tận nhà. Xem nhà số 2 ngay. Hỏi số 267/2 (phòng hớt toc Quốc tế) Trương minh Kỳ.

280.000đ cần nhà đủ tiện nghi, vách tường 5x17m gần trường. chợ. Xin hỏi 370 Phạm hùng Thái Gia Định Cạnh bà tên Công Hoa.

1.500.000đ nhà trung tâm ba Đình 3m.5x12m cần bán Gần trường đi điện nước riêng, hai tầng lầu, 4 cần thường, gần chợ, trường học. Hỏi 204/89 Cao Đạt (Chợ quan).

Nhà bán đủ tiện nghi có công tơ điện nước riêng 1T3. Hỏi 183/21 Thủ Khoa quốc Toan, Đầu hẻm 181 gần Viện Hoa Bình.

Nhà bán bán mặt tiền 3x10 Hẻm 4m.20 đầu điểm tiện lợi buôn bán. cách chợ Hòa Hưng độ 30m. Hỏi 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Vũng Tàu đất bán 5m50x30m. Hỏi 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán nhà 186 Cao Thắng Sg. gần. Xin hỏi người giữ làm việc.

Đi xa bán gấp nhà lầu 3 tầng cần bán, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 194/ Nguyễn minh Chiêu Phú Nhuận, Miễn trung gian.

Bán gấp 1 cân nhà lầu đúc nghỉ. số 651C một tiền đường Trần hưng Đạo, gần bà. Hỏi ông Anh Thu, 272 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà bán 1T8 nhà mặt đường, cần bán 4mx22m compteur điện nước riêng, có sân để xe hơi. tiện buôn bán, mở nhà in tiệm thuốc Tây, tiệm ăn v.v. S6 88 Hưng Phú Chánh Hưng CL.

Nhà bán 1T7 đã tiện nghi 4mx19m gần chợ trường học. Xem nhà tại 270/2 Trương Minh Giảng Sáng từ 10g đến 12g. chiều từ 6g đến 8g.

Nhà bán số 150 đường Bùi Viện Saigon Mới cần. mặt tiền. đủ tiện nghi.

Bán gấp nhà gạch đủ tiện nghi, luôn đất xe vào tận cửa khu yên tĩnh gần trường học chợ. Giá 3.200.000đ. Hỏi 188/26. Cao Đạt Chợ Quán.

Đất bán rẻ

1 mẫu đất gần cầu An Nhơn sát mặt đường, tiện lấy cơ trường trại chăn nuôi. Hỏi ô. Hiền, 143/11 Ngô Tùng Châu, Gia Định ngoài giờ làm việc.

Phố bán số 8D đường Trần bình Trọng Chợ Đũa Phú Nhuận 3m30 dài 21m tọa lạc số 215D đường Công Lý Sài Gòn phát chàng xem nhà ngày.

Cần phố lầu đúc 2 tầng 4x20 có điện nước đầy đủ tiện nghi. Gần trường Đinh tiên Hoàng. Hỏi đường Hai Bà Trưng 8.7.N. 180 Hành Thiện Gia định. (Gần hàng Thu Hoài Chánh Gia định. Ngang nhà thương Nguyễn văn Học).

Nhà bán gần lầu đúc 4 tầng đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 270 Trương minh Giảng Sáng từ 10g đến 12g. chiều từ 6g đến 8g.

Nhà bán số 150 đường Bùi Viện Saigon Mới cần. mặt tiền. đủ tiện nghi.

Bán gấp nhà gạch đủ tiện nghi, luôn đất xe vào tận cửa khu yên tĩnh gần trường học chợ. Giá 3.200.000đ. Hỏi 188/26. Cao Đạt Chợ Quán.

Đất bán rẻ

1 mẫu đất gần cầu An Nhơn sát mặt đường, tiện lấy cơ trường trại chăn nuôi. Hỏi ô. Hiền, 143/11 Ngô Tùng Châu, Gia Định ngoài giờ làm việc.

Phố bán số 8D đường Trần bình Trọng Chợ Đũa Phú Nhuận 3m30 dài 21m tọa lạc số 215D đường Công Lý Sài Gòn phát chàng xem nhà ngày.

Cần phố lầu đúc 2 tầng 4x20 có điện nước đầy đủ tiện nghi. Gần trường Đinh tiên Hoàng. Hỏi đường Hai Bà Trưng 8.7.N. 180 Hành Thiện Gia định. (Gần hàng Thu Hoài Chánh Gia định. Ngang nhà thương Nguyễn văn Học).

Nhà đất rộng

4mx16m đất trống 50m2 Plancher đúc sẵt. Compteur điện nước sân để xe, cư xá đường Lục Tỉnh Phú Lâm. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon (1T2).

Đề Thám 1 phố lầu luôn đất 4x23. Đầy đủ tiện nghi. Giá nhất định 9T. Mới bà trả 8T đến thương lượng ĐT. 90253.

Chợ cũ. Bán 1 Compteur và tủ chưng bình, dụng cụ nhỏ anh (đen và máy) 1 giường 2.2x2.4 bằng cây nu. Bán ghế 6. 234 Đề Thám Sg.

Bán nhà mới cất đúc 3 tầng lầu, luôn sân thượng, gần 5 phòng khách (hướng Đông) dài 14m có cửa hậu. Kế bên cần đầu hẻm, có điện nước riêng có hơi và tân nhà. Hỏi số 5T. Hỏi số 129/3 đ. Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà bán luôn đất

Lầu 3 tầng mặt tiền đường giá phải chăng. Hỏi 397 Trần quý Cáp SG.

2T8 chắc giá nhà lầu đúc, cần bla, nở hậu, mặt mé, Trung tâm Saigon. Tiện dụng xe, gần trường học, chợ, xe tránh, tiện cho gia đình đông con gồm 6 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm WC. Xem nhà lối đi phòng. Hỏi 85/25 hoặc 85/36 Phát Diệm Saigon.

2 Villa Lầu đúc 2 p.khách 2 Garag. 3 p. ngủ nhà bếp, đầy đủ tiện nghi luôn đường lớn trung tâm gần nhà thờ Thánh Mẫu Chi Hòa giá 6.000.000đ Hỏi Bà Dung 28/Bis Ngô Tùng Châu GĐ gần Chiểu.

Bán nhà lầu đúc luôn đất 117m2. có điện Pastreurisation 110V-220V. Mặt tiền đường, khu Quận 1, phòng khách 4m50x10m. 3 phòng ngủ 2 phòng tắm. 1 phòng ăn, sân thượng, sân xe, chân nền đự trù 4 tầng. Giao tháng. Hỏi 17 Hiền Vương Đakao.

Bán nhà gạch có gác, mặt tiền rộng (6.4mx7m). Đủ tiện nghi khu yên lĩnh, thích hợp gia đình đông người. Đi xa bán rẻ. Hỏi 84 Minh Mạng Phú nhuận.

1Tr.100 ngân Bán 1 cân lầu đúc Pastreurisation 2 phòng, balcon, douche, lavabo, chỗ để xe hơi. Thuận tiện cho việc nơi ở yên tĩnh. Ngay Trung tâm Saigon. Hỏi 139.J Võ Tánh Sg. ĐT.92775.

1T9 bán gấp nhà lầu đúc 4x20 garage xe hơi, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, mát mẻ, compteur điện nước. 43/25 Phạm ngọc quang Tiên Phú Nhuận. (hẻm hàng sau, sau lưng nhà thờ 3 chuông).

Bán nhà đang buôn bán 320 Lý thái Tổ Saigon. Có đông hồ điện, nước và giấy tờ. Hỏi 320 Trương tấn Bửu, PN.

Đất bán trọn sẵ gồm vườn và 670m.v. đất bán, mặt tiền lộ, sau trạm cầu Tây Quí tức Xóm Mới Gò Vấp (Gia Định), đầy điều đẹp, nhưn trong vòng đai Xa Lộ đang đến Thuận hòa trong sắp nghề, chân nền, thương mãi. Giá 1.300đ mỗi thước vuông. Xin hỏi Thuận Thái 21B Hai bà Trưng Tân Định.

Nhà bán 64/15 Âu đường Lê văn Sỹ Saigon 8—20m 4m đủ tiện nghi. Hẻm xe hơi ra vào được.

Đi xa cần bán 1 cân nhà 5x16 luôn đất đủ tiện nghi trung tâm thành phố, coi nhà gần vườn 612/114/1 đường Bàn Cờ Saigon (đầu hẻm trường Nguyễn Du).

Bán 1 cân nhà vách tường, gạch bông, có gác suốt, đẹp mắt (vừa đủ 1 vợ chồng 3 con) giá 600.000đ số 245/30B Võ Tánh Saigon. Hỏi 322/15/12 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Căn chia tài sản

nhượng lại garage đang đóng khách, luôn phố lầu đúc 40mx4m (có bảng khoán) nơi thị tứ đông đúc đi tiện nghi đầy đủ. Xem nhà buổi chiều từ 12g đến 3g. Xin hỏi 354 Trương minh Kỳ (cạnh cây xăng Shell, gần Lăng Cha Cả).

Phố lầu đức trống

Khu thương mại. Trung Tâm Ngã 6 Saigon đường Phan văn Hớn. diện 110.220 có BK 4429m bán 16T500. Đặt trống tenkhách đẹp gần cư xá Sau thà Đức có BK rộng 8350m2 750đ 1m2 có 2 giếng nước, trong, mạch sinh, tiện nghi đầy đủ, lấp trại. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT.95960.

MYTHO QUÁ RẺ 1T3

Cư xá Pasteur yên tĩnh, mát mẻ, gần chợ trường học, cửa sắt. điện nước riêng, phòng tắm WC sân để xe, 1/2 lầu đúc. Thương lượng 16 Ngô tùng Châu MyTho. suất tuân hoặc 22B Pasteur MyTho, chiều thứ bảy và trọn ngày Chủ nhật.

Bán nhà lầu 3 tầng rưỡi, hướng đông nam, sân thượng, balcon. đầy đủ tiện nghi. cần gạch men. 10 đã rửa và đã mái. mới sẵy cắt kín tân thời. Đường Tân Sơn Chợ lớn. Xem nhà tại 496 Hòa Hảo. đầu đường Triệu Đà Chợ Lớn.

Nhà mặt tiền cần chợ Thủ Đức 15C Lương Hữu Khánh tiện nghi 540.

Nhà bán, vách tường, gạch bông 3m.2x15m, có gác rộng, điện nước riêng. Hỏi 149/13D Trần bình Trọng trước nhà thờ.

Bán Biệt Thự lầu luôn đất 550 thước vuông Đại Lộ Cách Mạng 17T. Hỏi Cô Lập. 162 Gia Long Saigon ĐT. 24.703 hoặc 41.253.

BÁN hoặc ĐỔI

Villa 2 tầng đúc. đủ tiện nghi, điện nước. 4 phòng. luôn đất cần tích Thủ Đức. Giá 5.000đ. Xem nhà Ông Tư. Cô 5 trên đường Phú Hòa Thủ Đức 122 trước cửa Vĩnh Phú Sg 480m2. Hỏi 44 Cao Thắng Sg.

Nhà bán gấp tăng dọn chưng cư Nguyễn thiện Thuật đủ tiện nghi. Hỏi bán. Hỏi 209. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán đã tiện nghi, 4mx5x 11m giá 750.000đ 139/30 đường Phan thế Hiển gần chợ đầy.

Bán nhà số 63 Nguyễn Khắc Nhu bề hơn 200m2 giá nhứt định 3T. Xin hỏi 148 Bến Vân Đồn Sg.

Đất Phú Lâm

bán 2.500 mét vuông đất ngay mặt tiền đường (cạnh khu hàng Vinh bưu). Bề mặt đường, vô đường gần hàng rào, đã đổ nền hàng đá xanh. Giá rẻ. Hỏi 4x7km. 26 Võ Tánh Saigon ĐT. 23.580.

Bán nhà số 331 Hồng Vương Thị Nghệ (gần chợ Vinh) 6mx25m hướng Đông, xem nhà ngoài giờ làm việc.

Nhà, Đất bán 900m mặt tiền đường 8x80m đất tư hiện tại Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex.

Bán gấp nhà số 81/6A đường Nguyễn văn Thoại ngang cây xăng Esso giá tiện 350.000đ.

Bán 2 cái nhà 5mx20m. 5mx10m. S6 nhà 39 và 90 Cư xá Trần quang Diệu Saigon. Hỏi số 1B Đề thám Nhà GĐ.

Bán gấp 1 cân nhà lầu đúc, mặt tiền. Có điện thoại. Hỏi 253. Trần bình Trọng Saigon.

Phố lầu bán. Cần điện thoại. 900đ.v. Saigon. Nhà gạch 400 ngăn hài sau Vũng Tàu. Hỏi 67 Cao Thắng Saigon. ĐT. 25.904-97.624.

Bán rẻ nhà tiện nghi của sắt. Hỏi nhà E30 Cư xá Phú Lâm B.

Nhà bán 10mx3m gác suốt, vách tường, đầy đủ tiện nghi, chỗ ở tốt. 212/89/25 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (xin đến vào mất chiều)

Bán 1 nhà lầu đúc tại số 44/18 đường Huynh quang Tiên Phú Nhuận. Hỏi : 69 Trương minh Kỳ PN.

Nhà bán lầu 3 tầng nóc bằng sân thượng mặt tiền đường Minh Phụng Cholon số 387B. Hỏi 486 Trương Minh Giảng

511 Phan thanh Giản Saigon cần khu thương mại vật liệu kiến trúc. Đầy đủ tiện nghi bán.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mại kỹ nghệ, chân nuôi v.v. khu xa lộ cầu Đăng Kỳ số 83 Phan kế Bính Đa kao Đ.T. 90.498.

TÂN BÌNH

bán nhà 3 lầu đúc đầy đủ tiện nghi, hướng mát. mặt tiền, tiện buôn bán nhỏ phòng mạch, cần tiền sẵy. Xin hỏi 49 Trần khắc Chân, Tân Định (Quận nhất Saigon). Mới Bà Trả giá 3T5 lại thương lượng.

Phố buôn bán Tân Định 4 tầng khoán có điện thoại, nước riêng tại số : 30 Trần văn Thạch T.Đ. Bà Trưng. 10 triệu. Liên lạc sau phố : 159 Gia Long SàiGòn ĐT. 90.642.

5T8 Lầu đúc tiện nghi xem số 1 và 2 tại 73 Bạch Đằng (Gia Định)

Nhà bán (3mx15m) Cần gấp đầy đủ tiện nghi có gác, khu thương mại. Hỏi 1316 Cư

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TÂU, PHẠM SINH-KIM, TÔ-NGỌC

Ông Ánh yêu quái

✠ MỘNG DƯ

(Riêng tặng Hiệp và các bà đồng cách ngộ)

TA đình rất tự chỉ có 2 người, ông anh yêu quái và tôi (đó là không kể ba mẹ) Nhưng thường hay xảy ra những cuộc cãi nhau chí chóe tuy chưa lâu sau đều bắt gặp cô đầu nối xan la cà cả. Cũng lắm thì chỉ chiến tranh lạnh thôi, phần thiệt thòi bao giờ cũng về phần tôi vì ông ta ỷ quyền vào anh trai bao bọc, cũng lấu hiếp kẻ dưới quyền, khiến nhiều lúc tôi bực cả mình.

Chẳng bạn nhơ :

— Như ơi ! gửi hộ anh cái áo sơ mi đi.

— Như ơi ra lau hộ anh cái ấm đi hoặc ngọt như mía thì :

— Như ơi ?

— Kỳ gì ?

— Cô tiền cho anh mượn 100 đồng đi sáng đi.

Đó là lúc ông ta có việc phải cầu cứu tới tôi đấy ?

— Như ơi ! Anh làm như được lắm là cái mặt ta ra tiền ấy không bằng.

— Anh mượn thì anh trả chứ bộ anh quỵt lưỡn sao.

— Ni, bán mặt của anh mà trả ai chi được cái nước lửa ấu là không ai hàng.

Nhưn ngoài không được ông ! liền tấn công bài mới, đưa tôi vào thế bí.

— Xe hết sáng không cho mượn tiền thì thôi, «Đây» cũng không cần, mai đi bộ cũ quyền đi bộ.

Nghe đến đó bọn tôi đã phát khiếp cha là vì đoạn đường từ nhà tôi tới trường phải mười máy bài ba cây số chứ ít sao, nếu mà điều tàn ba cây số thì chắc đến lớp đã thấy thì cô Thế là tôi đành phải tiếp bung đưa cho «ông ta» tờ Lê-Văn-Duyệt tuy biết là chẳng bao giờ hẹn ngày trả ngay. Đó là chuyện thường thôi đây, chứ có khi «ông ta» tạo gan chế hay cả tiền đội bạn bè về nhà hoặc nhau phá phách mang đồng sau, trừ ra thôi lại còn đưa hai nửa cho Lâm tôi phải học hai được ít ca đầu óc tôi để bị chi phối hai tiếng động ồn ào hên người lắm vậy.

Sau khi dưỡi chú thì để thăm xa (chỉ là tôi sợ phải ngồn trước đám đông lắm). Tôi liền anh đang bước ra khỏi phòng học liền ngang như một chiến sĩ thắng trận trở về hai Lâu vô Lâu trước mặt đám đông tôi liền chẳng hàng một phát để trở gươm anh vung pha lần mấy vài :

— Hãy tức ở đây không có đám mà cho đi cho đến quý vị cả. Vậy chư xin mời ban nhạc xướng cho cho hề hên xây nhỏ.

Tiếng «ông ta» oang oang.

—Quyền tự do cá nhân mở lý, mà là cái thứ chi mà oai quá nhảy.

— Mỗi chả là cái chi hết đó, có điều ban nhạc gì mà dở ẹc. Người nghe muốn...tiêu điêu miên cực lắm.

Một trong số các ông bạn vàng của «ông ta» khởi hài :

— Ban nhạc mới ra, chả giúp đỡ thì thôi cho lại nói lăng xăo hả bệ quá vậy. Rồi nhân đây thiên hạ đi ngang qua mà nghe rứa chắc bạn nhạc mấy năm ngôm cũ-tôi quá.

Anh chàng khác vào hòa hơn :

— Lâu nay nghe Sơn (ông anh yêu quái của tôi đó) nói nhiều về Lác Thạch Sùng giàu vô kể. Nghi nhà đồ sộ như dinh của một ông hoàng con giữa chốn trời mây. Khoảnh vườn bao la trồng đầy hoa thơm, trái lạ. Ruộng vườn bát ngát có bay thăng cánh. Còn trong nhà hiết bao là đồ cổ quý giá. Cái bát tráng trong, vài con cá sơn màu mà được vẽ lên, dưới bóng đèn đêm ý như cá thơ đang bơi lội. Thanh kiếm quí báu cổ truyền tự đời cha ông để lại. Đôi rùa cổ nam bạc có thể bơi lội được khi bỏ nó vào thủy ngân vàng đeo. Vô số vật quý, lão tự hào là giàu có nhất vùng.

Trời trong vắt, không 1 áng mây. Chim chóc ríu rít ca, xa xa vài lần gió mát nhẹ lan, trái đã cây cỏ. Một hàng dài mười lăm chiếc xe song mã tiến vào cuối làng Duyên Mỹ và dừng lại ở đây.

Tường chiếc tương sắt đồng kín được chuyên xuống nhẹ nhàng. Thế là từ đó làng Duyên Mỹ có thêm một nhà.

Người ta đồn đài đó nhà mụ Các kẻ giàu sự.

Thật vậy, chỉ trong mấy tháng, nơi ấy biến thành 1 nơi huy hoàng đến giàng sáng tối. Thềm có xanh biếc bao bọc quanh dãy nhà có kính. Gia nhân tấp nập sắn sóc tươi cảnh hoa cung cố. Mụ cũng là kẻ giàu có không thua gì lão Thạch Sùng.

Biết vậy, lão Thạch Sùng tức lắm quyết vào gặp huyện quan xin cho tổ chức 1 cuộc thi của cải.

Trưa hôm ấy gay gắt nắng. Lão cũng khăn đóng áo the ra đi gặp quan huyện. Lúc lâu sau, người ta thấy hắn vân hoàn về, mặt mày tươi tỉnh với 1 vẻ đắc thắng trên khuôn mặt sương gió da cóc.

Tin lan truyền thật mau. Ngày mai, khi mặt trời vừa ló dạng chân mây Lác Thạch Sùng giàu vô kể. Nghi nhà đồ sộ như dinh của một ông hoàng con giữa chốn trời mây. Khoảnh vườn bao la trồng đầy hoa thơm, trái lạ. Ruộng vườn bát ngát có bay thăng cánh. Còn trong nhà hiết bao là đồ cổ quý giá. Cái bát tráng trong, vài con cá sơn màu mà được vẽ lên, dưới bóng đèn đêm ý như cá thơ đang bơi lội. Thanh kiếm quí báu cổ truyền tự đời cha ông để lại. Đôi rùa cổ nam bạc có thể bơi lội được khi bỏ nó vào thủy ngân vàng đeo. Vô số vật quý, lão tự hào là giàu có nhất vùng.

Trời trong vắt, không 1 áng mây. Chim chóc ríu rít ca, xa xa vài lần gió mát nhẹ lan, trái đã cây cỏ. Một hàng dài mười lăm chiếc xe song mã tiến vào cuối làng Duyên Mỹ và dừng lại ở đây.

Tường chiếc tương sắt đồng kín được chuyên xuống nhẹ nhàng. Thế là từ đó làng Duyên Mỹ có thêm một nhà.

Người ta đồn đài đó nhà mụ Các kẻ giàu sự.

Thật vậy, chỉ trong mấy tháng, nơi ấy biến thành 1 nơi huy hoàng đến giàng sáng tối. Thềm có xanh biếc bao bọc quanh dãy nhà có kính. Gia nhân tấp nập sắn sóc tươi cảnh hoa cung cố. Mụ cũng là kẻ giàu có không thua gì lão Thạch Sùng.

Biết vậy, lão Thạch Sùng tức lắm quyết vào gặp huyện quan xin cho tổ chức 1 cuộc thi của cải.

Trưa hôm ấy gay gắt nắng. Lão cũng khăn đóng áo the ra đi gặp quan huyện. Lúc lâu sau, người ta thấy hắn vân hoàn về, mặt mày tươi tỉnh với 1 vẻ đắc thắng trên khuôn mặt sương gió da cóc.

Tin lan truyền thật mau. Ngày mai, khi mặt trời vừa ló dạng chân mây

Sự tích con Các Kè

✠ SÔNG NƯỚC BÊNH BỒNG kể

Lác Thạch Sùng giàu vô kể. Nghi nhà đồ sộ như dinh của một ông hoàng con giữa chốn trời mây. Khoảnh vườn bao la trồng đầy hoa thơm, trái lạ. Ruộng vườn bát ngát có bay thăng cánh. Còn trong nhà hiết bao là đồ cổ quý giá. Cái bát tráng trong, vài con cá sơn màu mà được vẽ lên, dưới bóng đèn đêm ý như cá thơ đang bơi lội. Thanh kiếm quí báu cổ truyền tự đời cha ông để lại. Đôi rùa cổ nam bạc có thể bơi lội được khi bỏ nó vào thủy ngân vàng đeo. Vô số vật quý, lão tự hào là giàu có nhất vùng.

Trời trong vắt, không 1 áng mây. Chim chóc ríu rít ca, xa xa vài lần gió mát nhẹ lan, trái đã cây cỏ. Một hàng dài mười lăm chiếc xe song mã tiến vào cuối làng Duyên Mỹ và dừng lại ở đây.

Tường chiếc tương sắt đồng kín được chuyên xuống nhẹ nhàng. Thế là từ đó làng Duyên Mỹ có thêm một nhà.

Người ta đồn đài đó nhà mụ Các kẻ giàu sự.

Thật vậy, chỉ trong mấy tháng, nơi ấy biến thành 1 nơi huy hoàng đến giàng sáng tối. Thềm có xanh biếc bao bọc quanh dãy nhà có kính. Gia nhân tấp nập sắn sóc tươi cảnh hoa cung cố. Mụ cũng là kẻ giàu có không thua gì lão Thạch Sùng.

Biết vậy, lão Thạch Sùng tức lắm quyết vào gặp huyện quan xin cho tổ chức 1 cuộc thi của cải.

Trưa hôm ấy gay gắt nắng. Lão cũng khăn đóng áo the ra đi gặp quan huyện. Lúc lâu sau, người ta thấy hắn vân hoàn về, mặt mày tươi tỉnh với 1 vẻ đắc thắng trên khuôn mặt sương gió da cóc.

Tin lan truyền thật mau. Ngày mai, khi mặt trời vừa ló dạng chân mây

MẸ

✠ NGUYỄN THỤY QUÊ HƯƠNG

Mẹ !

Em mà Thụy cố dỗ giấc ngủ để tìm quên mẹ, quên những kỷ niệm ngày xưa mà đã mang vào lòng Thụy. Mẹ ơi ! các ví tình tố bắt đầu hiện diện trên nên trong đêm thăm thẳm tối đầy mẹ, vì sao buồn hà khiến Thụy nhớ mẹ thắc chiều. Mẹ ơi ! Thụy không muốn thấy mẹ trong những giấc ngủ chập chờn mà mẹ đã hiện về trong đêm. Thụy sợ những gương mặt đầm máu của mẹ. Thụy cố giấc ngủ để không còn thấy những gì chung quanh mà mẹ để lại cho Thụy.

Mẹ ơi ! Mẹ dựng về với Thụy đêm nay nhé mẹ. Thụy sợ mẹ lắm đôi tay gầy xanh xao mẹ vuốt nhẹ mái tóc Thụy, đôi mắt mẹ buồn vời vợi, mẹ cố gắng mỉm cười để Thụy vui. Mẹ ơi ! giọng lệ mẹ chảy dài trên bờ mi Thụy nè mẹ..... mẹ thấy không ?, đêm đêm Thụy bông sự bông tối - hẻn về vì Thụy sợ giọt mẹ. Thụy sợ mẹ hãi ra Thụy. Thụy sợ giọt nước mắt nóng hổi của mẹ rơi trên gò má xanh xao của Thụy...Thụy sợ quá mẹ ơi ! mẹ dựng về với Thụy mẹ nhé (!) Thụy không muốn nghe thấy tiếng khóc ai nữa của mẹ đâu. Thụy không muốn thấy chiếc áo dài tang trắng vờn vơn sau cánh cửa của mẹ. Thụy sợ mẹ đang thấy mẹ, đương nhớ ngày xưa mà mẹ từng ấp ủ trong những đêm dài mẹ còn bên Thụy.

Mẹ ơi ! Nhớ đến ngày xưa lòng Thụy bỗng nhớ mẹ thật nhiều, con tim bé nhỏ sắp vỡ máu vì vết đau nào đã làm đích Thụy mất mẹ...

Giờ đây hoàng hôn đã bao trùm cả khu phố hiu quạnh nay, không 1 ánh đèn chiếu sáng, không còn tiếng khóc trẻ thơ, những cảo nhà xiêng xiêng bên Thụy, vắn mang lại cho Thụy tiếng gầy phút hắt lớp trọn ngươi. Bên kia vùng nghĩa trang lanh lẽo hàng đêm, tiếng gió rít lên trong con nghe não nề, phải chăng lòng của những oan hồn khóc than không hồi mẹ ? Những năm mộ trắng tinh lắm chi ! Thụy sợ quá mẹ ơi.

Bây chừ chỉ còn bại chị em Thụy trong cần nhà rộng thênh thang xét, con bé Oanh đã ngủ cùi với giấc ngủ thắc tiên của nó, Thụy mong sao Thụy đừng chông lớn để Thụy như nó không biết buồn là vì Thụy muốn thế chưng sao Thụy không được như thế hả mẹ ? phải chăng lòm chi lớn trong nhà như Thụy là phải chịu sự khổ để nuôi em thay mẹ, trong khi hai đứa đã hoàn toàn là hai đứa trẻ mồ côi rất đỗ mẹ :

Mẹ !

Thụy không mang giấc lạc để nuôi em, Thụy thương bé Oanh lắm mẹ ơi, vì cô bé giống hệt Thụy đó cô đó, Thụy đó như mẹ, đó như tiếng nói của các em, Thụy đó như giấc ngủ của chúng có ngày nào, Bé Oanh2 như mẹ lắm mẹ ơi. Thụy sợ đôi điều với bé vì bé hay hỏi Thụy :

— Mẹ có về không, hở chị ?

Mẹ ơi ! Thụy không biết trả lời làm sao, Thụy sợ bé lại hỏi nhiều về mẹ nhưng Thụy không còn cách nào xa bé được vì chỉ còn bé là niềm an ủi lúc lạc nhất mà Thụy vẫng bé. Thụy chết đi được đủ gì cô bé. Thụy cũng đỡ buồn hơn mẹ nhỉ ?

Mẹ yêu dấu !

Chớ đây con bé Oanh đã lớn khôn rồi đó mẹ, tính bé giống Thụy lắm mẹ ơ, vẫn vâng lắm !! Ít như hồi Thụy còn bé. Mẹ ! mẹ nhớ không ?... Ngày xưa đó Thụy vẫn hay vòi vĩnh mẹ, nũng nịu với mẹ thật nhiều, những lần đó Thụy chẳng biết vì hờn gì cả, mẹ nhỉ ? Thụy còn bé quá hờ mẹ ? Nhưng bây chừ Thụy đã lớn, Thụy không còn vòi vĩnh, nũng nịu như ngày xưa bé mẹ ? ai là người xuất tóc cho Thụy ? ai là người kể những câu chuyện huyền-thi ni Công chúa và Hoàng Tử ngày xưa ? ai... bây chừ hở mẹ ?

Có chăng là khi Thụy vẽ voi mẹ, vẽ bên kia thế giới để thăm ông bà, thăm mẹ và thăm các em Thụy, Thụy sẽ vẽ hầu ba mẹ dưới đó sẽ có cho những Thụy, bé Lên, bé Thủy thăng Duy và sẽ lo cho bé Oanh nếu nó về với Thụy nhưng mẹ ơi ! nếu Thụy đi bé Oanh sẽ ở lại chỉ một mình rồi bé lớn gì để sinh sống hở mẹ ? Thụy có về nuôi bé ăn ? hoa chăng là những cục đất sét mà thôi.

Lâm cách nào con bé đứng bị dưới lưỡng gạt ? Bé còn nhỏ quá 8 tuổi đầu mà đã làm gì được hở mẹ ? Thằng Duy đã đi trước em nó rồi thì con ai đâu. để lo cho bé cho Ngọc-Liên nếu nó còn sống chắc cũng nuôi được 2 đứa em nó nhưng buồn thay tất cả đã chết chỉ còn Thụy và bé Oanh là mạng mỏn sống sót.

Mẹ ơi ! Các em ơi ! Thụy không muốn sống, chỉ không muốn sống, chỉ không muốn sống nữa mẹ ơi ! Thụy vẽ voi mẹ để lacho mẹ cho các em, làm chị bao nhêu vẽ voi mẹ, các em đang nào ghét chị nha Dũng, nhà Lên, Duy và bé Thủy. Chị muốn vẽ voi mẹ lắm, nhưng... chị không vẽ được, chỉ phải 4 lần để khóc mẹ. khóc mẹ em vào lại để nuôi bé Oanh, chị muốn gào thét lên cho cao xanh nghe. Nghi hỏi! đặt ra chi giờ phút ly tan để cho con mất mẹ và làm ra con. Ngài không thương chúng con như Ngài đã nói rồi sao ?

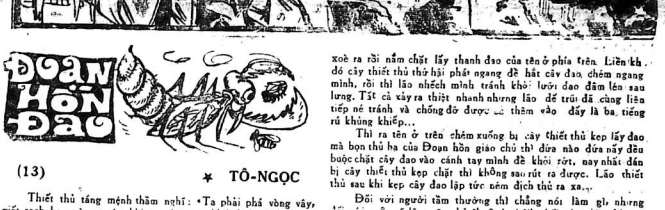
Mẹ ơi ! Thụy không con biết trách ai nữa bây giờ, nếu trách những thì cũng không phải, trách thương để thì trách làm sao ? Chỉ còn lại hy vọng cuối cùng là Thụy vẽ voi mẹ để không còn thấy, không còn buồn và đời đời không khóc than mẹ nhé ! Mẹ cho Thụy về với mẹ. Thụy lo lắng các em và Thụy sẽ qui dưới chân mẹ để tạ tội với mẹ. Thụy đã bỏ bé Oanh trên cõi đời để vẽ voi mẹ. Thụy sẽ vẽ mẹ thấy mặt cánh vay của thằng Dũng hiện về vẫy Thụy và Thụy không muốn xa bé Thụy trong những đêm trở tới. Thụy về với Thụy như mẹ, nhà thằng Dũng em Liên thằng Duy và bé Thủy.

Mẹ ơi !

Giờ đêm nay lạnh quá mẹ ơ, đường đó mẹ có lạnh nhiều không hở mẹ ? chân mẹ có đắp đủ không ? em Thụy bé con không nhớ nữa không mẹ ? còn em Dũng nó có khóc vì cánh tay mất mất sao ? em thằng thế nó ? bé Liên chắc đây ra sao và em Duy nữa ? mẹ cho Thụy nhớ đến lời đến tội của Thụy nghen mẹ (?)...

(Còn nữa)

thanh toán BỌN BUÔN LẬU NHA PHIẾN



(13)

✠ TÔ-NGỌC

Thiết thủ tăng mệnh thầm nghĩ : «Ta phải phá vòng vây, giết sạch bọn này trước khi mụ đi ngựa khốn kiếp đó hạ được lão Sâu mới được»

Vừa nghĩ xong lập tức chiêu pháp của lão đổi khác hẳn. Lão nhằm mắt không dùng thị lực nữa, mà dùng thính lực để phân biệt phương hướng. Nhờ đó các ánh đao loé lên làm mờ mắt lão không còn kiến hiệu.

Đổi thiết thủ trùy cũng phát huy uy lực với một hình thức khác. Như đã mô tả ở trên đổi thiết thủ trùy đó có cơ quan bên trong, có thể làm cho những ngón tay bằng hàn thiết (thép lạnh) co ra duỗi vào được, cho nên khi gặp kình địch vừa tầm thì chính những ngón tay đó sẽ biến thành những cái kẹp vô cùng chắc chắn.

Ngoài ra trên mặt trùy lại có vô số những lỗ nhỏ ly ty mắt thường khó bề nhận xét. Những lỗ phát ra chất độc và chất những khí lãm nguy thì lão để trũi mới dở ra...

Bây giờ, tuy so với bọn bọ ngựa hợp trận, lão để trũi chưa đến nỗi nguy nan cho lắm, nhưng nếu không thanh toán gấp bọn này thì lão lâm sao chiếm được lão Sâu để trả mối thù năm xưa cho người sư đệ.

Cho nên không cần toan tính gì hết, lão nhất định đánh xả láng.

Ba tên bọ ngựa cũng bay tới sáng người lão dùng đôn hiểm độc để hạ lão, nhưng lão đã có chủ trương rồi. Một cây trùy lửa lên cao đỏ, và năm ngón tay của cây thiết thủ bỗng nhiên xoè ra rồi nắm chặt lấy thanh đao của tên ở phía trên. Liền kh... đó cây thiết thủ thứ hai phát ngang để hất cây đao chém ngang mình, rồi thì lão nhích mình tránh khỏi lưỡi đao đâm lén sau lưng. Tất cả xảy ra thật nhanh nhưng lão để trũi đã cũng liên tiếp né tránh và chống đỡ được để thêm vào đấy là ba tiếng rú khủng khiếp...

Thì ra tên ở trên chém xuống bị cây thiết thủ kẹp lấy đao mà bọn thủ ba của Đoàn hồn giáo chủ thì đứa nào đứa nấy đều buộc chặt cây đao vào cánh tay mình để khỏi rớt, nay nhất đến bị cây thiết thủ kẹp chặt thì không sao rút ra được. Lão thiết thủ sau khi kẹp cây đao lập tức ném địch thủ ra xa...

Đối với người tâm thường thì chẳng nói làm gì, nhưng đối với một vô lâm cao thủ thuộc loại tiền bối như lão để trũi cái ném ấy ắt hẳn phải có một dũng lực phi thường. Quả nhiên tên khốn kia bị ném thẳng về phía U hồn cốc và tiếng kêu của tên khốn chính là tiếng kêu cuối cùng của một đời tàn ác...

Còn hai tiếng kêu sau, là tiếng kêu của tên dùng đao chém ngang mình nhưng bị thiết thủ trùy gạt hẳn ra, nhưng đồng thời thứ nước cực độc trong cây thiết trùy cũng phun ra, bắn trúng mặt.

Chất cực độc đó như một chất cường toan, khi chạm vào mặt mũi chân tay ai thì lập tức lở loét ngay và hôi thối khôn lường... Chất độc cũng có khả năng làm cho gân cốt tự nhiên ấ rỏi không sao cử động được. Tên thứ hai liền ngã lăn ra dưới đất co quắp một hồi và tắt thở...

Tên thứ ba phát ra tiếng kêu sau chốt thì bật ngửa tế lăn dưới đất. Thì ra sau khi hất tên thứ nhất xuống U hồn cốc, lão thiết thủ sáng mệnh đã quay cây thiết trùy ngược trở lại tức thời... Nói thì chậm, nhưng có thấy tận mắt mới rõ được sự lanh lẹ khôn cùng của lão thiết thủ...

Cây thiết thủ hất trở lại không những làm gẫy cây đao mà còn đưa thẳng vào ngực khiến tên địch nọ bị bẻ ngực tức thời.

(Còn nữa)

thời vẽ

Bước chân chim

Thần thần thơ thơ bước nhẹ nhàng,
Cuối cùng nói nói cô thành thang.
Đi đi đến đến thường ban sáng,
Lại lại về về dưới nắng chang.
Đậm đậm hương hương mùi sách cũ,
Hồng hồng sắc sắc cành mầy vàng.
Nơi nơi lưu lý tôi con nhỏ,
Nhớ nhớ ai ai bước ngỡ ngàng.

II

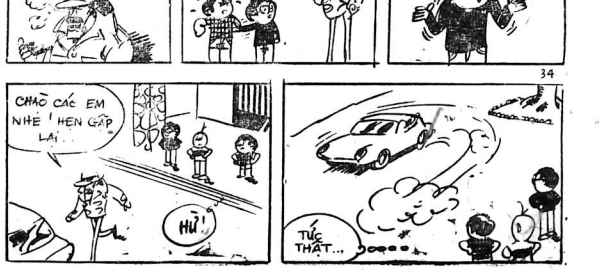
Nhớ nhớ ai ai bước ngỡ ngàng
Ngày ngày tháng tháng gió thư sang
Thương thương nhớ nhớ con lưu luyến
Mến mến yêu yêu sân rộn ràng.
Đẹp đẹp xinh xinh cùng tuổi ngọc,
Vui vui sướng sướng lúc chiều sang.
Lăng lăng chết chết tình ơi vẫn
Vẫn vẫn ơ ơ hát hát sang.

VÔ - VÂN - CHƯƠNG

Người vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN

33



34

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỒA-TIỀU.THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG HỒI 151

Quân Thanh thu phục Cửu Giang.

Quân Thanh chiến được thế thượng phong rõ rệt. Lòng quân càng hăng, hò reo tiến lên, đánh thành phá Trường... Từng nhiều đã lớn rốt xuống từng viên gạch tung ra từng khoảng tường thành bị chọc thủng. Thế là quân Thanh ùn ùn kéo vào thì hà chém giết, bắn chém cho hả giận. Quân Thanh thanh toán xong tình ra đến mấy ngàn cái thây ma nằm ngổn ngang khắp nơi trong thành, bên cạnh đống vụn đỗ thờ nào thập ác, nào hình tượng Đức Mẹ, Đức Chúa nào đèn nến, bát nhang... Những cổ cầu lệ là Ám mãi không thấy viên tướng tốc danh là Ngô tri Hiếu quân Thanh lùng tìm một lượt chốt nữa ra mà tới bờ sông, thì mà vẫn tuyệt vô tung tích, cuối cùng đành phải cho tăng Hiến đã trốn thoát, và lấy lâm chén cách trên tất tình của Hiếu.

Trong khi Trương quốc Lương thu phục được thành Trấn Giang thì Đực Hưng A cũng chiếm lại được Qua Châu ở Giang bắc. Đã từ lâu A đông quân tại Dương Châu. Lần này A được biết quân tốc đài ở Trấn Giang đang phải cầm cự với quân Thanh, thì tin chắc quân quân tốc đài Giang Nam không còn tành để nhìn ngó gì được nữa ở Giang bắc. Thế là A dốc hết toàn lực đánh Qua Châu. Quân của A bao vây bốn mặt đến con kiến cũng khó bò ra thoát. Chẳng phá thành.. Bờ thành đất chẳng bao lâu đã bị vỡ ra từng mảnh. Quân Thanh xông vào, quân tốc đài chống cự kịch liệt, nhưng thành đã bị trận ngập. Đã đến lúc rút lorn chân hồi về phòng mạnh ai nấy chạy rối, cho nên xác chẳng chiến dưới đất, và cuối cùng bị tiêu diệt hoàn toàn. Còn lại được mấy trăm tên chạy thoát ra ngoài được nhưng gần phải thủy sư của quân Thanh chặn đánh, cuối cùng chết chìm hết xuống đáy sông.

Thế là Giang nam cũng như Giang bắc, quân Thanh đều thắng lợi. Hồa Xuân và Trương quốc Lương tiến vào Giang ninh, để chỗ thành phố bận doanh. Vận đã đến lúc hên thì việc gì cũng trôi chảy thành tựu. Thực thế! Lâm Giang phủ ở Giang tây lúc này cũng có tiếp âm hồi bão đại thắng lợi. Thì ra quân Thanh tăng viện tự Hồ Nam đánh thắc vào Giang tây, khiến thành nhà khác nhật bị hạ. Giang tây bình tức là quân Thanh có cự thêu hồ được hết giải Cửu Giang trong nhưng ngày gần chứ chẳng còn xa nữa.

Trần thủ thành Cửu Giang của quân tốc đài lúc đó là Lâm khải Vinh, Vinh vốn là một tướng thao lược lại có đức kiên nhẫn giỏi, việc đường binh. Đã từ lâu, Vinh có thù thành này. Quân Thanh đã bao lần chạm giáo nhưng rút cục chẳng ăn giải gì, đành phải lặng lẽ rút êm.

Biết Vinh là đức như thế, ba tướng Dương, Bành, Lý của Thanh Triều bèn tập hợp đầy đủ Thủy Lục Binh quân, đào hào, đục thành bao vây ngày đêm đánh phá không ngớt. Công đã tốn nhiều quân chết cũng đúm, thế mà quân Thanh vẫn không có cách nào sống vào được.

(Còn nữa)

Nữa cỏi Sơn Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG – TƯ-KHANH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NỔI GIÓ TRONG ĐỘNG MÃ

Chắc phải có kẻ đưng tùng địch nhân.

Tiếng cười mọi người cười hắc hắc nói :

— Bì nhân không dám khẳng định, nhưng qua chỉ thì lão thường mà suy đoán đây thôi.

Từ Hỷ Phượng dường như có vẻ không vui, giọng hơi suy giảm :

— Nếu như bổn giáo chủ thả Liễu tồn Trung thì tại sao lại cho bắt y làm gì ? Và lại sau khi y tẩu thoát, bổn giáo chủ cũng phải chết độc thì làm sao có thể thả y được.

Đó là I chứng cớ rõ ràng bần.

Quả thật sau khi Liễu tồn Trung tẩu thoát, Từ Hỷ Phượng cũng đang trúng phải chất độc làm sao có thể chắc chắn bảo là không ta đã thả người.

Vì vậy, không khí bên trong lại ngưng bặt đi một lúc nữa mới có tiếng của một người nói :

— Tuy là thế nhưng nếu như Từ giáo chủ đã sớm đem sự bí mật ở trên cánh cửa hầm nói cho y biết không được sao ?

Chỉ nghe thấy Từ Hỷ Phượng như nhạt, không nói nặng gì cả :

Không nghe thấy gõ tiếng điểm trống canh.

Liễu tồn Trung khe khẽ lướt mình về phía trước, ngó đâu vào nhìn thì thấy ở chỗ góc độ là một cây phòng tất trang nhã trên tường có treo cây sáng chung. Ngồi quay quanh một chiếc bàn tròn, kê cả Từ Hỷ Phượng, tất cả bốn người.

Một tên vận áo hộ pháp La quỷ, còn hai người khác trạc tứ tuần thì mặc y phục người Kim.

Liễu tồn Trung nhận thấy hai người đó là phái thân của Tống triều đã đi đầu hàng kim triều, theo như hồi đó thì nhân dân đều gọi hai tên nọ là Tống gian.

Lại thấy Từ hỷ Phượng chân rất dường dậy, kê nhích gót sen đi đi lại lại chừng cạn một chừng trà thì lại dừng yên, nhìn vào một trong hai người đó nói rằng :

— Muốn như thế nào mới tin tôi được ?

Tên nọ cười gằn hai tiếng, nhẩn vai nói :

— Cái đó còn phải xem những thái độ của Từ giáo chủ đối Kim hoàng đế chúng tôi, hai năm trở nay đã bỏ không ít tiền vào quỹ giáo rồi, chẳng lẽ Từ giáo chủ ăn trong đó ngoài hay sao ?

Tên Tống gian thứ hai xen lời :

— Bì nhân đối với hai chữ «thái độ» xin nói rõ thêm một chút nghĩa là biểu hiện thái độ muốn Từ giáo chủ giết chết Liễu tồn Trung đấy thôi.

Từ Hỷ Phượng trợn ngược đôi mày liễu, cười nhạt nói :

— Giả sử tôi không đủ sức giết được Liễu tồn Trung thì sẽ ra sao ?

Tên Tống gian thứ nhất nói :

Không cần tôi Từ giáo chủ phải đích tay giết chết chỉ bắt giữ y là được rồi.

Lúc ấy tên ăn vận áo hộ pháp từ nãy vẫn ngồi thứ I bên bỗng lên tiếng :

— Cái đó thì cũng dễ, vì đã chuẩn bị cả rồi.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tạo Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.872
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ Trụ

Thứ Năm 23-3-1972 Buổi trưa từ 12 đến 14 giờ Buổi tối từ 17 đến 24 giờ Thứ Sáu 24-3-72

Bs. Nguyễn Hữu Phiếm 237 đường Trương Minh Giảng SAIGON
— Nguyễn Đan Quế 126 — Đồng Khánh CHOLON
Phan Ngọc Giao 241 — Vĩnh Viễn CHOLON
— Lê Hữu Hiếu 13 — Yên Đỗ SAIGON

Nhà gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYỆN

Người lớn bú sữa con nít

★ Càng trở về già, con người càng có nhữ ng tác phong rất là con nít.

★ Những người lớn thích sữa đâu có tội tình gì ? Có tội chăng chỉ là những kẻ nào ra đem sữa ra như người lớn.

(Tiếp theo)

Có lẽ vì chính các tác phong làm bú sữa con nít nay của những ông lớn chỉ nên người ta mới thường có danh từ «Đến bú sữa».

Thiếu gì chi được chớ cái thiếu «bú sữa» thì quy hiểm vô cùng nhưng vì... ăn no tiếng mỡ Bằng cách nào hay cách khác, không ông nào giàu thừa mứa (đủ các loại mầu) đều cần phải kiếm cho mình có đầy đủ được chất sữa trong người.

Sữa là chất bổ biến thành máu tuyệt của trẻ em. Nếu bị thiếu sữa là trẻ nít kể như là bị thiếu máu rồi vậy. Nên tôm lại, sữa thích là máu của trẻ em.

Và nếu những ông nào giàu thừa máu hàm hồ đành sữa của trẻ em, có động lòng với thích về Mỹ Thuật để tạo ra cái cảnh khác hiếm sữa thì chắc khác nào như các ông ấy đã mất máu của trẻ em rồi vậy.

Đông là I tình trạng luân quân, trong, vòng luân quân. Những kẻ vốn đã đã thừa máu rồi lại vẫn còn hàm mồi máu. Hút máu qua nhiều đường mắc bệnh càng mãnh, thừa máu để rồi phải đi khám bịnh cho mấy ông bác sĩ «cổ», làm chi bịnh mau đi. Và khoa hai hơn nữa là ít khi nào người ta lại thấy những ông nhà giàu đu máu nay tới hiến máu mình cho Ngân Hàng Máu.

Mà nói cho đúng ra, đủ chưa những ông nào hàm hàm đem máu mình đi hiến chăng nữa, hơn chắc Ngân Hàng Máu người ta đã hàm. Lại vì máu của mấy vị này, thuộc loại «G+» khó xét trong các công cuộc tiếp máu.

Người ta lo sợ rằng, những kẻ ưa được tiếp loại máu «G+» này rồi a cũng sẽ vương phải bịnh hàm bà sữa vậy, theo kiểu viên quan đại thần nói trên.

Mà mọi khi ở trên đời nay có sản xuất ra quá nhiều loại người hàm bú sữa lạnh vậy, người ta ngại sẽ lại có một tình trạng khiếm sữa dưới hình thức khác nữa.

CƯỜI TÍ CHÚT

Câu hỏi

Một nhà điêu khắc, tác giả rất nổi tiếng. Ông ta có một cô con gái rất xinh đẹp, làm nhiều chàng trai mê mết.

Một hôm có một chàng không thể cầm lòng được, chắt định lên cây đào nhà ông điêu khắc nếp để xem bàn tay» cô con gái.

Anh chàng, vốn bụng nhỏ nhưng tương lai lắng tăng mất không nói được. Sau cùng hết sức cố gắng anh ta mới lắp bắp được mấy tiếng :

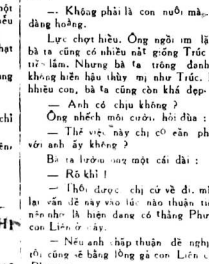
— Thưa...thưa ông...chân rất... yêu yêu... «tác phẩm» của ông lạ.

Giá những người đàn bà có sữa để nuôi con sẽ lại bị mất ông có loại mầu «G+» trong thu hiếu.

Và lúc đó trẻ nít lại khát sữa và khóc bằng thích. Mấy chị vú, thay vì để dành hai bầu sữa của mình để nuôi con, vì quá ham tiền, sẽ đem là cho người ngoài giúp nước rồi kẻ đáng được thụ hưởng — là con nít — chỉ còn bước hà hốc nuôi ngu mà... chờ vừa.

Câu huyền sữa cần nhiều gốc máu kho có bút nhân tiền ra cho hết được. Có nhiều người, bèo tốt, dư máu, thừa sinh lực cần phải cho ở sữa (bú đành được đâu mà nhỉ) và không có nhiều tiền giúp thương cho bán sữa mà tạo được cơ đồ.

(Còn nữa)



Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 28)

CHƯƠNG 5

— Hình như trong gia đình chị, chị mới là người quyết định. Còn anh có muốn góp ý kiến chị cũng không cho phép nữa.

— Anh lảm như tôi ăn hiếp anh ấy.

— Điều đó không còn nghĩ ngờ gì nữa. chính mắt tôi đã thấy.

— Thôi, bây giờ tôi về bàn với nhà tôi nhé.

— Đúng rồi chị chỉ muốn có thời giờ để suy nghĩ, tính toán. Chị lâu có cần hỏi ý kiến hoặc bàn luận với ai.

Lan đứng lên, nhưng không quên ngay, còn tặng ngán nhìn Lực như muốn nói điều gì mà chưa dám nói ra. Ông ngạc nhiên hỏi :

— Chi nữa ? ?

Bà ta cười rẻ :

— Trong trường hợp... anh không tìm ra con Lệ, tôi sẽ sẵng tặng anh một đứa con... Anh có chịu không ?

— Chị định cho đứa nào làm con nuôi tôi ?

— Không phải là con nuôi mà... con ruột đàng hoàng.

Lực chợt hiểu. Ông ngồi im lặng ngắm bà ta cũng có nhiều nét giống Trúc hồi sinh tử lắm. Nhưng bà ta trông dành ác chớ không hiền hậu thủy mỵ như Trúc. Dù đã có hhiều con, bà ta cũng còn khá đẹp.

— Anh có chịu chăng ?

Ông nhếch môi cười, hỏi đùa :

— Thế việc này chị có cần phải bàn lại với anh ấy không ?

Bà ta trưng ra một cái dài :

— Rõ khi !

— Thôi, được chị cứ về đi, mình sẽ trở lại vấn đề này vào lúc nào thuận tiện. Chị nên nhớ là hiện đang có Thắng Phương và con Liên ở đây.

— Nếu anh chấp thuận đề nghị của tôi, tôi cũng sẽ bằng lòng gả con Liên cho thằng Phương.

— Chị định làm một cuộc «trao đổi văn hóa» ?

Đa khái là như vậy.

— Tôi cũng cần suy nghĩ kỹ đã Mai mốt mình sẽ cạp lại nhau.

— Thôi, tôi về. Chào anh.

— Dạ chào chị.

— Bất chấp lịnh bà ta vụt bước tới sát bên ông, [illegible] rồi nũng nịu :

— Đừng có ruồng rẫy em, nghe cưng. Ông vội nhìn ra vườn. May mà con Liên không tỏ mò trình rượu.

— Liêu thật ! Chị liều quá !

Bà ta cười khanh khách :

— Em còn liều hơn thế nữa cơ.

Ông nghe lợm giọng, ngoảnh mặt đi để giấu vẻ khinh bỉ. Bà ta lại hỏn ông một cái nữa, rồi mới chịu ra về. Ông thở phào một tiếng, tưởng như vừa thoát khỏi một tai nạn.

CHƯƠNG 6

Lan đi đã lâu mà Lực vẫn ngồi im một chỗ. Ông cảm thấy chán nản lạ. Từ ngày ông làm nên giàu có, ông đã gặp không thiếu gì kẻ xu phụ, nhưng chưa có một ai lại kỳ quái như Lan. Bà ta hình như lúc nào cũng bị ám ảnh bởi cái tài sản kếch sù của ông, phải cố tìm cách chiếm đoạt bằng được. Bà ta không còn đếm xỉa gì tới liêm sỉ nữa, hết định gả con gái cho ông lại sẵn sàng dâng hiến thân xác của chính mình. Diệp cũng không đến nỗi tồi tệ như vậy. Mới đầu, Diệp đến với ông bằng một mối tình lãng mạn, sau đó mới lóa mắt vì tiền bạc. Dù sao thì bà cũng để thương hơn Lan đủ nhiều tuổi hơn và không đẹp bằng bà này. Nếu muốn chọn một trong hai người để lấy một cách chính thức, ông chắc chắn sẽ chọn Diệp. Khó ai có thể tưởng tượng nổi trên đời này lại có người như Lan. Chắc chắn ông khỏng bao giờ chấp thuận đề nghị của bà ta, trừ phi ông định tự tử một cách chậm chạp.

— Thưa bác...

Ông giật mình ngửng lên. Con Liên đã đứng trước mặt ông từ bao giờ. Ông đưa hai tay lên vuốt mặt, tức thì bao nhiêu nét đăm chiêu bị xóa nhòa hết. Ông tươi cười hỏi :

— Cháu về hồi nào vậy ?

— Ngay từ lúc mà cháu vừa về, lâu rồi, nhưng thấy bác mải suy nghĩ nên cháu không dám lên tiếng.

— Phương đâu ? Cháu kêu nó xuống đây.

— Dạ.

Nhưng con Liên chưa ip quay gót. Phương đã xuất hiện ở cửa phòng khách. Lực có lấy giọng vui vẻ nói với cả hai :

— Công việc của các cháu có cơ thành tựu.

Con Liên mừng rỡ :

— Thiệt hả, bác ?

Ông gật đầu :

— Thiệt chớ. Mà cháu có về chưa rồi.

Ông đưa mắt nhìn Phương, thấy chàng vẫn lạnh lùng không tỏ vẻ vui thích Ông hơi ngạc nhiên hất hàm hỏi :

— Cháu không tin lời bác ?

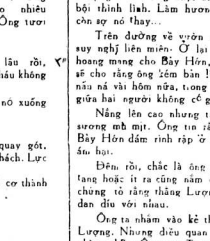
— Chàng miễn cưỡng :

— Thưa bác tin chứ !

— Thế sao cháu không vui ?

Chàng gượng cười :

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

(73)

— Con cô Thường ?

— Cô đó ở với Bảy Hớn để chờ ngày chia gia tài. Nghỉ cũng tội nghiệp...

Cả gây rộ. Thầy hương quản ngập dài nói thêm vài tiếng như để tiến tránh trách nhiệm :

— Ông nên cẩn thận. Tôi hứa giúp ông, miễn là ông làm cho xứng đáng. Ngày sau, ông làm gì ? Nếu không có gì gấp thì cứ ở đây. Hôn nay, chắc ông ở chung với Bảy Hớn. Ông là người gan dạ, dám vào hang cọp.

Ông già Tư bèn đứng dậy, mở cửa, rửa mặt rồi nhìn về phía vườn dừa. Ông nói :

— Tôi đi mới được.

— Dạ, xin ông đừng buồn giận tôi. Tôi ở xử sáng, tôi sợ Bảy Hớn chẳng qua vì hoàn cảnh.

Ông già Tư nói :

— Chỉ xin thầy giúp tôi một chuyện là kín tiếng, tiếu tôi giết lão ta. Tôi chôn kín đáo lắm. Rồi tôi vẽ xứ mà ở..

—Chuyện đó quá dễ. Bảy Hớn không có của cần thuốc, ai dùng đem tố cáo. Và lại làm sao tìm ra bằng cớ ? Nên để phòng thằng Lượng. Cái thằng khét không đó, tra phân bội thinh linh. Lâm hương quản như tôi mà còn sợ nó thay...

Trên đường về vườn dừa, ông già Tư suy nghĩ liên miên. Ở lại xóm thì ông gây hoang mang cho Bảy Hớn, nhưng Bảy Hớn sẽ cho rằng ông xem bản lĩnh. Ông muốn ở nán nả vài hôm nữa, tương nhà Bảy Hớn như giữa hai người không có gì thắc mắc xảy ra.

Nắng lên cao nhưng trên cánh đồng còn sương mù mịt. Ông tin rằng không bao giờ Bảy Hớn dám rình rập ở bên vườn dừa để ám hại.

Đến rồi, chắc là ông ta rình rập, bắt quả tang hoặc ít ra cũng nắm được vài bằng cớ chứng tỏ rằng thằng Lượng và cô Thường dan díu với nhau.

Ông ta nhâm vào kẻ thù chánh là thằng Lượng. Nhưng điều quan trọng vẫn là nên phòng thủ. Ông già Tư nhẹ tay cây đù, cắt ở nhà trên.

Không nghe tiếng động, ông bèn lặng lẽ đi tới. Đoàn chương Bảy Hớn đang rình rập theo dõi, ông đi thẳng, không ghé vào chơi.

Khi đi ngang chòi, ông chú ý đến thằng Lượng. Nó ngồi co ro, bên tay phắc một cây chỉ như làm đầu hiểu bắn nguy, cho biết rằng Bảy Hớn đã thức.

Đến trước sân, ông gọi Tư bèn lên tiếng.

— Bạn già đâu rồi ?

Trong nhà, Bảy Hớn lên tiếng :

— À ! Anh bạn. Xin lỗi, [illegible] say rượu, ra ngoài đó... [illegible] quản uống rượu li lâm. Và [illegible] việc ở nhà ?

— Việc gì ? Tôi ngủ mê [illegible] hương quản từ tế quá, cầm [illegible] ăn cơm trưa đó.

Nghe qua, Bảy Hớn nghi [illegible] Tư đóng trò khéo léo quá ! Nhưng [illegible] trong câu nói ấy có một phần sự thật.

Nếu ông già Tư thaveo, phu [illegible] chược được thầy hương quản thì [illegible] thêm khó khăn.

Bảy Hớn thức khiêu khích :

— Đi uống rượu, ở nhà mất tiền bạc. Ông già Tư hỏi :

— Ai lâm mất ? Ăn trộm vô nhà mà bằng cách nào ?

Bảy Hớn đáp :

— Khó nói lắm. Thừa lúc tôi đi [illegible] tui nó lấn xới chung quanh nhà. Có [illegible] thì ngủ như chết. Trước khi ra [illegible] đánh thuốc mê.

— Chỗ nào ? Đâu là bằng cớ ?

— Tôi đưa anh bạn đi coi thì biết.

Dung y của Bảy Hớn là nhìn sắc mặt của ông già Tư. Theo cớ suy luận của Bảy Hớn thì ông già Tư là thủ phạm chớ tiếng Lượng hay cô Thường không bao giờ dủ can đảm làm chuyện lớn lao này. Bảy Hớn đi trước nhìn trở lại.

Bất ngờ, ông ta gặp ông già Tư đang hướng mặt về phía cây đù. Ông ta nói :

— Cây đù còn đó, ai dám dụng tới nó. Bây nè. Ăn trộm ở ngoài sân.

Đến bên giàn bầu, Bảy Hớn nói :

— Tôi chôn vàng bạc, dưới gốc bầu, [illegible] mấy thứ nay. Tôi sẵn của tôi để đó, [illegible] ai biết. Tôi nói đâu xói, có tức không ? Thì là... quản bất hoàng.

Ông già Tư nhìn kỹ. Ba bốn giây bầu bì kín lá, tốc vô tế khó cần, lá thì vàng héo. Ông hỏi :

— Chôn dưới nấy ?

— Chỗ chôn nào nữa ! Tui nó [illegible] chôn trên giây cho kỹ.

— Nhưng sao [illegible] xảy ra từ lần rồi. Giàn bầu chôn dưới sâu. Ông chủ nhà tế quá, không chủ ý [illegible] huyết xảy ra chung quanh nhà.

Bảy Hớn đáp lại :

— Chắc [illegible] đám tới nhà [illegible] to mồ. Đây là chỗ kín đáo. Trừ ra vài [illegible] thân thích.

(CÒN NỮA)

ĐI LÀM GIÁM-KHẢO KỲ THI VĂN CHƯƠNG PHỤ NỮ

Kỳ thi văn chương nhân dịp lễ Hai Bà Trưng năm nay được tổ chức vào ngày 10-3-72. Khác với những năm trước, chỉ giới hạn trong phạm vi Saigon — Gia định, kỳ thi này được mở ra cho toàn quốc. Thí sinh là thành viên của các lớp 11 và 12, do mỗi trường Nữ Trung Học cùng tư để cử theo tiêu chuẩn một lớp hai người. Như thế, trường nào càng nhiều lớp độ nhị cấp, càng có nhiều hy vọng đoạt giải vô số thứ- sinh động đáo hơn những trường nhỏ bé khác.

Đề thi dễ hay khó ?

Thành phần giám khảo năm nay gồm 30 vị, đông gấp đôi các năm trước và gồm cả một số ở miền Trung nữa. Chúng tôi phải có một tại trường Gia Long, chiều ngày 13-3-72 để lấy tham điểm.

Đề tài : Hãy làm bài luận văn theo đề sau đây :

Tìm hiểu việc làm, đức tính và ước vọng của người đàn bà Việt Nam qua câu ca dao sau đây :

«Canh mật đọn dọn cửa nhà.
Canh hai đệt cửi, canh ba đi nương
Canh tư bước xang canh năm
— Trống Ánh, đập học, chớ năm lâm chi,
Nửa mai chăm mở khoa thi.
Bằng cùng chết lợi kia đi tên anh».

đề được đem phân tích vì nó. Đề số giám khảo cho rằng đề thì quá giới hạn vì chỉ cho tìm hiểu việc làm, đức tính và ước vọng của người đàn bà Việt Nam qua câu ca dao nên sẽ khó lựa được bài xuất sắc.

Một số giám khảo nói :

— Chắc đề này của các ông nên chỉ thích đề cao mẫu người đàn bà xưa...

I ông khác nhận xét :

— Đàn bà ngày nay sung sướng hơn người xưa nên không cần phải bàn tới.

Giới phụ nữ không đồng ý :

— Chúng tôi khó hơn các cụ nhiều vì vừa phải lo việc gia đình vừa phải đi làm việc cực nhọc ngày khi đàn bà xưa chỉ lo việc nội trợ.

Sau I h'i bàn cãi sôi nổi, chúng tôi đã đồng ý chỉ cho điểm cao những bài bàn sát đề tài, đề cao những đức tính của người đàn bà xưa và nêu ra phê bình và đề xướng đều phù hợp ngày nay cũng chỉ với mục đích là mỗi bài sẽ trở của người đàn bà xưa.

Nguyên tắc làm việc giám khảo được mau chóng : mỗi bài sẽ do 2 giám khảo chấm và nếu có chênh lệch từ 5 điểm trở lên, bài sẽ được đưa cho một vị thứ ba, chấm lại, sau đó mỗi cộng tổng số và chia cho 3 để lấy trung bình.

— Công việc chấm đợt đầu được hoàn tất trong ngày 14-3-72.

Vui buồn trong ngày chung kết

Theo thông lệ, những bài được nhiều điểm nhất sẽ được đem ra đọc để một giám khảo cho điểm. Nhưng việc làm này trong những năm qua đã khiến chọ I vài bài thay đổi hẳn thứ hạng và do đó, có thể thí sinh bị oan, thực vậy, giọng đọc của giám khảo rất quan trọng trong việc quyết định số điểm và những bài đọc sau cùng không được chú ý bằng những bài đọc trước.

Vì những lý do đó, chúng tôi đã đồng ý chấm lại lần thứ ba 24 bài có số điểm cao nhất để chỉ chọn lấy 8 bài xuất sắc hơn cả. Buổi sáng thứ tư 15/3 đã được rõi qua trong không khí thoải mái vì tất cả giám khảo đều hài lòng với giá trị của những bài được lựa. Thật là « mỗi bài một vẻ mười phần vẹn mười». Có bao chưa đựng những câu ca dao thật duyên dáng. Một số bài khác có lối hành văn lưu loát và ý tưởng dồi dào. Tôi thắm nghĩ : « biết đâu trong số thí sinh này chẳng có em trở thành văn sĩ nổi tiếng trong tương lai » .

Thành thoảng một vị giám khảo cao hứng tính lên I vài câu ca dao đi đầm cho đề tài đông cung thường thức. I nam giáo sư trẻ tuổi gật gù thích thú gọi các đồng nghiệp :

— Quí vị thơ nghề mấy câu này xem có đề thương không :

« Chồng giận thì cứ việc làm lành
Mướng cười chém chém ; Thưa anh giận gì ?
Thưa anh anh giận em chi,
Muốn lấy vợ bé em thì lấy ấy »

Cả Hội đồng cười vang các bà có dịp bà nâng, người thì cho rằng các cụ bà xưa quá dễ dãi, quá chiều chồng đến đổi phải chịu thiệt thòi trong khi I bà khác bênh đuo :

— Bài như vậy mà dễ thương gì, nếu lợi vào tay tôi, tôi sẽ «loại» liền.

Một bà phó chủ khảo thì lấy bút chì đẩy đẩy cho đức ông chồng xem kêm theo lời đe dọa «nếu ông tố ra thích được cười vợ bé thì...sẽ biết tay tôi».

Thế mới biết đàn bà muôn đời vẫn đi đâu chỉ đó đa thê.

Trong giờ giải lao, chúng tôi được bà Hiệu Trưởng Gia Long (cũng là chánh chủ khảo kỳ thi văn chương phụ nữ) đãi bánh ngọt. Sau khi thăm giọng, câu chuyện xoay quanh vấn đề giải thưởng. Một giám khảo ra vẻ hiểu biết :

—Nghe nói năm nay giải thưởng lớn lắm. Giải thưởng tới 50.000đ, bằng 1/8 giải vào chương Tổng Thống của gì.

—Con gì ai thế thưa ? 40.000đ, không như mọi năm, giải nhất cũng chỉ gồm I chiếc nồi đất vậy.

— Kẻ ra như vậy cũng sướng đáng. Nhưng giải thưởng học trò thì được tăng cho cũng lớn giám khảo chúng mình không biết được đến bao ra sao ? Chắc lắm, một cây bút Parker nguyên tử như những năm nào ?

Một giám khảo thêm thắt :

— Một cây rượt bút giá rơi 400 đồng nên khi hết mực thì vứt bút đi còn bơn là phải mua ruột khác với I giá quá đắt.

Một bà khác lên tiếng :

— Tôi đề nghị Chủ tịch hội Phụ nữ Văn Nghệ nam Phụng sự xã hội tặng mỗi người I chiếc áo dài như Tổng Bộ phụ nhân tặng lắm.

Một vị khác thực tế hơn :

— Thôi cứ thưởng mỗi người 10 kí đường cũng được. Đường bây giờ mắc lắm đó nghe quí vị.

Bà chánh chủ khảo chợt đi ngang chỗ chúng tôi đang bàn tán cùng gọi chuyện :

— Ấy chết, quí vị mà để nghị như vậy thì tôi lấy ze chớ cho hết đường ? vì lo các phần thưởng và qui tắc đều đã định rõ thì đành đã ... nên vậy.

Kể ra những nhận xét của các giám khảo cũng có phần hữu lý. Trong tất cả các kỳ thi, kỳ nào giám khảo cũng được lãnh phần cấp chấm thi. Tuy số tiền này thật khiêm nhượng nhưng cũng đỡ phần nào chi những giám khảo ở xa mà lại thiếu phương tiện di chuyển. Đó là chưa kể đến sự thiệt thòi của những vị phải bỏ giờ dạy tại trường để đi chế chấm văn kỳ thi này. Phải chăng đến lúc Ban Tổ chức ngày lễ Hai Bà Trưng nên nghĩ đến việc lập một ngân quỹ riêng cho các cuộc thi.

Dợt chấm thi ba được hoàn tất ngay trưa hôm đó. Không khí buổi chiều có vẻ căng thẳng hẳn lên khi các giám khảo được biết có vị đã cho một bài văn tới 19 điểm, một số điểm cao nhất chưa từng thấy trong các kỳ thi văn chương phụ nữ và cả trong kỳ thi Tú Tài I mà tổng số thí sinh có thể lên tới hàng trăm ngàn người :

— Có trăng thì thôi :

— Chắc ông giỏn rồi đây.

— Vâng, chắc lắm vì cả nhận ra bài của học trò mình nên mới cho nhiều điểm thế. Bàng cơ là những bài khác đều ý đều rất vừa phải, chỉ 11, 12 điểm thôi.

Một bà quay ra phòng vấn tôi :

— Nếu bà gặp bài học trò nhỉ thì sao ?

— Thì tôi cũng vẫn lấy công tâm mà cho điểm. Theo tôi Nếu có muốn thiêu vị thì cũng chỉ nâng cao I bài điểm cho ai lại «làm ơn» sẽ sáng và hiểu chuyện đến thế.

— Bởi thế, có học trò đi thi mà lại đi chính mình chấm thật là phiền phức sang năm tôi đề nghị bộ chỉ nên cử những giám khảo tại những trường không có học sinh ứng thi chẳng hạn những trường Nam Trung học

— Phải đấy không thì năm nào cũng có một vài điểm thật lạm giữa những điểm số bình thường.

Những câu trao đổi trên cho thấy vấn đề quan trọng nhất là phải làm sao cho cuộc thi được tuyệt đối công bình (mặc dầu trên đời này có gì là tuyệt đối?) cho những em học sinh lành giỏi phải thắt vòng đáng việc chấm đi chấm lại tới 3 lượt 24 bài đương đầu là một bão dầm chắc chắn gần 30 giám khảo bằng những vị chỉ lấy công tâm mà làm việc.

Và cuối cùng 8 bài xuất sắc nhất cũng được chọn, trong số đó 4 bài đầu lãnh giải từ I đến 4 và 4 bài sau chỉ được giải an ủi.

Theo thông lệ, những bài xuất được đọc trước hội đồng để giảm khảo thẩm định lại giá trị I lần nữa. Cuộc bàn cãi vô cùng sôi nổi khi có 3 ý kiến đề nghị :

1) Không đọc lại (công nhận số điểm chấm kỳ 3 là chính xác).
2) Chỉ đọc lại 3 bài đầu (vì chúng có sự chênh lệch rất ít : 1/20đ.)
3) Đọc tất cả 8 bài.

Ý kiến thứ 2 đã được biểu quyết chấp nhận.

Ngay chiều thứ tư 8 đầy mệt nhọc và căng thẳng được kết thúc tốt đẹp bằng I bữa bún bò Huế do bà biện trưởng trang học Huỳnh thị Ngà tiết đãi.

phóng sự của Thiên-Chương

Những phút giây hồi hộp

Chúng tôi cứ tưởng rằng buổi sáng thứ năm 16/3/72 sẽ qua thật mau chóng nhưng sự thật đã trái ngược. Sau khi nghe xong 3 bài, I giám khảo đã đề nghị cho đọc bài thứ 4 hoặc cả 8 bài, vì trong số 3 bài vừa đọc có I bài quá kém, rất có thể đứng hạng 6 hay hạng 8 chứ không thể đoạt giải 3. Thế là Hội đồng lại bàn cãi để đi đến quyết định đọc lại cả 8 bài. Ôi ! Công việc chấm thi sao mà vất vả, chỉ I lần vậy I Và cũng bởi quá cẩn thận của nhân mã nó đã kéo dài đến tận I giờ trưa và kết quả cuối cùng bao sẽ phải đồng hơn bữa cơm thì các kỳ thi văn chương nào tư trước đều giờ.

Không khí phòng Hội đồng im phăng phắc khi các giong oanh vàng cất lên. Mặt vẫn cúi gằm nghiên bút thuốc trong khi I bà giáo sư Gia Long nhàm nghiền đọc mặt như đang hết sức chú ý để công việc cho điểm được thêm phần chính xác.

Vào giờ chơi và giờ ra về, Nữ sinh Gia Long tụ họp trước của phòng hội đồng luôn mấy ngày trước. Họ cũng đang nôn nóng chờ đợi kết quả như chúng tôi.

Giấy phút hồi hộp nhất là lúc hội phách, số phách sắp đã được mang từ nhà Trung học về từ sáng mặc dầu bà chánh cô thảo đã yêu cầu chúng tôi bảy bình tĩnh «cho đợi chí một vài phút thôi», nhưng chúng tôi vẫn xáp lại gần nghe ngóng.

Cô tiếng hỏi nhỏ :

— Giải nhất về trường nào ?

— Không biết nữa.

— Hàng nhì đây rồi. Trường Đồng Khánh Huế.

Mấy vị giáo sư Gia Long cố vẻ cùng vậy.

— Chết rồi ! Mất không thấy Gia Long đâu.

— Còn Trung Vương. Trung Vương có chưa ?

Có tiếng reo đáp lại :

— Trung Vương hạng nhất, Trung Vương hạng nhất rồi.

Mấy giáo sư Trung Vương mặt sáng ngời, vui sướng bắt tay nhau.

— Giải 3... Lại Trung Vương.

—Các giám khảo đã xô về phía có kết quả, nhiều vị thu giám khảo Trung Vương đề ngợi khen.

—Mừng họ trò các chị nhé. Phải đấi chúng tôi mới được, công của chúng tôi mà.

—Các giáo sư mấy hôm hớ ghi chép tên những em trúng giải trong khi cánh Gia Long ở rỉ vì chỉ có một giải 5. Một vị GL tuyên bố:

—Chẳng thà không có giải nào như Lê Văn Duyệt, chớ chỉ được giải an ủi thì ghê lắm.

Riêng giáo sư LVD vẫn giữ vẻ bình tĩnh mà muôn thuở, cái bình tĩnh của đám «thượng tiêu», với một số học sinh dự thi khiêm nhượng, như đã gặp trước được phần thắng lại.

Nhưng trong vẻ bình thản ấy, ai biết được tâm tư họ đang nghĩ gì ? Gia luôn thêm thía hay đang vui lây niềm vui của những trường có giải thưởng ?

Nếu các em học sinh thấy được nét lo lắng đầy ắp tình thương của các thầy cô, chắc hẳn đã cố thận hơn trong khi làm bài. Và biết đâu kết quả đã chẳng đổi khác như sự thật trong ấy ?

Đối với tôi trong những chuyến giám khảo hay không không là vấn đề quan trọng, điều đáng ghi nhận nhất là việc làm tận lực và công bình sối đa mà quí vị giám khảo đã dành cho kỳ thi năm nay, khiến cho giải thưởng mang giá trị thật sự của nó. Chưa bao giờ tôi được dự chấm I kỳ thi sôi nổi mà kết quả lại đem đến những cảm tưởng tốt đẹp đến thế

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Xin được điều tra cho rõ có tham nhũng nếu khai man xin chịu tội tù đày

Kính gửi : Ông Chủ Tịch Giám Sát Viện
Trung Tướng Tổng Cục Tiếp Vụ/P. T tra
Đại Tá Giám Đốc Nha Quân Pháp

Tôi đứng tên dưới đây là Cao Thị Yến, hiện cư ngụ tại số 4214/3 đường Thanh Thái Saigon, xin chính thức của Trung sĩ I Nguyễn Xuân Hạnh số 58/191.646 hiện phục vụ tại Tiểu Đoàn 3TQLC thuộc Đại đội 3 KBC. 3337, xin quý Ông có thẩm quyền cứu xét việc chồng tôi bị bọn «Tham nhũng» lái kẻo không được nên đưa đi tác chiến. Nguyên trước ba chồng tôi là Trưởng Ban Tiếp Liệu Tiểu Đoàn (có bằng chuyên môn). Trong suốt thời gian chồng tôi đảm nhiệm chức vụ nói trên, tại kho Tiểu Đoàn còn dư lại một số đồ quân trang (danh sách đính kèm) trong khi đó có người mức nói lên chồng tôi đem phần mình số đồ nói trên, chồng tôi sợ vì oan uổng 14 năm hình nghiệp chẳng 4 sao thoát, nên không chấp nhận điều ấy. Sự việc bị lộ nên bọn chúng bèn làm kế hoạch cho chồng tôi đi công tác, ở nhà thành lập một tổ bàn vào khám xét khu quân trang, và giao cho người khác thay tôi lập tên, nói chồng tôi xa trốn đi gian. (Sự việc ấy xảy không đem chồng tôi ra Tòa mà phải đây chẳng rõ ?)

Kính thưa quý ông, hiện giờ số quân trang nầy bọn chúng đã khai tiêu chí đem ra cho linh tượng trung một vài bộ, để việc khỏi đề bể.Chúng tôi cũng chấp nhận các cuộc hành quân vượt biên như bao anh em khác, không than vãn, nay bọn chúng lại cớp bằng chuyên môn của chồng tôi, buộc lòng tôi phải nói.

Theo tôi biết đau tạo cho người có bằng chuyên môn mà không xử dụng đúng chỗ thì thôi tôi bức bứa đúng cho đi học. Nay tôi đệ đơn trình cầu quý Ông cứu xét, nếu làm sáng tỏ nội vụ xin cho mới chồng tôi sẽ chấp cùng hầu vạch mặt chỉ tên bọn chúng. Còn trái lại nếu bọn chúng dùng áp lực nào chồng tôi khai oan, thì tôi bằng lòng sự tù đày của chúng tôi...

Trong khi chờ đợi sự cứu xét của quý Ông, kính xin qui Ông nhận nơi đây tấm lòng thành kính và sự biết ơn của gia đình tôi.

Kính đơn,

CAO THỊ YẾN cùng 4 con.

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC ĐÍCH : — Công tác cần đã trăng nhựa hệ thống đạo lộ thuộc Lô Sát Sinh Tân Tiến.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG — 39.636.000đ00 (HAI MƯƠI CHÍN TRIỆU SÁU TRĂM BA MƯƠI SÁU NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN).

KỲ QUỸ TẠM : — 493.000đ00 (BỐN TRĂM CHÍN MƯƠI BA NGÀN ĐỒNG).

THỜI GIAN THỰC HIỆN 16 (Sáu) tháng.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : — Ngày 11-4-1972 lúc (9 giờ 30 tại Văn Phòng Chương Trình Xây Cất Lô Sát Sinh Tân Tiến, số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

a/— Sở Hành Chánh Tài Chánh Chương Trình Xây Cất Lô Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Tuyên Saigon.

b/— Văn Phòng công trường xây cất Lô Sát Sinh Tân tiến số 239/37 đường Nguyễn văn Học (gần cầu Bình Lợi) Gia Định.

Saigon, ngày 17 tháng 3 năm 1972

QUẢN TRỊ VIÊN CHƯƠNG TRÌNH

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Lê hồng Kế

HỎI :

Châu là một thanh niên can tội đã ngồi vì bị đổi đi một đơn vị quá xa, phải xa người cha già trên năm mươi (80). Trường hợp của chúa, khi đã trình nguyện vào một đơn vị cũng bị bác, chúa có hay không có được hưởng những quyền lợi như sau :

— Có được ở lại đơn vị mới, gần quê quán hơn không ?

— Được hưởng quyền lợi của một thiếng sĩ (các tộc), mà theo học, khóa SQDB khóa 22 (Trung Chí Đỗ Tam (lớp 10) không ? Nếu được chấm phải xuất tính các vấn kiện, những thư và thủ tục gì ?

ĐÁP : Mặt quan niệm đào ngũ mặc dầu tình nguyện vào một đơn vị cũng vẫn bị phạt chẳng vấn có thể bị trừ tế về tội đào ngũ. Vì vậy không có vấn đề được hưởng quyền lợi trong đơn vị mới. Nếu ông không bị trừ tế ông sẽ thể trình hay tính trong có cha già trong đơn xin ở lại gần gũi đó, và sẽ thể xin theo học khóa SQDB nếu hội đủ điều kiện.

SÁCH THI TU TÀI 2 và 3

Muốn có những bí vọng đậu Tú Tài 2, rồi trúng tuyển và Dược Khoa và Kỹ Sư, hiện nay chỉ có một cuốn duy nhất đúng chương trình thi mới và duy nhất trúng nhiều đề thi năm ngoái. Xin mách nhau mua ngay cuốn.

Đề thi câu hỏi Giáo khoa Lý Hóa, Tú Tài 2

của các Giáo sư Nguyễn Quốc Sũng và Trần Minh Tâm

Mới ra xong tập bài tu bổ đúng theo chương trình thi năm 1972 đề bán kèm theo cuốn sách kể trên mà vẫn không tăng giá. Khai Sáng, 131 đường Bàn Cờ, Saigon xuất bản.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Phạm Tuấn Hùng, 2/28 ấp Lộc Hưng, Tân bình Gia định

Cậu hỏi đã điều kiện để xin hoãn dịch gia cảnh vì lý do lũ thanh niên đọc nhất con lại trong gia đình có anh đang tại ngũ. Tuổi tác cậu sang thân chu cung nhiều vào việc cậu có 2 em gái không ảnh hưởng gì tới vấn đề hoãn dịch của cậu khi cậu xin hoãn dịch vì lý do nêu trên.

Cậu sanh năm 1955 nên chưa phải độ bổ xe xin hoãn dịch từ bây giờ mà chỉ nộp vào cuối năm nay, sau khi Bộ Q.P đã ban hành thông cáo xa định thể thức xin hoãn dịch cho lớp tuổi của cậu.

— Trả lời cậu Ngô Đức Kim ở Saigon.—

Cậu có thể nộp đơn xin hoãn dịch vì lý do là thành viên đọc nhất con lại trong gia đình có anh đang tại ngũ. Tuy nhiên sau khi anh cậu giải ngũ, cậu không có bổ đủ điều kiện ấn định để được cứu xét hoãn dịch nữa vì phải trình diện nhập ngũ thì hoãn quân dịch khi thời hạn ghi trên chứng chỉ hoãn dịch chấm dứt.

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LỮC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N 362-QDMB ĐT 2.2.69

CÚM NÓNG LẠNH.CẢM SỐT.ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN VỚI GIÁ HẠ MỌI NƠI
BỦA BỔ ĐẦU NGƯỜI
K.N 1003-QDMB ĐT 2.2.69

Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc
HEO _ GÀ _ VỊT v.v...
PANMYCINE
VỚI 25 VỊ CHẤT : 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM
Bào chế tại HUÊ-KỲ
NHÃN HIỆU CÁI CÂN
Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí độ ăn là đủ
1_TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2_TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3_PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4_GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5_TĂNG GIA-NĂNG LỰC SINH SẢN
6_TĂNG CƯỜNG HUỀ LỢI
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY, TRỮ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

Dạy Cắt May Thực Hành

Nhà May Đô đốc, tọa đàm, tạo nhân thợ giỏi, đi làm khắp Sg dạy cắt may ấu phục có đủ Bằng-cấp mỗi khóa 2 tháng 900$ đ 192 Trương minh Giảng Sg G.N 99698

Hình đẹp Bạn Gái

Hình của bạn in màu trên Plastic (vecgel đẹp 2 lạ. Kỹ thuật Nhật Bản. Cam đoan đẹp hơn tất cả hình màu tại VN. Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng, Saigon (Gần chợ Bàn Cờ) Chúng tôi cần nhiều loại hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên Tuần Báo Mẫu Anh.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đã lớp căng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Tiền Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP LƯỠN TÓC LYNH LAN

Hàm-thợ bằng chuyên nghiệp Ba Lê Dạy uốn tóc nóng và lạnh. C. bán sách dạy kết tóc giả của Pháp. 59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

TRUNG TÂM Cơ Khí Học Đường Việt Bắc

67 Hồng Thập Tự Saigon Khai giảng ngày 3-4-72 Sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Sgon 1954 trong hơn 19 giảng dạy có tốt lắm. Giảng Sư 54 tuổi, có 34 tuổi nghề. Tuổi nhỏ cũng học được trong 4 tháng bảo đảm tánh nghề khi ra trường.

LUYỆN THI LỚP 1 LÊ QUÍ ĐÔN

Hỏi: Ông Liêm (sáng 8g-10g) 260 Phan Thanh Giản, Saigon ĐT 21.253 Có bán sách trắc nghiệm luyện thi.

Cours De Francais

Cours de Repetition Classes : 7e 8e, 9e, 10e Preparation D entree en 6e Sixieme au 14 Rue Le Ngo Cat (Ex Clinique Saint Paul) Saigon.

KẾTOÁN(Việt, Pháp, Mỹ)

154 A Hiến Vương Saigon ĐT : 98.660 G.S Đức Đông mở thêm 1 lớp mới học sáng 1.4.72. Học viên được bảo đảm việc làm chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chế dạy 1 chuyên khoa Kế Toán, sáng lớp từ 1945 ở 2 Đô thị Lớn Hà Nội và Saigon. Niên học viên có học lực tốt Đệ Thị trở lên và phí tên trước (Phòng học mấy lạnh).

Xuất Nhập Cảng

Một nghề lấy triệu sống

Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở trở lại ngày 12/4 tại Tổng Hợp Cho Thiện) 120 Trần Bình Trọng Saigon.

— Chương trình hàn gồm thêm trên nghề nghệ XNC, khác gì OSB hỏi ở GONG VT MỸ, DANC, Phi Nghệ hàng, Bảo hiểm Khai Quan Đi... Lại hiểu tánh hàng hàng chiết ít là giá vốn.

— Trình độ : Tốt g học cấp II biết. Đánh ngữ Anh, hoặc Pháp càng tốt.

— Học chương trình tại Văn phòng trường.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đã hoạt máy đa các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm tánh nghề. Mãn khóa cấp bằng Nơi Trú 6000 1 tháng. Ghi tên nhỉ nay tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239,241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên nhỉ ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần cuối Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

Anh Văn Cấp Tốc Dự Bị Đại Học Du Học 19/2

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quý vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đã lớn ngay... GS đã dạy nhiều năm các ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ sẵn sóc từng người (chỉ nhận 6 người 1 lớp) tư mới học đến đàm thoại căn cấp.

Lớp Dự Bị MICHIGAN PROFICIENCY và TOEFL 72 dự bị vào đại học Hoa Kỳ hay ngoại quốc. Khóa 2 tháng. Luyện riêng từng người hay 8 người 1 lớp. Chuyên lớn Trí và học Compétence. Các lớp mới sáng chiều tối mở ngày 21-3,22-3-1972 Gia-đình 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

604 bis G Chung cư Ng. thiên Thanh Dạy theo Méth. H Coupe de Paris Học phí ấu đầu 3000đ Hai ngày may giải Raglan 300đ, Robe 3000đ, Raglan cuirasse 5.000đ, Patron 3000đ, trọn khóa 5000đ Nhận học viên mỗi ngày

Dạy Khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giang Saigon.

Nhà May Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục. Phụ Nữ lớp sáng và tối 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Nhà May HUỆ

Dạy cắt may thực hành Cấp tốc một tháng biết cắt may, ấu phục phụ nữ áo dài Raglan. Ghi tên tại 168 Trần quang Khải ĐT. 97.444

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lê F Chung cư MinhMong mặt đường Sư Vạn Hạnh. Học phí ấu đầu 3000đ Hai ngày may giải Raglan 300đ, Robe 3000đ, Raglan cuirasse 5.000đ, Patron 3000đ, trọn khóa 5000đ Nhận học viên mỗi ngày

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề, học phí tượng trưng. GS, Phúc 177 P.N. Lão Sg.

Giáo học

1959 nhận dạy tư gia, học viên tiểu học. Le qui Đôn, Hồng Bàng Lượn Tuân thị lớp 6. Hỏi 190/4 Hùa Hưng Saigon.

Khóa cắt may

Áo dài, đồ đầm Jupe. Quần Tây. Mỗi mẫu 300đ. Nhận 6 học viên miễn phí. Tại 203 Lê quang Định GĐ. Đối diện nhà may Anh Võ ngã tư Bình Hòa.

Lớp TV Transistor

Lớp đặc biệt 1 tháng cho các học viên mãn khóa TV cần bàu, các thợ sửa TV. Thực tập trên TV. Transistor, National, Sony,. Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện. Học phụ trách. Khóa mở 21-3-72.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ « TÂN THÀNH »

100 Đinh Tiên Hoàng Dakao SG

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, đồ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) ĐT 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy ít 3 đầu cùng Lượng, học phí hạ hơi thể lệ và phí tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu ĐT 42.692

Phòng phiêndịch ANH- PHÁP-VIỆT

148K YÊN ĐỖ SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, ăn thanh nhã, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ may lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành sáp ga máylanh. Đặc tự tay làm lấy cái sẽ và bảo hàng giá đã. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xác đúng máy hơn và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Cholon. ăn 6 600đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuối dạy «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương. 736 Phan đình Phùng, Saigon Chuyên dạy các môn gồm : áo đầm áo ngủ, Raglan Danyline quần Patte, cuyare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng tánh nghề. Do Cô Nhàn tân tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

Trường Điện Tử « TÂN PHÁT »

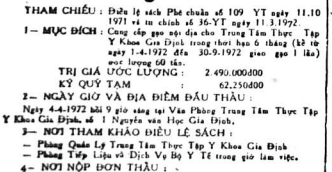
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử TAN THANH

100. Đinh Tiên Hoàng Dakao SG.

Máy Thủy Động Cơ «Osco» Diesel.

— Đầu tiên Nhà Máy Kỹ Nghệ Đặc biệt danh bán cho Việt Nam.
KIỂU 6CDA-21 MÃ LỰC với Đặc Tính Kỹ Thuật sau đây :
— Phát động bằng Electrostart. Phát điện và cung cấp Alternateur 12V-30Amp
— Máy chạy 2200 Vòng/phút phút. Kéo mạnh và bền bỉ. Máy
— Máy2X9Ignl.and Thì Lâm ngưội. Máy làng nước bằng nhu cầu



— GIÁ PHÔNG ĐỊNH : VNđ 560.000. (Nguyên bộ kể cả lớp vỏ chưa vật nhập cảng). Bảo đảm đầy đủ phụ tùng thay thế.
— Giấy Phép Nhập cảng số 109.318. Máy vẽ đến cuối tháng 4 đầu tháng 5-72. Người ra Cảng vẽ chống tối cho có 2 kiểu Máy khác sau đây (kể từ ngày 1-4-1972 đến 30-9-1972 giao gạo 1 lần) mỗi lượng 60 tấn.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 2.490.000.000
KỶ QUỸ TẠM : 62.250.000
2— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Ngày 4-4-1972 bắt 9 giờ sáng tại Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.
3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế trong giờ làm việc.
4— NƠI NỘP ĐƠN THẦU :
Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu

Cho thị nhy thay thế và bảy bổ các thì số 0618/TTGĐ ngày 2-3-1972.
Gia Định, ngày 13 tháng 3 năm 1972
XLTV TỔNG QUẢN ĐỐC
Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
BS NGUYỄN DUY CUNG

Máy Cắt May Thực Hành

Nhà May Đô đốc, tọa đàm, tạo nhân thợ giỏi, đi làm khắp Sg dạy cắt may ấu phục có đủ Bằng-cấp mỗi khóa 2 tháng 900$ đ 192 Trương minh Giảng Sg G.N 99698

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giang Saigon.

Nhà May Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục. Phụ Nữ lớp sáng và tối 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Nhà May HUỆ

Dạy cắt may thực hành Cấp tốc một tháng biết cắt may, ấu phục phụ nữ áo dài Raglan. Ghi tên tại 168 Trần quang Khải ĐT. 97.444

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lê F Chung cư MinhMong mặt đường Sư Vạn Hạnh. Học phí ấu đầu 3000đ Hai ngày may giải Raglan 300đ, Robe 3000đ, Raglan cuirasse 5.000đ, Patron 3000đ, trọn khóa 5000đ Nhận học viên mỗi ngày

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương. 736 Phan đình Phùng, Saigon Chuyên dạy các môn gồm : áo đầm áo ngủ, Raglan Danyline quần Patte, cuyare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng tánh nghề. Do Cô Nhàn tân tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

HỌC RADIO — T.V.

20,21,22 và 27.28.29 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy

Trường xưởng

Sửa Radio Transistor, tape recorder, cassette. H. P 4500đ

Lớp sửa TV

Deson, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ Do GS Điện tử Phú Thọ. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cuối Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

LỚP VỠ TUYỂN BIỆN và Télévision

● Lớp RẬP SỬA RADIO khóa 190 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 3, 5 14-4 15.4-72 mãn khóa 2 tháng biết tánh 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sư Cấp

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành những trên TV hiện.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện « TÂN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử TAN THANH

100. Đinh Tiên Hoàng Dakao SG.

TIẾN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề sửa máy thâu thanh Radio
Nghề sửa máy thâu hình TV
Nghề tráng dương Quang Đèn cho người đau bóng
Nghề bảo dưỡng tương lai và đầy vị qui hoa vong và tốt

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

DẠY CẮT MAY

ÁO DÀI ĐỒ ĐẦM, QUẦN ÁO TÂM Do Bà Loan dịch thân giảng dạy tăng người theo phương pháp G.L. Hauer coutur de Paris tác giả đã vẽ khóa tại Cắt thời cuta lugues. Bảo đảm tánh nghề. Hỏi nhà may LOAN, hẻm 138 Nguyễn thiện Thuật, số nhà 51/102.

Dạy đan máy

Hãng dệt Tom Mỹ 257 Gia Long Saigon. Dạy đan lưu, ren, chỉ, đủ kiểu áo áo áo

RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà lầu mặt tiền đường nước trắng tại số 105 Trần Khắc Chân Tân Định.

Nhà bán mặt tiền biệt lập 5m50 x 14m, nhà trường, giá suất bằng cây, đủ tiện nghi, điện nước riêng. Coi nhà tại 30 Hùng Vương gần bến xe Pétrus Ký. Hỏi tại 11 Nguyễn Hoàng, giá 4.600.000đ.

Đất bán rẻ 1600m2 đất Thạnh mỹ Tây (ấp Cầu Kinh) mới làng xây cất nhiều cư xá đô sộ. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT. 30.853.

IT9 lầu đúc suất 4x12m hẻm lớn. Công ty điện nước. Coi nhà 136/22B Trần Qu. Diệu. Hỏi 4 Nguyễn hữu Cảnh Tân định hỉ đâu.

NHÀ BÁN 3 TẦNG 11 T. 15x20, khu thương mại đầy đủ tiện nghi, toilette nước nóng lạnh, sẵn lạnh hoàn đất. Lại 30 Hiền Vương Saigon.

Bán nhà 3m40x14m hẻm lớn ngách nên đủ tiện nghi sạch sẽ tiện buôn bán, bán 6 G. số 017 Chung cư Nguyễn hiệu Thuật (buôn sáng) miễn trung gian.

Bán phố Thương mại lầu đúc 6 Phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng Điện thoại, máy lạnh, 110.220V Đất có B.K 4x 50 Bán 1ĐT Coi nhà 166 Bình Saigon 9 đến 19 giờ.

TIỆN HÒA

BÁN 1) 01 nhà máy nước 2 máy.

2) 01 Villa lầu (đang có buôn bán) Tại Trung Tâm Thành Phố đc 74B, Hùng đạo Vương B.Hòa.

Nhà bán nhà lầu 6 tầng, số 1 Nguyễn Siêu Saigon sau Quốc Hội ngang hông Nhà Đen. Có nhiều đơn vị gia cư, mỗi đơn vị 4m40m, bán tổng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy. Giá phải chăng. Trả tiền phân kỳ. Gần chợ nhà trống. Liên lạc 57.59 Hàm Nghi Sg. ĐT. 91.849 (Lái 1). Xin miễn trung gian.

Nhận xây cất Xây cất nhà, phố lầu, sửa chữa lớn nhỏ sơn, quét vôi, trang trí, phòng lạnh, gỗ, *hàm ếch thiết tủ, bể thống điện, nước. Nhận vẽ họa đồ, cai thầu đầu trách. Miễn qua trung gian. Xin liên lạc * Hàng Phạm Hương *, số 7 đường Bùi Hữu Nghĩa (Chợlớn), ĐT 37.703, chúng tôi tiếp xúc suất ngày đêm.

Bán gấp rẻ chắc giá 1T750 nhà kiểu vườn 108m2 đủ tiện nghi, compteur điện nước, 3 quoi trần, 2 phòng tắm, sân đỗ xe hơi, khu yên tĩnh không trộm cắp. Cho người kiều thuê vừa lấy lãi. Xem nhà 32/1A Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận sau chợ Phú Nhuận. Liên lạc 182/6 Trương Minh Ký Phú Nhuận, buổi chiều hay tối.

NHÀ THUÊ

Cần thuê dài hạn 1 Villa 6 phòng trở lên mặt tiền đường Trương minh Giảng-Trương minh Ký, có sân tổng từ 150m2 đến 700m2. Liên lạc 6 An 15 Võ Tánh Saigon ĐT. 90303.

Phòng cho thuê. Hỏi 222/1, Lý thái Tổ Saigon.

Phòng rộng đẹp mublé sẵn 20 ngày. (Phan thanh Giản) 1C Cư xá Bà thành.

Apt cho thuê 1,2 phòng ngủ, máy lạnh tiện nghi. 218 Le Lai ĐT. 22845.

KHÁCH SẠN AN HÒA 273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đầy tiện nghi. Chỉ nhìn khách V.N

Phòng đẹp cho người kiều thuê đầy đủ tiện nghi tại 710B Phan thanh Giản.

Đixa chiếu người coi cho mướn tiện nghi tốt đủ tiện nghi hai 140 đường Bùi Viện Sg.

Cho thuê 2 phòng, bàn điện thoại Peugeot 204 hỏi 21.132.

Phòng cho mướn dành riêng cho phái nữ, hỏi chiều đã vào cửa chính. Hỏi từ 8 giờ tới 12 giờ trưa, tối miễn. 51/7 Cao Thắng.

Cho người kiều thuê hai phòng ngủ vừa phòng khách. Bà Huyền Thanh Quan số 80 Bùi.

Garage Cho thuê dài hạn thể thao 10.000đ mỗi tháng tại A 26 Trần quốc Toản (Saigon) ngang trường đua Phú Thọ.

Lầu Cho mướn 2 tầng lầu số 21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho mướn. Hỏi 20 Sương nguyệt Anh (Thủ Đô) Saigon

Cho mướn văn phòng có điện thoại, điều mướn. Xin hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon hỏi. 91 23.527.

Cho thuê 1 phòng dài đã trần, có lạnh, 15 ngày (đã trả). Hỏi 73 Nguyễn Huệ, Chợlớn.

Nhận phòng nữ ở trên 30000 1 tháng. Lương cao, miễn đi tiện nghi. Hỏi 27/11 Hai Bà Chàng cư Quốc Trung Vũng Tàu.

CHO MƯỚN PHÒNG MẠCH

Nhà mới lầu. Khu đã đông đúc mà chưa có Nhà thuốc nào, nên phòng mạch Nhà rất hợp cho Y dược đề đăng. Hỏi 37 Trần ngọc Hầu (khu Ông Tạ) Saigon.

CẦN PHÒ THƯƠNG MẠI Tôi mở hay bán cơ lớn hay nhỏ nhưng đường vào Sài Gòn Lê Văn Duyệt, Hoàng Hoa Thám, Phan Đình Phùng, Trần Quang Diệu, Phan Đình Phùng, Bà Nguyễn Thị Minh Khai, Ngô Tất Tố, Phan thanh Giản, Trần Quang Khải, Trần Quốc Toản, Trần Hưng Đạo, Chợlớn. Lê Đại Hành. Hỏi Hai quý vị nào cần đăng mua bán hay thương lượng xin viết thư cho hộp thư số 369 Saigon.

Gác Cho Mướn đầy đủ tiện nghi. TK 21/44 Nguyễn cảnh Chân S.N

Appt phòng, rất đẹp, cho người kiều mướn, đủ tiện nghi 148 Trần quý Cáp Saigon.

Những lại phòng mạch có điện thoại, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 30 đường Bàn Cờ Saigon.

Phòng rộng cho mướn đủ tiện nghi, mublé, 8.000đ và 15.000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần Thuê gấp văn phòng 50m vuông sạch sẽ, việc giấy địch liên lạc có Lena 66 NguyễnHữu Sg Trong giờ làm việc ĐT 90289.

Cho thuê 1 căn phố 4x14th gác suốt, đủ tiện nghi, giá thăng 20.000đ, thế chân 100.000đ. Hỏi tại 235/62/4 Công Lý (gần ngã tư Yên đỗ) nhờ chỉ đến gần bến.

Cô phòng lạnh và đủ điểm rất lịch sự cần bạn trẻ với 1 cô có nghề Mỹ viện gấp. Hỏi 146AB Pasteur Sg tối 8g-10g.

Villa cho ngoại kiều thuê Khu An ninh yên tĩnh ở giữa Tân sơn Nhất và Phú Lâm 2 phòng ngủ phòng khách phòng Ăn, Bếp có sân vườn đủ nhiều xe. Địa chỉ số 30 Cư xá Lê Đại Hành. Hỏi tại 219 Lê Đại Hành Điện Thoại 50539.

Dịp may hiếm có Sang hoặc cho thuê 1 căn nhà mặt tiền 5m20m, khu an ninh (người khuất hoặc sang được hợp tác khai thác thương mại nhất là bán ăn v.v.) Hỏi 306/Hồ Hồng thập Tự Sg.

Cho thuê 1 căn lầu, khu yên tĩnh. Hỏi 303/4 Trần bình Trọng C.L (ngang T.T. Học liệu).

2 phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 554/7 Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho thuê giá 6.000đ tháng dành riêng cho sinh viên đặc thân. 150 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê đặc thù. Hỏi 121/29A Ngô tùng Châu Sg.

Cho mướn lầu 1 đức, rộng rãi, lối đi riêng Chỉ nhận 2 độc thân, vợ chồng không con. Hỏi 194/7 Cư xá Sở Bông Thị Nghè (đường Phạm viết Chánh nối dài). ĐT 95.676.

Nhiều phòng cho thuê tiện nghi, lầu đức, sinh, cho 2 vợ chồng ít con, độc thân, lối đi riêng. Số 215 bến Chà Mạch Trình Chí Lăng Phú Nhuận. Hỏi nhà số 187/401/4A (qua khỏi Chùa Vân Giác 1 chút) mới có ở gần Y Viện Cộng Hòa tới.

Cho người kiều thuê : 1 tầng lầu rộng rãi, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, biệt gác, nước nóng, có lạnh khu yên tĩnh. Sửa Cư xá Bà thành (vào cửa Cư xá) nằm bên đường Phan thanh Giản quọo trái lấu nhà bên tay mặt). Bao điện, nước 28.000 1 tháng.

Cho mướn 2 phòng lầu gác, 1 phòng khách đủ đồ nước nóng lạnh đi riêng hẻi 283/1 Công Lý chỉ đến.

Taunus M12 EC6 Radio du lịch, toán bảo, 298 Lý thái Tổ Saigon.

Xe Prefect Familial toán bảo có radio, hỏi 157/1 Bến Vân Đồn (Vựa Cá).

Austin vận tải máy đầu 315, bảo 780.000đ. Hỏi Garage PhúThọ đường Nguyễn văn Thoại Saigon.

Vauxhall EN 1065 toán bảo, giá phải chăng 225Bis Hai Bà Trưng Saigon.

Cho thuê xe Jeep, Pick-up, du lịch ngày tháng đủ đi ngoại. Ông Hùng. 115 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận. ĐT 42845.

Xe bán Nash EN 400.000đ Gothath EN 350.000đ 1 Traction EA 300.000đ nếu mua hết bớt chút ít. Hỏi 561 Trần hưng Đạo Saigon.

Ford Econoline thùng bít hông tiện chuyên chở. Vận tải nhẹ, máy đồng, sơn toàn bảo, vẻ rất con mới. Cần bán gấp. 950.000đ. Hỏi 91 Trần quốc Toản Sg

Sắp suất ngoại, cần bán gấp Simca 1000 EC 9 mới, bơm máy và nhớn toàn bảo. Xin liên lạc với nhà máy Nguyễn Thái 88 Hà văn Ngà Saigon.

Zéphyr Bán rẻ đồng máy Garage Chợ Lớn (coi xe vào lúc 16h đến 21h).

Volkswagen ED Variant, sơn toàn bảo, máy rất tốt. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Taxi Renault 4CV đổi NBT và Dauphine xe chạy rất EL 4892 Deluxe toàn bảo. Hỏi 203 6 Tự Đức Dakao.

Bán jeep capot cao. Hỏi 385/B Võ Tánh Saigon Quận 2

Renault 4CV xe nhà đặc đã. Taxi cần tiền bán gấp. Hỏi 48 Trần quang Diệu (gần cây xăng Trương minh Giảng) Saigon.

La Dalat EQ toán bảo, coi xe hỏi chiều, đi tạm bán gấp. Tại 165 Cà Giang Sg.

Toyota Crown du lịch 1972 máy lạnh, Radio Antenne Automatic loại đặc biệt nguyên xe chưa bắt Radage. 238 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Jeep lùn đóng mới : bán Jeep lùn chế A2 có bảo du lịch toán bảo. Hỏi 185 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

680.000 Opel Familial EA.84... tiện đi đông cần tiền buôn. Phải xe chạy chỗ hàng hóa, thuốc men, bàng sơn sắp lại được, tiện công vừa đi chơi vừa chở hàng. Tình trạng xe toàn bảo, mua về đi ngay khỏi sửa chữa. Cần tiền bán gấp, qua tuần sau không bán. 49 đường Xóm Sa Saigon. ĐT 25.135.

Desoto ED6 và GMC số EH6. Vận tải nặng (thót) (xe nhập riêng, 1 đôi chỗ) bán rẻ. Hỏi đông Tuấn 351 Phạm Ngũ Lão Saigon. ĐT.22.252.

Bán Ford Bronco, nệm máy sơn toàn bảo mới. Hỏi 40.42 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Ford Anglia 560 Loại thực dụng, tắt cả đều toàn bảo. 405 Minh Phụng Chợlớn

Opel NBS bảo, có radio, đi đi. Hỏi 172 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Daihatsu Hijet EP Pick-up mui bố mới đổi chủ.

2 Cheveaux EA du lịch toán bảo 516 Thành Thái Cholon. Đ Thoại 36.341 giờ làm việc.

Toyota 800 PU EH mui bố rất tốt. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán xe Du lịch Toyota Corona de Luxe rất tốt kiểu mới. Hỏi và coi xe tại EE 1 cư xá ái quan Chí Hòa.

Bán gấp Peugeot 404 máy 543 radio Cassette Superluxe máy lạnh tuyệt đẹp Radio Cassette EP Bán chắc giá 3.800.000đ số 15 Tăng Mười Cholon.

Bán xe Juvaquatre Fourgon máy Dauphine 400.000đ. Anglia Fourgon 720.000đ. 522 Minh Phụng Quận 11 Chợ Lớn

Taxi 4CV xe nhà thật tốt chỗ đi tiện lợi. Hỏi 87 Phan văn Trị GĐ cạnh trường học Thái Bình.

Bán thật rẻ vì dư dùng Simca Fourg đổi EB thật đẹp đã đăng thông, kiểm hàng, tiện làm quảng cáo chở hàng, nhà, du lịch. Xem xe tại 013 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật.

2CV Fourg. EB một đời chủ Máy. đàn đồng tốt. Hỏi 413 Võ đi Nguy PN.

Bán Inter Citerne 10.000L EB 1 Ford F100 P/U EQ tại 321/1A mặt tiền xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 150M bên trái.

Datsun 1600 Sport Ej xe kéo hàng đặc đầu Sg có một chiếc khách ăn chơi vừa không thể bỏ qua 18 Le đại Hành CL.

Honda N360 du lịch thật tốt EL8 cần tiền bán gấp 75.79 Tăng Đức Phương Cholon. giờ làm việc. Xin hỏi ông Cảnh Sát gắt cửa.

500.000 bán gấp xe Hillman (NBV) sơn đồng máy rất tốt. A34 Đại lộ Trần Quốc Toản C.L.

Rambler 4 đèn thật đẹp. Coi xe 612 Ng. Trãi C.L. vô cửa quan trái hỏi ông Năm.

Bán xe du lịch Peugeot 403 xem xe suất ngày. 47/20 Thiệu Trị, Phú Nhuận (số 203 CáchMạng đi thẳng vô).

Dauphine NBS bảo. Hỏi Ô, Ba Cư xá Số Hàng Hà đường Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán Đồ du lịch EM 6 máy số thường 9 ăn, số radio đông máy sơn tốt.Coi tiệm Long Hải kế rạp bát Bình Minh Bình Đông.

Bán Opel Du Lịch EK... Rất rất tốt. Tiệm bốt tốt. Quốc Hùng. 363 Quốc lộ 1 Khối Nhà H.H. Thêm 300m. Bên trái. Hỏi Ông Hùng chỉ đâu.

Toyota Mark II mới toanh chưa lăn bánh, máy lạnh radio uyển thôy, đang xin số EQ. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Peugeot 404 đời 69, toán bảo 1T6 máy 5T590 mũn nặng, nệm đồ, đủ Phép vẽ, số EQ tuyệt bảo. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Traction 11L máy, đồng, toán bảo tốt đã đổi ra 12V, đổi đi sa bảo gấp Ladalat EP.9 ít đi giá 900.000đ. 245/3 Phan hồng Thái GĐ đường vào nhà thờ Chí Hòa. Quận Đầu Lăng.

Mazda 1200 EL5... Trắng 1 Mustan EH (bản 1) 72 Ng. Huỳnh Đức P.N. Hoặc tiện vàng Nhân Thành 130/2 Cao Thắng trong chợ P.Nhuận.

Xe hơi chủ ý Garage Phi Yến mới khai trương : làm máy cam lê bớt 50đ/o 5000đ. Sơn cơn lê, sơn Mạt 03 nước 10.000đ cho xe du lịch. 59A Tỉnh nhân Đạt. Q.5.

900.000đ bán gấp một hiệu International bán EP 8.. tốt tại 345 Le Đại Hành (cổng trường đua)

Bán Mazda 1500SS số EL8... Hỏi 281B Hai bà Trưng Sài Gòn.

Mazda bán gấp 1500SS EQ.1970 toán bảo. Radio Cassette, máy nóng (nguyên thôy). 37 miễn trả giá, xem xe buổi chiều. 59/2 Phan thanh Giản nối dài (lối Nhà Hàng Hòa Ha Lộ).

GMC RALLY WAGON 15 chỗ ngồi. mới nguyên chưa sửa. Bán gấp. Hỏi 601. Le van Duyệt, Saigon. ĐT 90.124.

Cần Mua Gấp 2 hoặc 4 chiếc Ponton trọng tải 2 đến 300 đôn. Thả trọng tốt. Xin liên lạc Ô. Nguyễn Hạnh 169/15 Hiền Vương Saigon. Điện Thoại 24.708

Bán xe Toyota 800 Familia E.17... cần tối, 1 Isuzu 1500 du lịch EE.6... cần máy lạnh Radio Cassette, cần tất 1 kiểu xe Plymouth, model 66 Fury 88 Hồ văn Ngà Saigon.

SALON XOÀN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bình Vân)

BÁN : Peugeot 403 EB — Opel EC 77. — Hillman EE. — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camionette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fam. EB — Honda E1 — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Bridgestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micr. còn tốt có niềng.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Mua hàng rẻ nhất.

P.403 có máy lạnh toán bảo tốt R10 EE còn nguyên thôy, có radio-ly. Cần tiền. thật tốt. Hỏi Viện Uốn Tóc «Phượng» 49. Nguyễn khắc Nhu Sg.

Honda đã bán gấp xe toán bảo có Cassette xem xe tại 133 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota 800 DL Ei một chủ sài kỹ sơn nguyên thôy, tốt không chê thích hợp vị nào cần xe tốt 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Land-Rover,Vận tải nhẹ, mới lăn bánh và đổi Hàng. Mới ông bà trả 360.000đ đến thương lượng. Xin hỏi AnhThu sửa xe Lam trước cổng trường Tư Thục Đạt Đức đường Chí Lăng Gialđịnh.

Toyota Mark II mầu trắng xanh 2 chiếc có máy lạnh Radio Cassette. 601 Phan th. Giản Saigon.

Peugeot 203 máy, sơn, đồng. Mới có Radio bảng Cartridge êm thanh nổi bán gấp do 117 Nguyễn Hoàng ChợLớn.

Peugeot 404 đời 68 Super Luxe 20.000 ca. Hỏi 226/5 Trương m. Kỹ Gia Định.

410 ngân Renault VTN máy Dauphine còn như mới. Hỏi 7C mặt tiền đường Vườn Chuối cạnh phở Thanh Tim.

Honda chắc giá 690.000đ. PU. EO. khỏi chỗ hỏi Taxi hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Dauphine EP Bán gấp ĐOI EB thiệt đẹp đã đăng thông, kiểm hàng, tiện làm quảng cáo chở hàng, nhà, du lịch. Xem xe tại 013 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật.

2CV Fourg. EB một đời chủ Máy. đàn đồng tốt. Hỏi 413 Võ đi Nguy PN.

Bán Inter Citerne 10.000L EB 1 Ford F100 P/U EQ tại 321/1A mặt tiền xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 150M bên trái.

Datsun 1600 Sport Ej xe kéo hàng đặc đầu Sg có một chiếc khách ăn chơi không thể bỏ qua 18 Le đại Hành CL.

Honda N360 du lịch thật tốt EL8 cần tiền bán gấp 75.79 Tăng Đức Phương Cholon. giờ làm việc. Xin hỏi ông Cảnh Sát gắt cửa.

500.000 bán gấp xe Hillman (NBV) sơn đồng máy rất tốt. A34 Đại lộ Trần Quốc Toản C.L.

Rambler 4 đèn thật đẹp. Coi xe 612 Ng. Trãi C.L. vô cửa quan trái hỏi ông Năm.

Bán xe du lịch Peugeot 403 xem xe suất ngày. 47/20 Thiệu Trị, Phú Nhuận (số 203 CáchMạng đi thẳng vô).

Dauphine NBS bảo. Hỏi Ô, Ba Cư xá Số Hàng Hà đường Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán Đồ du lịch EM 6 máy số thường 9 ăn, số radio đông máy sơn tốt.Coi tiệm Long Hải kế rạp bát Bình Minh Bình Đông.

Bán Opel Du Lịch EK... Rất rất tốt. Tiệm bốt tốt. Quốc Hùng. 363 Quốc lộ 1 Khối Nhà H.H. Thêm 300m. Bên trái. Hỏi Ông Hùng chỉ đâu.

Toyota Mark II mới toanh chưa lăn bánh, máy lạnh radio uyển thôy, đang xin số EQ. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Peugeot 404 đời 69, toán bảo 1T6 máy 5T590 mũn nặng, nệm đồ, đủ Phép vẽ, số EQ tuyệt bảo. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Traction 11L máy, đồng, toán bảo tốt đã đổi ra 12V, đổi đi sa bảo gấp Ladalat EP.9 ít đi giá 900.000đ. 245/3 Phan hồng Thái GĐ đường vào nhà thờ Chí Hòa. Quận Đầu Lăng.

Mazda 1200 EL5... Trắng 1 Mustan EH (bản 1) 72 Ng. Huỳnh Đức P.N. Hoặc tiện vàng Nhân Thành 130/2 Cao Thắng trong chợ P.Nhuận.

Xe hơi chủ ý Garage Phi Yến mới khai trương : làm máy cam lê bớt 50đ/o 5000đ. Sơn cơn lê, sơn Mạt 03 nước 10.000đ cho xe du lịch. 59A Tỉnh nhân Đạt. Q.5.

900.000đ bán gấp một hiệu International bán EP 8.. tốt tại 345 Le Đại Hành (cổng trường đua)

Bán Mazda 1500SS số EL8... Hỏi 281B Hai bà Trưng Sài Gòn.

Mazda bán gấp 1500SS EQ.1970 toán bảo. Radio Cassette, máy nóng (nguyên thôy). 37 miễn trả giá, xem xe buổi chiều. 59/2 Phan thanh Giản nối dài (lối Nhà Hàng Hòa Ha Lộ).

GMC RALLY WAGON 15 chỗ ngồi. mới nguyên chưa sửa. Bán gấp. Hỏi 601. Le van Duyệt, Saigon. ĐT 90.124.

Cần Mua Gấp 2 hoặc 4 chiếc Ponton trọng tải 2 đến 300 đôn. Thả trọng tốt. Xin liên lạc Ô. Nguyễn Hạnh 169/15 Hiền Vương Saigon. Điện Thoại 24.708

Bán xe Toyota 800 Familia E.17... cần tối, 1 Isuzu 1500 du lịch EE.6... cần máy lạnh Radio Cassette, cần tất 1 kiểu xe Plymouth, model 66 Fury 88 Hồ văn Ngà Saigon.

SALON XOÀN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bình Vân)

BÁN : Peugeot 403 EB — Opel EC 77. — Hillman EE. — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camionette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fam. EB — Honda E1 — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Bridgestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micr. còn tốt có niềng.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Mua hàng rẻ nhất.

Cần bán xe Volkswagen đủ toán bảo có radio Xin hỏi ô. Giao số 262Bis Trần-bá-Đạo Sg.

Mazda 1500 deluxe,mầu trắng máy lạnh, radio, ant. auto, tắt cả nguyên xử mới tinh, số EQ...(9 ăn).Liên lạc ĐT.24983

MAZDA 1000 PU EO xe nhà ZW thật tốt và Inter đầu 1500. 611 Lê văn Duyệt Hòa Hưng

Bán Ladalat toán bảo đời EP.6 Hỏi ông Tuấn 85 đường Thánh Mẫu Chi Hòa (Nga đa Ông Tạ) Q. Tân Bình Gia Định.

Contessa 1300 EE 3 Thames VTN cả hai toán bảo rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Peugeot 203. Toán bảo. Hỏi Garage Sông Chung Xa Lộ khối cầu Phan thanh Giản khoảng 300m phía bên mặt.

Bán cả 2 xe Mustang và Triumph số T... máy lạnh, radio, cassette bảo đảm thật tốt. Hoặc đổi xe Pick-up. Jeep bảo hay lùn. máy đi cây. hay phổ đất. Hỏi 25 Lê thu Thâu. ĐT 99.395.

Citroen ID 19 EB Máy đồng sơn bằng nệm hoàn toàn tốt. Bán rẻ. Hỏi số 2, Lý văn Phức Dakao.

Volkswagen Microbus EB. Thùng nguyên xử bảo. Hỏi Phúc Nam Phương 52 Châu văn Tiếp Gia Định (Đường Lăng Ông Bà Chiểu đi vào)—Xem xe 1 lần đến 15g hoặc 17g đến 20g. ĐT. 97526. Gặp ông Hai, suất buổi chiều.

Chevrolet EO 9 nút 6 máy số tài chính. Bán gấp hay đổi lấy Taxi 306 — Lê R. Chung cư Minh Mạng B đường Hòa Hảo (gần đường Trần Nhân Tôn).

ToyotaMark II PU Xe toán bảo, xem xe ưng ý ngay. 213 Bạch Đằng Gia Định (Garage. Hiệp Lợi) Đ.T. 97760.

Taxi Renault 4 xe nhà công thực chỉ chạy vào những ngày nghỉ. Bán rẻ. Ô. Mích Chi Cửu Hòa Xóm Cải. Số 250 Trang Thiện Vương.

TOYOTA 800 FAMILIAL mầu trắng. nệm đen, chạy chỉ 2 bảo hồng. Đồng sơn, máy toán bảo. Xe nhà tắt đi thật tốt. Mới Ông Bà trả 870.000đ. trả lại lượng lương. 124. Nguyễn Hoàng Sg. 5 (Bàn chuông).

Dauphine Alfa-Roméo EB Xe nhà loại đặc biệt thắng đã thật tốt. Bán hoặc đổi xe khác. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

XE BORWARD, ĐỜI E.M mới làm lại máy. đồng, đẹp, thủ trọng hoàn bảo. Xem xe tại 413 Le văn Duyệt Sg. Trong giờ làm việc.

Peugeot 403 Familiale 56 gián 27, máy mới, ít sử dụng. có radio. bán rẻ 1T6 hoặc đổi du lịch nhỏ. 30. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

SIMCA SPORT OCEAN đời EA 6... toán bảo bảo. Hỏi 360K Trương minh Ký G.Đ. Lăng chạ Cầ.

Taxi Renault 4CV số hàng 63 Traction II Normal cả hai thật tốt, mua bảo đảm chịu liên. Hỏi số 185Bis Xóm Chiếu. Khánh Hội tới số 179 quay trái.

Taxi 4CV làm xong cả, bán rẻ. 1 Dauphine EB toán bảo. Hỏi Vinh Hưng 67-69 Trần Quốc Toản Saigon.

Vauxhall Super 101. EB toán bảo bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. 92 Hưng lộ 14. Ngã tư Bảy Hiền.

MERCEDES MIB MÁY ĐẦU Bán hoặc đổi PU. 233 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Taxi Dauphine EB9 xe nhà, Phước Lưu 144/20 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex.

Taxi Bán 1 cái toán bảo đổi đi gấp mới giá phải chăng. Hỏi 231/ Le văn Duyệt qua đốc cầu Bông quyết trái vô bên Trại cưa Hòa Hưa.

Dauphine EB xe nhà, tốt đi, còn mới xem vừa ý ngay. Hỏi 47 Phạmhồng Thái (ngã 3 Ông Tạ) Gia Định.

Mazda 1000 PU EO3 một đời chủ. Xe nhà thật tốt. Hỏi 213 Bạch Đằng GĐ. Garage Hiệp Lợi. ĐT.97760.

CHUYÊN MÔN LA DALAT vẽ 2CV. Cả Saigon ai cần gửi La Dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT. 40.308. không tin thì gió tiết hiện trong mầu chú lấy xe ngày đây đủ phu tung.

2CV đã EK, 6 kiểu số bán tự động thay đổi 46 mới toàn diện máy mới làm thật đẹp. Du 212 Lực Tỉnh Cholon.

Bán gấp xe Ben, rất tốt Ren Nhà EP. Liên lạc 253 Trần quc. Khải Tân Định.

BÁN 1 TOYOTA HILUX Vận tải nhẹ cho mới, và 1 máy ấp trùng chạy bằng dầu lửa. Hỏi 32 Nguyễn An Ninh Saigon.

Daihatsu vận tải nhẹ, đổi 170 Lý-t-Tả giờ làm việc. đt. 93139

Khỏi sợ lâm Dauphine chưa Taxi có radio chở xài kỹ thay toàn đồ mới bán rẻ 820 ngân 31C Tân Hòa Đông (Phú Lâm).

Bán gấp 1 Daihatsu VTN EO 6 đã đầu hoặc đổi vận tải lớn 15 Tăng Mười Cholon.

Renault R8 ED. không chỗ để bán rẻ 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán Taunus, Peugeot. Xem xe tại 374 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn, hỏi Anh Thanh.

Volkswagen Microbus EC bảng kiểu, bán rẻ. 220 bis Pasteur Sg.

Bán Fiat EO.4. Radio máy lạnh original, coi xe số 4 Lê văn Hưu Saigon Điện Thoại 93337.

Datsun 1000. EO. 4 Taunus 12m EC. 2 bán gấp. Hỏi 288 Le thánh Tôn Saigon.

Dư dùng bán tất nhẹ G.M.C. 3,500. Hỏi ô. Ky lô thứ Xã Tân Sơn Hòa Tân Bình Gia Định.

Bán 2CV EC.6... vận tải nhẹ. (mui gấp bằng sơn sắn). cả 2 xe đều toàn bảo. Muốn coi xe xem chịu liên. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

TOYOTA 800 DL. EH. 1T270 **HONDA** 360 DL. EO. 1T120. 32 Bạch Đằng Gia Định. Cần ngã ba Hàng Xanh.

Reo nhỏ Benne bán xe EQ Tackets, Chassis đầy đủ. Hỏi 36/54 C6 Bắc Saigon (khoản chợ Cầu Muối).

Salon D'auto 417 Trần quý Cáp (Sg) Taunus 12 Fle EC (toán bảo) 3CV EF. Simca élysée EL. Volk BT, ED. Microbus, P403 EK.Toyota 800 EI Original EH P.U. Austin Angland EM (360.000đ). 404 (1972 cũng vuông) EB (2T1).

Corona Familial xe nhà tắt cả chỗ đề bảo đã gắp vì không đi Radio 48 Lê văn Duyệt.

RENAULT FLORIDE EA.5 *Sport đồng máy toán bảo trắng lắt đi đã. Tại 30 Hiền Vương SG.*

404 EI có máy lạnh radio. Opel 1700 EE. có radio. bán bay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon, hỏi chiều.

V.W. đã NBT toán bảo, bán 1T2. 516 Thành Thái Cholon.

Cần mua Daihatsu và đồ lại xe hơi. 516 Thành Thái Cholon.

DAUPHINE EE DU LỊCH Coi ưng ngay, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen EB VTN thiệt chỗ hàng. ít bao xăng bảo. 149 Đề Thám Saigon.

R8. EB 97 9 suất. mầu trắng. Tình trạng toàn bảo. Coi xe ưng ý ngay. Bán tại 24C Trần văn Thành Tôn Định Saigon.

X Toyota deluxe 69, cần máy lạnh. Hỏi 535/24 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Volkswagen EB tốt. Rekord 1700 EE. có radio tự động bảo. 430 Phan đ. Phồng Sg.

DÀLẠT Cần mua 1 xe PU hoặc du lịch. Hỏi ông Thanh 20 Nguyễn Hoàng Đalạt.

Bán Peugeot 404 EH.6... số 1 cần tiền Radio Cassette mới lạnh Toyota. 800 Pick-up El toán bảo 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

304 mới tinh bao thuế bảo. Hỏi 94 V6 Tánh Saigon.

DAIHATSU HILLINE EO.8... đã đăng Familiale. chạy 20 ngàn cây số rất. Hỏi O. Minh Cực Mai Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Toyota Pick-up EG Jeep suất toàn bảo bảo gấp. tình trạng toàn bảo. 138B Trần quang Diệu Saigon.

Dodge (Moteur Chrysler) xe Jeep 20 chỗ ngồi (Maxwagon) EQ 14. chưa hết Radage. xe mới toàn bảo. Grand Luxe bán gấp bước đổi xe nhỏ, xem xe trong ngày. xin hỏi ông Chiếu 24 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) Đ.T. 24449—24852.

Bán taxi mới ra số hiệu Peugeot 203 đồng máy còn tốt giá 780.000đ.Hỏi số 759/B đường Hậu Giang Cho Lớn.

Toyota 800 El Berline đã sử dụng còn tốt nguyên thôy bán 329 Nguyễn tiểu La. ngang trại đồng Đa Trần quốc Toản.

Bán Traction EG 9283 hết 26 Huỳnh mãn Đạt Thị Nghè quốc thật trong.

Cần 1 chuẩ chăng xe benne. Hỏi Chevrolet chở 10 tấn máy đầu. Hỏi 302 Trương minh Giảng Sg.

Volkswagen EH kéo hàng. bằng kiểm mầu trắng, mới nguyên bảo xe, xem tại : 159 Gia Long Saigon.

590.000đ cần tiền bán Familial EB.7 tiện cho gia đình đông con. Hỏi 397 Le văn Duyệt Saigon.

Taxi bán Renault 4CV chủ lái tỷ xe Taxi bảo, giá rẻ. Hỏi 173 Ký Con Saigon.

Bán 1 chiếc Honda 360 còn mới ít chạy. Xem xe tại 143 Triệu Đà Cholon.

Bán EC... hoặc đổi Bách đổi Đỗ thành Nhỏn Khánh Hội. Đ.T. 93.196-93.197.

Taxi R

Nhẫn tin Anh Chung, trước ở Đường An Bình Chợ Lớn, muốn biết tin sự và ba con là Hương lớn. Hướng nhà và Mẫu, xin hội tại Photocopy Bình số 17 Nguyễn Huệ Saigon.

Bố cáo từ con Tôi tên NGUYỄN VĂN ĐỆ, đã 2 năm con bỏ mình tôi Nguyễn Văn Hiệu mình Nguyễn Thị Hương (tự Sen) đã bỏ nhà ra đi ngày 15-3-72, tuổi 2 năm. Con là Nguyễn CD50 và 1 số tiền. Kể từ ngày tôi đăng bố cáo này, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm mọi hành vi phạm pháp của chúng.
NGUYỄN VĂN ĐỆ

NHẬN CT NGUYỄN Cần bán quyền gắn chủ đường Nguyễn Huỳnh Đức.

Mất xe Datsun El 8000 B-2-72 Phan-đình-Phùng Daran. Ai nhặt được xin đến số nhà 116M Tự Đức Dakao hay 95 Nguyễn văn Thoại Bắc New York D.T. 96.453 hẻm City Phập Phan đình, Phùng Dakao xin hậu tạ 300.000đ cam đoan không làm thủ tục gì hết, ai mua lầm xin chuộc lại. (Liên lạc cô Lan).

Hậu tạ 20.000đ Cho ai mang tới thì thông hành mang tên **Melwand Sundar Bulchand.** Số Pass Port I-465639. Thể lưu ngày số L.N. 26653A. Vì giấy tờ cần thiết. Mất Phan đình Phùng tới Hưng Đạo Vương Biên Hòa. Xin đem tới số nhà 46 Tăng Bạt Phương Choion.

Bố cáo tôi có mua cân nhà Saigon, ai thấy mất gì về cân nhà trên, xin liên lạc với tôi trong vòng 5 ngày kể từ ngày đăng báo, ở số 178/13 Cô Giang.

Bố cáo thất tung Chồn vợ ĐÀO ĐỨC TÂM số quân 66/168.496 thuộc trung đoàn 42 biệt lập đã mất tích trong lúc giao chiến với địch ngày 30-5-69. Nay kẻ đăng bảo để ai kiu lên ăn thật trung cho con tôi. Mẹ: Đoàn Thị Đực 156 Lê-quốc Hưng Khánh Hội.

Giáo viên Tiếng học Saigon muốn buôn chuyển về Châu Đốc. Hỏi gặp ông Trang—Ngân 611/63 Phan thanh Giản Saigon.

Hậu tạ 300.000đ Cho ai kể cả nhân viên công lực tìm thấy chiếc xe Jeep Land Rover số EP 7722, mất tại đường Dương Công Trung Chợ Lớn ngày 19-3-72 Hỏi O. Lý Loan 46 Dương công Trứng DT.51.079

BỐ CÁO VIỆC RIÊNG Đồng hồ-Rolex bằng vàng đã số 2.495254 bị sang đoạt những tôi vào giờ được giấy tờ. Tôi đã trình hồ cơ quan công lực yêu cầu giúp đỡ làm ơn mà mua phải đó gian. Tôi ân hậu chuộc lại 150.000đ cho ai lờ mua phải. Đ.K. Anh sẵn sàng mua lại tất cả những vật dụng kỷ niệm của Anh mà Em đã bán với giá cao hơn. Xin liên lạc với văn phòng LS Thành. 37 Hàm Thuyên Saigon. LÊ GIA ĐẠO

Hoán chuyển Giáo sư cấp Anh văn tại Saigon muốn hoán chuyển cho bất cứ GS nào ở tỉnh muốn về Saigon. Điều kiện dễ. Liên lạc thư gặp ông Yên số 137/24, kiên chợ đường Phát Diệm.

Mất bóp ngày 15-3-1972 tại BÌNH THỚI LÂM 163C Trương minh Kỳ Tân Bình Gia Định có rớt mất bóp đen trong Thủ Đức về đường Phan thanh Giản Saigon; các bạn chú ý giấy tờ cần và số tiền. Kể từ ngày tôi đăng bố cáo này, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm mọi hành vi phạm pháp của chúng.
NGUYỄN VĂN ĐỆ

CẦN CẬP

Yêu cầu bà Nguyễn Kiểm hoặc chủ xe biện tại của xe Dauphine EC 1652, gấp tôi gấp tại số 9 Điền Quang Dương, vấp gấp tôi việc đề sang tên xe.
Chủ xe cũ.

LƯƠNG - THANH - XUÂN Có đồng ý 1 ít giấy tờ cần thiết gồm có: 1 Honda, đồng chính và v.v... Đọc nào muốn được sin hoàn lý đem đến Mỹ Hương số 62 Lê Quang Định G.D. Xin hậu tạ.

CẦN MUA

Vespa Sprint Vespa Super It 61 Trường tân Bửu Hoà Biên Hòa.

Honda Dame bản rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Honda dame xanh. 15 Đường Hồng Thập Tranh Giang Cuối chợ cầu Đã Cuiên.

Lambretta LD.7799 lần gấp xe bán hãy về đẹp bán đến tối. Xem xe tại 72 Yên Đỗ Saigon.

Honda Dame, 55.66, 56-67 bản rẻ. Honda 65, Honda 90, Yamaha Sundap bản. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quốc Cuộc).

Yamaha Dame kiểu mới cần bán nhiều người lên đi cần thận giá rẻ. Hỏi nhà số 11 Võ Tánh Phú Nhuận bên cột xăng Shell.

Bán Honda 90 hoàn hảo giá phải chăng. Số 62 Nguyễn văn Thoại Kim TPB liên đường bà Mỹ Hương.

Cần tiền bán 1 Vespa đời EJ đã đổi đầu và sơn mới bán thấp giá 130.000 đồng. Hỏi 350 Phan thanh Giản Sg.

Mini Lambretta xem xe chịu liên. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) bề số 59/22 ngoài đi vào 10 cây (Cầu Đông).

Salon Vespa Lambretta. 161 Lãnh ấp Cấp chợ đầu Saigon mua nhiều xe giá cao.

Honda 55, C50, PC, Suzuki 55, Vespa EG bản rẻ 377A Lê văn Duyệt Sg.

Lambro EG xe nhà bán và Vespa Super. Hỏi 82 Tôn Đản Sg.

2 Lambretta EE Spécial mới (50cm) và (290cm) & Mini Lion (110cc). Tại 79A Công Hòa (chợ Nàn Xô).

2 Vespa Super EE và EH và (355cc) & Mini Vespa (175cc). Tại 79A Công Hòa (chợ Nàn Xô).

Bán 1 Moto BMW 500cc 1 Moto BMW 250cc? xe thể tốt. Hỏi 61 Hoàng thức Đường Saigon.

Bán 70 Vespa Super EG. Hỏi 70 Trường tân Bửu PN.

Xe Sachs 45 ngàn. Phan thanh Giản công tư xã Đã Thành TC.

Honda PC50, C50, SS50 bản. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Super EE mẫy đăng tuần bán ít đi bán. Hỏi 455 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Honda bán 2 Vespa 1 cái EJ mới đổi đầu và sơn. Cần Origine, 1 Honda, đổi 70 thật tốt. Tại 751 Nguyễn Trãi gần thầy thuốc Chín Wan từ 2g - 6g.

Lambretta Special EL 150 mới tinh bán 37 Phan thế Hiển gần cầu chợ Y quan phải 300đ. C.B.

Cần mua giá cao Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua gấp Lambretta EG, EH, Hỏi 95B Trần Hoàng Quân Cholon.

Bán Vespa Sprint Vespa Super 61 đã đổi đầu và sơn mới chỉ đi đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 559 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lambretta ngày nằm xếch 3 năm đầu trên bánh đen và một xe cũ nhìn bánh mới Sachs 47. Hỏi 91 đường Lên Linh số 5 gần cầu Nhị Khánh Đường Quận 8.

Vespa Sprint EH HONDA 90CC BENLY EI cả 2 mới tinh (Origine) cần tiền bán gấp. Hỏi bà Phương Hoàng Dương Kương 488 Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chiếu Tân Định (gần trường Văn Lang).

Bán Lambretta Special 1 đổi EF-F. Xin gấp lốc 180.50. 105 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Vespa EM (83.000đ) hoặc NAA Piaggio đổi EL mẫy vỏ ruột mới. 597 Petrus Ký Saigon.

Vespa Sprint EG bán gấp. Hỏi ông Bà gần đàn 81 Nguyễn văn Giai Dakao.

Honda C50 -I- PC50 -I- Suzuki 55-I -I- Lambretta NAA/EM mới tinh thật rẻ. Hỏi 72477 Phan thanh Giản hiệm trước cinéma Long-Vân.

Bán Lambro xe mới đổi EE. S6 Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

Tiếp theo Q trang 5

lại Liên Xô. Mục đích của những cái gọi là lý thuyết đã của bọn xét lại hiện đại bành trướng là nhằm bảo vệ chính sách đế quốc xã hội của chúng, chính sách đã bằng biện những mưu mô gian dối, được gái phòng độc lập và chưa độc lập thành viên phe thuộc vào hình thế của bọn xét lại Liên Xô, nhằm phá vỡ thế lực đã chống thắng hơn nữa.

«Thông qua những cái gọi là phân công quốc tế kinh tế vượt phạm vi nhà nước hợp tác sản xuất và chuyên nghiệp hóa trong phạm vi quốc tế v.v... bọn xét lại Liên Xô đang hết những nước anh em phải thiệt thòi tiếng trước của chúng, như vậy chúng đã xét lại nước hòa của 1 số nước trong đó, hiểu những mưu nay thành nói cung cấp nông sản và nhiên liệu cho chính quốc Liên Xô, như vậy nên kinh tế của những nước đó đã bị phụ thuộc vào cái hai mặt cung cấp và tiêu thụ bằng bóc.

«Sự phát triển của tình hình trong 10 năm gần đây đã chứng minh hết sức bằng hiển nhiên Liên Xô đã trở thành kẻ ăng bộ và xét đọc bọn phản động và nhân chách mạng tại các nơi trên thế giới».

Vespa Super EE

Xe nhà ít đi, thật tốt. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg.5 (Bến chuồng)

Bán 1 xe Gombel mẫy Sachs bảo đảm mẫy rất tốt. 42 ngàn. Hỏi 55 16 A Thương Cư chợ Phạm đi Hiền Saigon.

Cần mua giá cao Tiền mua ngay nhiều Vespa Lambretta và Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Salon Thiện Phú 537 Trương minh Giảng Saigon BÁN: 4 vespa Standard EA-EB-EE Lambretta EE, Vespa Super LG Sprint EL, EH.
MUA: Mua, bán, đổi gấp các loại xe lớn và Scooters mới cũ hoặc bằng rất nhẹ.

Bán Lambretta 150 Italy NA 125cc. 65mp thật tốt. 301.6 Trần Hưng Sg.

Vespa Sprint EH bán gấp. Hỏi 250 Ly thái Nguyễn Cholon.

Vespa Super EE 59 425 Giá Long Gò Vấp nhà đầu.

Vespa Super đổi EF 87... đổi đầu và sơn mới bán gấp. Hỏi 492 Phan thanh Giản Saigon.

Honda Dame C50, đi xa, đổi đầu bán rẻ. Tại 220 đường Hùng Phú (cửa cầu Y Cảnh) Hưng.

Lambretta 150cc ED 7 trăng ngà, cần Special. Hỏi 362/19 Hai bà Trưng Sg.

MUA GIÁ CAO NHẤT

nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

LỜC ĐÍNH KÝ

(Tiếp theo)

Tôn Hiệu Tự Đặt Bừa, Tinh Bơ Không Sượng Mặt

Thái hậu ngụ hiểu, tự tại phải như người xuất thân mới lạ. Hỏi mới thôi: — Cái việc này thật là ngụy hiểu, tại phải như người xuất lực.

Vi Tiểu Bảo đáp: — Nô tài thấy đã tin của thái hiểu và hoàng thượng, đã cho cái tan chân mặt sự lại bắt đầu tập cho viêc.

Thái hiểu gật đầu, tiếp: — Người thật có lòng trung tính, hoàng thượng người là chẳng ta có phúc khá đó.

Vi Tiểu Bảo thấy thái hiểu tin ở ta đã điền của thái hiểu và hoàng thượng. Nó tài chế biết tận trung, vì chưa mà xuất lực thôi.

Trong lòng, bản thân vui: — Cân xin Ngọc Hoàng đại đế, Quan Thế Âm bồ tát bảo hộ, người đừng có bắt ta giả làm cung nữ.

Thái hiểu lại hỏi: — Ngươi vẫn nhớ mẹ ngươi mà bán cam thấy tuân thân sợ đã gió. Rồi bà thật?

— Hai cái tợn phân tử: do người đính chết đó, người hãy nói lên thiên hãy nói người lần đầu, không nên tiết lộ cho ai biết gần có mặt tại trường lúc nay...

Thái đến đó, bà trầm ngâm nói lăng.

Vi Tiểu Bảo nhớ lại lúc nhỏ — Thái hiểu an tâm, nô tài có biện pháp làm cho chúng nói cái đã cũng không làm đứt.

Thái hiểu cau mày, nghĩ: — Thằng nhỏ sẵn ăn nói sao mà thô tục quá lắm cái hiểu mà ngày ta gian cung người lâm cách sao cho ổn thỏa, xong nó sẽ có tay hay đây.

Vi Tiểu Bảo lại thích ăn, rồi đáp: — Nô tài sẽ dùng tấm hành sự của cô hồn mà lấy ra nói lời, thì thái hiểu cứ chết cái đầu của nô tài.

Thái hiểu thích: — Được rồi thế ta phê lên Thiên Ngươi đi đi!

Vi Tiểu Bảo mừng quá cúi đầu chào, lui ra.

Vào ra khỏi cung Từ Ninh, hân thấy ngày gió của Khương Hy đang đi về phía bên Đông, phía sau, đến là bên nhau, có nên mấy trăm tên tùy vệ ung ung, nhân số vệ sĩ ai vui vẻ ngày thương tang lớn gấp mấy lần. Hân thành qua một bên đường.

Tự tang hoàng, Khương Hy trông thấy hân, gọi:

— Tiểu quế tử, ngươi ở đây chờ trên.

Vi Tiểu Bảo đáp ứng, biết là Khương Hy đến cung Từ Ninh thành an đình hân đến thì hoàt sự. Trong tâm, hân suy nghĩ mãi, tự nói lâm sao Cao tôn gái lại ở trong lúc của hoàng thái phi. Thật là một sự kiện rất lạ quá.

Vi Tiểu Bảo ở đó, chờ hơn nửa giờ, Khương Hy mới từ trong cung Từ Ninh ra, gọi hân đi theo đến điện Dưỡng Tâm.

THUỐC BỔ BỒ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔ BỒ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lồi tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm chóng váng mệt nhọc mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, khó thở, khó ngủ.
Thuốc bổ tim

TÂM CHÍ LINH
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đường Khánh Chuôn, KN số 610/16-12 1963.

Nữ Đông Y Sĩ Lê Thị Phiên tiếp tân tâm cung quý khách. Trị bịnh bằng phương thuốc gia truyền Tri Mạch Luận tiêu mãn bạch đới tử cung có mùi lỗ mũi thật đau, bụng, huyết Kinh Nguyệt không đều. Mời đến 571 Petrus Ký có sơn ngũ nghĩa lấy tiền thuốc.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NỔI MẨN ĐAY - MẤT NGỦ TÁO BÓN—MỖI MỆT
HEP-ACHAUT
VỈ VÉ — TƯỚI TRÊ DA DỀ — MỤN MANG

Thuốc ghẻ Gala — Trị bịnh ghẻ và bịnh chí (chấy rệc). Chỉ cần bôi thuốc một lần. — Thuốc nước để dùng — Không đau xót. — Không nhớn. Không bẩn quần áo — Không có mùi hôi. Không mau Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NÓN NỬA, NÁC CUC
Các bà có thai, qua mùa Trẻ con gặp sốt, cho dùng: AVOMIT
Điều hòa những sôn loạn cho lớp tiêu hóa. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
Chế tố, mau nhạy, da đã dùng CORIBEL crème khi trong, chẳng sưng ngứa không nhớp. Giữ sạch Cô bán tại các nhà thuốc Tây

Bạc lưng, nhức mỏi, tê thấp
THOA NGÀY
BAUME ALGIC
Bán tại các nhà Thuốc Tây.
PHẤN THOA XÁY
BORIDERME
TRƯỚC MẶT, VỆ SINH

Thuốc

TIẾP THEO M TRANG 3
thêm một số bài sắp hạng cao để xuất bản cùng những bài trùng giải. Đã gửi đăng các trường hợp trung tuần quốc. Tác giả các bài được chọn để xuất bản sẽ hưởng một khoản tiền nhuận bút là 2.000đ (ngoại trừ những bài trùng giải). Nộp bài thi tại Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa, số 8 Nguyễn Trung Trực, Saigon. đến 6 giờ chiều ngày 5-5-72 là hạn chót. Lệ phát giải thưởng chúng cho 3 cuộc thi được ấn định vào ngày 25-5-72. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại: Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa, 8 Nguyễn Trung Trực, Saigon. Đại Diện Văn Hóa Quốc Gia Trần Thái Đẩu. Đại Vệ sao chép. Lưu ý: 5 phần sáng suất tự thêm chu mình, thì tăng thêm số nhuận bút cho tác giả mà số tiền thưởng mới là và tế. Xin hỏi chi tiết trên toàn bão MÀN ÁNH.

Tivi Sony 20 in của lưa có chín kiểu mới, nguyên thùng, hiệu tiền bán rẻ hơn mọi nơi. bảo hành trong 1 năm nếu hư sửa không tính tiền. Hỏi Minh Phát 847 Hậu Giang Cholon.

Loa AR3a Sansui 7000, 4500 (4 chanel). 5000X, 2000X. Akai Kenwood 6170, 140X. Ampli Pioneer SX6000, 2000, 9000. Akai 365D, 220D, 280D, 200D. Tuner SX2900. Kenwood 150, Akai 365D, CS50D, 1500D, 1810SS, 1730SS-280D, 220 1810W. Sansui 730, 580. Teac 4070, 4010SL, 4350, Loa AR4A, CS50A, 85A, 77A, 13A, SP3500, 2500. Nivico 2 loa rất tuyệt đẹp, quý đã PL50. Fisher 65K, 250 FX. Sony 165, Nhìn thì Sài Gòn, Tân sản nhu. 89 Đường Bàu Cẻ (Sài Gòn).

19.000đ Ampli Kenwood 500D. 18.000đ Tuner Radio AM/FM Sansui. Bán rẻ Trac 200X. CS31A. tivi lớn 140L (tốt cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cả) Nguyễn Huệ Giadịnh.

KHỐI SỰ LÂM Tất cả nguyên thùn. Sansui 7000, 5000XW. QS6500 4500. Pioneer SX6000, 2000, 9000. Akai 365D, 220D, 280D, 200D. Teac 6010, 4070, 30 OSL. A110 (deck cassette) Sony 730. Loa Pioneer CS-9A, 88A, 77A, 33A. Loa Sansui SP3500, SP1500 Loa Scott 515, AR4a. Coral BX800 (40W). ARS Giá rất thật, mọi mọi nguyên, giao tận nơi nhà. Kể thật bán đắm. Mời đến 85 Hàng Vương (sau sang thuốc MIC) Ký Đồng.

Dia Single 45 Mới từ Mỹ gửi về nhiều đĩa nhạc thính hành. Bán tại Sơn Hải Thu bảng 6 Yên Đỗ Saigon.

TC127 Nguyên thùng, AR tốt chỉ. 1 cặp loa Philips, Akai 150D cần mua, Hỏi Bà My 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Sửa chữa tận nhà các loại Tape. (Đây đã phụ tùng nguyên thủy. 95, Hai Bà Trưng Saigon 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Reel Akai 220D Bán sỉ và lẻ một lô bánh xe Reel Akai 220D. 1 lô hộp và nhân bóng (đặc biệt cho các nhà thầu và sang bảng). Xuân Viên 629 Petrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Sony C90 Low Noise cả thảu mua. 1.100đ. Sony 1800FT 300đ cộng thêu đủ loại như Stereo, Mono, Ngoại Quốc, Tân Cổ. Thực hiện hàng các loại máy tân lý phát Việt Nam. Hoàn 95 Hai Bà Trưng Saigon, 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Dolby 101 (Máy lọc bằng nghề) Dolby Teac AN50 (Tape and Cassette), Tanberg 64X (Made in Norway 5 cycle), Revox A77 (Switzerland), Pick up Elac 500H, PE-2020, Loa ARS Trusonic (Loa My 100W), CS99A. Ampli 5000X, QX8000, SX2500, Sony TC730, Akai 1810W. Hãm 376 Trần quốc Cấp, ngã 1 tự trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lợ).

KIOSQUE 26 Chuyên sửa tại chỗ và đến tận nhà cho các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex và TV Mỹ, Nhựt. Bán sang đủ loại bằng máy, VSO, 12 V, và NQ máu lạ, kỹ thuật vững chắc, bảo đảm đúng tiêu chuẩn, phụ tùng đầy đủ nguyên thủy. Quốc Bình Minh số 26 Nguyễn Huệ (Sg) bán cho 629 Petrus Ký Sg (bến xe Dalat).

Sony 366 (chưa khui). 580D. Sansui 560DA Akai 200D, Ampli 5000X. 1500X, 1000TX, Denon 130W, Loa BX1200, BX-1001, CS33, CSA22 (12w/1). *253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N. Hãm số bảy hoặc mua lại máy và bằng cũ 1800F.

Bán rẻ Akai M10 vỏ số nguyên thùng. 220198 Trương minh Giảng Saigon

SỬA TV TEAC AKAI Có thợ tới nhà sửa cấp tốc, giá giấy nói 22713 VÂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon. Chuyên bán TV National, Sony, Sanyo, Radio, Cassette Philips, kinh phòng đại Antenne, Surveiteur, giá hạ nhất.

ĐỆ NHẤT TRUNG TÂM Sang Băng Nhạc Trung Tâm Nhạc Tình Ca Hai Mươi 223 Chi Lăng Phú Nhuận (GiaĐịnh) Nhạc sĩ Sang Ngọc và các chuyên viên kinh nhứt.

5000X Ampli xuyên thông (100) TV Sanyo 16 cm mới (45). Hỏi 187 Phạm Ngũ Lão Saigon. DT 22.657.

Fedder 10,000 BTU 220V mới nguyên gói rẻ và tốt đồng lạnh 8C01 Subzero Hi-Lite Origine. Mới đến 134 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Lớn (Chợ Hòa Bình).

110V máy lạnh Fedder 14000 BTU (đầu ngoài 7 BTU mặt máy) GE 10000 BTU. Wetting hom 15000 BTU (3 mặt). Tất cả thật tốt. Xin đến số 24/A mặt 274 Nguyễn Chiếu (Đa Kao) Gia Định.

Bán 2 máy đá Frigidaire 6 lưu 400L (mới 97 ngàn) Pan-electric 240L 2 cửa Model mới nhất, chưa đóng (68 ngàn) 157T Ng. Thông ND (Chợ Cũng Ba sáp).

T.I Thâu bằng Sóng 33-B, Ly thái Tổ, Saigon. (Kho phế binh) nơi tìm trong nhiều hàng cái giá rẻ. Mỹ thuật tinh vi, ăn thanh trung thực.
KÍNH MỜI

Cần tiền bán 1 máy lãn cho tôi. Gia thật rẻ. Hỏi nhà máy Điện 73A Phan Thanh Giản Gò Vấp (sau nhà Trường Công Hòa).

Sanyo Freezer tủ lạnh (rất gọn, bền và rẻ) cần bán gấp số. Hỏi tiệm vàng Kim Long 87 Petrus Ký Saigon.

Đ Đã đến, EF, 1.4 gần Angle 35m/w 3.5 cần tiền bán rẻ. Hỏi 124 Bùi Viện Sg.

32.000 máy giặt National 4kS điện 220V — 30.000 máy giặt National 2kS cần khô điện 110V—45.000đ máy giặt Whirlpool RCA điện 110V giặt xây khô không tự động 8kg V—58.000đ máy giặt vòng quay tròn tự động 5K điện 220V. 4 Nguyễn minh Chiêu Phú Nhuận.

Fedders 1CV 1.5CV 2CV 2.5CV 3CV 110V, 220V, cho mới nguyên. 4270/. Phan đình Phùng. Saigon. Tel 90-881.

Máy Sản Bảo Đảm Máy lạnh, máy phát, máy nước nóng, tập Gas Trắt Tư điện, nhà, phòng lạnh, tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trần minh Thế D.T. 90 460.

3 Freezer 600 lít bán rẻ thật rẻ 40 đến 70 ngàn. 109 Nguyễn văn Học. Gia Định.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA Sửa xe hiệu bảo trì, sửa các loại máy máy lạnh tự lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bơi điện, máy điện nước.
Xin liên lạc: CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh nước 148 Viên Viên Saigon. DT 93087

Cần mua gấp máy lạnh 9M. DT. 95004 375/4. hoặc thư số 102 Tôn Thất Thuyết ChyLớn.

Tủ Lạnh National Jet Cycle 140L, còn mới tinh bán rẻ. Hỏi số Việt 270. Lê Văn Duyệt Saigon.

Máy 2 bồn lãn lạnh rau mầu, nước cam còn mới tinh. Dư dùng cần bán giá rẻ. Hỏi 634 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 20.000 BTU hiệu General Electric 220V còn nguyên thùng. 591 Võ đi Ngũ Phú Nhuận.

Bán 1 tủ lạnh Toshiba 157L (bề cao 1 mét và 60.000đ).

Máy giặt cả ngày các loại giá rẻ 29 bis/801 Ngô tùng Châu Gia Định. (Hiểu bên cạnh trại gia binh Ngô tùng Châu, vào hẻm qua trái 2 lần).

Precis 58 Mạc D. Chi DT 96658 USAID 4975 10 Bà Huyện Thanh Quan Cần Thơ (Đây xe nhỏ). Sửa chữa cho mướn. Máy văn phòng đã lọt mua lại IBM. Gesetner. Agfa SCM Photocopie cả phế thải (ở xa xin hãm thư). Bán Qualité tốt tân rẻ bảo đảm 1 năm.

Máy vắt sổ bán Hiệu Pégasus của Nhật đổi mới. 1 máy mẫy valy-1-cep tắp chỉ 651. Petrus Ký Saigon. (Bến xe Đà Lạt).

Rẻ quá! Rẻ quá! Chúng tôi bán hạ giá các loại: Tủ lạnh, bếp gas, máy giặt Freezer đủ loại Nhật Bản. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xin đến Quang Minh MAI 454 Minh Mạng Cholon.Vận Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (bùng Lăng Ông).

Tủ lạnh Nhựt Sanyo, NAT, Hitachi từ 47L đến 200L xã tự động mới cũ đủ loại tốt rẻ xe giao tận nhà. Mới đến 847 Hậu Giang Cholon.

Tủ lạnh Nhựt rẻ đủ cỡ bán giao tận nhà. 847 Hậu Giang CL.

MÁY GIẶT Mua lại tất cả các loại máy giặt mới kiểu, mới cũ trên vùng Nhật. Mỹ. Y mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú nhuận. DT 41014.

Máy lạnh Fedders 1CV, 2CV và 3CV/220V GE 110V, 1CV 199 Cô Giang Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 47L 21.000đ Hitachi 140L 46 ngàn. National Jetcycle Deluxe 140L 69.000đ. 0207 Trần Hưng Đạo Xuân Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Máy giặt bán rẻ, có hiệu 799 Trần quốc Toản (đối qua ngã tư trường đua) 17 gần đến 19 giờ.

Bán máy cày

Hiệu Ferguson 175 hơn 2 gần cày: Phát lên Athes 3 chiều và 8 chiều 1 Remorque 2đ. máy mới cần đổi, giá 1.200.000đ Địa chỉ 42 Grange Đông Nghiệp đường Lê Lợi, Phước Lễ. (Phước Tuy).

TV - Radio

TV Denon 19in có chân 53 ngàn Zenith 12in 52 ngàn Sony TC 530.45 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

Bán Akai 1710. Pioner Hỏi 309 Trương minh Giảng.

Teac 4010SL, 110 Sony 580D. Sansui 5000X, QR500, Cassette xe hơi. Hỏi 555/2B Nguyễn-huỳnh (gần nhà cô Ut).

TiVi Denon 29 4 loa (60ngàn) 16 module có chân (42) 12 (35). 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

T.V Denon 19 in (42) Armitral 16 in (33) Sharp 12in. 467 Lê quang Định Gò Vấp.

T.V National 23 in Sony 19in bình điện. 165 Hoàng văn Thụ. Tân C.Sơ cạ Trương m. Giảng

Pioneer SX9000 2500, QR4500, 4000W, 386. Teac A110, 2070, 2030, 4010SL. Akai 3-5D, 2000, 2020, 1500 SP2000, BN1601, 1200, S15. Quay đĩa, cassette đi loại. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (Hòa Bình, cách cây xăng Caltex 100m).

Bằng nhạc chín sản hoàn thiện bằng Anh, Pháp Đức N-A, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý cung Shotguns Trương Hai. Trương Sơn Điện Cụ, Trương Thái, 74Đ Giảng, TKC. To Vàng, 1d Thu Khoa Ly... MINH CHÂU 61 Lê Lợi Sài Gòn.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— AMPLIFIER
— TAPE RECORDER
— SANSUI, SONY, AKAI, PIONEER, FISHER, SCOTCH.
— TÉLÉVISION
— CASSETTE
— MỸ — NHẬT — ĐỨC...

Có sẵn bằng nghề loại phụ tùng nguyên thủy để thay thế các loại máy trên. Xin đến ngay tiệm DU, DU, DU, DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 91164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, coi miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Ly-ư-Tố Sg.

Bán gấp 90.000đ gồm Ampli Pioneer SX-6000 và 1 quay đĩa Garrard. Tất cả máy quan trọng. Cần gấp tiền mua. Hỏi 223 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

T.V rẻ Philips 20in, Sharpa, Denon, Sony Sin. Hãm bằng ITV Mỹ Lê văn Duyệt S.G. Hẻm Lộc Hưng 8/2 ngang mà gần bệp gần.

Amplier Sansui Eight 7000 2000X, 2000 Pioneer SX 2500. 9000. 1000 TV Kenwood 5150. 6170 Fisher 800T. Scott 38s/13 Magnd Sony 7365, 51D.660D Akai 365D, 2000, 220D, 1730SS, 1810 Teac 4070. 4010 SL. Loa Fisher 111K. CS 99A. 85A. 77A. SP 3500. 2500 (ai cần máy nghe bằng giao tập tận nhà (nhận đổi máy cũ có bù). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Cần tiền bán rẻ 1 TV Deluxe 19 in 1 Sony 1 Sansui 5 loa 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Sg.

Linh xa nhà bán rẻ 1 hộp Ampli Kenwood KR.77. Tape deck Sony. 355, 2 thùng loa Coral, 1000. Hỏi Thinh 60/23 đường thành Nhân Khánh Hội (ngoài gần lăm vậy).

Akai M-10 365D, 220D, 2000, 3000X, 1730SS. Sony 127. Teac 4010-S. 4010-SL. A-110, 2070, 2080. Ampli 5000-X, 4500, 1000. TW, 6200, 2500, 9000, 5150, 140-U. loa 88. 77A. BX-1200. S-15. 303. Hỏi 33-B. Lý Thái Tổ, Sg (khu phế binh, cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

Ampli Sansui 5000XW 9.000đ, Scott 92.000đ. 95mfo mới. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

70.000đ Loa SP 2000 bề 28 cả Nguyễn Huệ Gia Định.

Giá rẻ 34 ngàn một bộ nhạc đang cần các cặp ampli Ampli tuner AM-FM Stereo cặp loa, cartridge Stereo Mach. 9600 11 ngàn. 1 Surveiteur tự động cùng cho một. Chaine nhạc Akai. 50 3-8/12 Nhân th. Gian Saigon.

TRUNG TÂM BỘI BỒI Phụ tùng đặc biệt Akai. Sony Có sẵn Akai 1810W, 3600, M10 (gỗ). Teac 4010SL, 4010S. Panasonic 763 (Tape AM -I- FM). Sansui 3000-X. Pioneer 1500DT. Kenwood 9151, 140X. Marantz 22. Scott 382. Loa AR3a. (Special), CS99. CSA31, SP3500, KL50A. Có bán loa MIMOSA (Các loa mà thêm nhiều thêu bằng Ampli thông loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

TIVI HƯ SỬA NHANH Tivi Radio hư xin Quí vị gọi ngay DT 99.807 hay 95313 sẽ có thợ đến sửa tận nhà, điều chỉnh miễn phí. Miễn cần, xe giao miễn không tính tiền. Bảo đảm 5 tháng. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 91164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, coi miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Ly-ư-Tố Sg.

Bán gấp 90.000đ gồm Ampli Pioneer SX-6000 và 1 quay đĩa Garrard. Tất cả máy quan trọng. Cần gấp tiền mua. Hỏi 223 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

T.V rẻ Philips 20in, Sharpa, Denon, Sony Sin. Hãm bằng ITV Mỹ Lê văn Duyệt S.G. Hẻm Lộc Hưng 8/2 ngang mà gần bệp gần.

Amplier Sansui Eight 7000 2000X, 2000 Pioneer SX 2500. 9000. 1000 TV Kenwood 5150. 6170 Fisher 800T. Scott 38s/13 Magnd Sony 7365, 51D.660D Akai 365D, 2000, 220D, 1730SS, 1810 Teac 4070. 4010 SL. Loa Fisher 111K. CS 99A. 85A. 77A. SP 3500. 2500 (ai cần máy nghe bằng giao tập tận nhà (nhận đổi máy cũ có bù). Hỏ

Nhân việc thành lập Quỹ Phát Triển

(TIẾP THEO TRANG 2)

Và hai là các ngân hàng thương mại trong 1 giới hạn nào đó buộc phải cấp phát tín dụng dài hạn và được Ngân hàng Quốc gia giúp đỡ.

Giữa hai quan niệm đó, quan niệm nào có lợi hơn cho việc phát triển kinh tế nước nhà trong hoàn cảnh hiện tại ? Người ta có thể nói rằng hai quan niệm đó có khác nhau nhưng kết quả vẫn vậy vì người đi vay tiền vẫn phải chịu một mức lời nhất định. Nhưng trong ra hai tính cách nhiệm ý và bổ buộc đưa đến những kết quả khác nhau. Nhiệm ý là muốn làm thì làm, không làm thì thôi. Còn bổ buộc thì phải làm và khi đã bị buộc phải cấp phát tín dụng dài hạn thì thông thường người ta dễ dãi hơn đối với người được cấp phát tức người vay tiền.

Trong chiều hướng ý kiến của Giáo sư Chân biết đâu người ta chẳng thể đi được đến một kết quả khác là chính các Ngân Hàng Thương Mại sẽ phải đứng ra lập những công ty mà ngân hàng đó có đa số vốn để thành lập những xí nghiệp kỹ nghệ hay cơ sở sản xuất. Để là việc mà thông thường các ngân hàng vẫn làm, trước đây vẫn ngân hàng ở Việt Nam đã làm nhưng hiện tại không mấy ngân hàng chịu làm vì hiện tại những ân dụng ngân hàng, những nghiệp vụ xuất nhập càng hấp dẫn hơn.

Khi các ngân hàng thương mại đứng ra lập các xí nghiệp thì điều rõ rệt là sẽ không cần các trung gian tài trợ, cũng không cần người đi vay vì chính ngân hàng mang tiền của mình ra đầu tư và nếu có thì chính ngân hàng thương mại lại là người vay tiền của Quỹ Phát Triển để khuếch trương kỹ nghệ. Bởi đi được một trung gian ăn lời luôn luôn là một điều có lợi. Quỹ Phát Triển khi đó sẽ có thêm khả năng để có thể hỗ trợ toàn diện công cuộc phát triển kinh tế.

Khẩu hiệu « mỗi ngân hàng một nhà máy » để phát triển quốc gia không phải là không thực hiện được.

Cách mạng Hoa lục đã chết sau 25...

(Tiếp theo trang 2)

gần cái « lúc phải đến giúp Thương đế » như Mao đã từng nói với Edgar Snow. Lần này thì Mao đã vẽ phía hiểu xa chưa từng thấy và đi về phía nhìn nhận cũng khai tăng chung cuộc, con người ta bao giờ cũng ích kỷ.

Cố lẽ Mao tin là có thể sống thêm 10 năm nữa, dù để lại làm «một sự chuyển hướng», cũ để khơi lại sự hăng say trong những người ưu tú.

Cố lẽ Mao vẫn còn tin tưởng ở có thể thay đổi các thực tại khách quan để biến đổi quân chúng làm cho họ sản sàng đón nhận cuộc cách mạng của đảng ta nguyên vẹn để đi vào các thế hệ tương lai, có lẽ ông ta tin rằng ông ta có thể lựa được người kế vị hiểu rõ khi nào thì phải «ra tay cho đúng lúc». Nhưng đâu sao thì ấn cũng những sự nghi ngờ. Có một cái gì cứ khoét trong bức hình Mao-Nixon. Mao cười với Nixon trong lúc máy bay của Nixon đang đổi bom BV.

Nixon cười với Mao trong khi đảng của Nixon chấp nhận chủ thuyết theo đó thì một con người không phải chỉ muốn được hưởng tình lao kiêm được và muốn có một ít tự hữu nhưng nếu phủ nhận những điều ấy của một con người thì đó sẽ là một sự sai lầm ngày hiểm. Có lẽ Malraux nói đúng.

Đồng thời, giai đoạn mới có thể là một sự do lường cái mạnh thật sự của Mao, của một người tuy đã già nua nhưng còn nhận thức được thực tại và còn đương đầu được với thực tại ấy. Vì Mao đã rập Thượng Đế của Mao. Như Mao đã viết: trong tuyên ngôn giả điển cần đi chuyển những trái nữ : « Chúng ta phải tiến nhân và làm việc không ngừng và chúng ta cũng sẽ tìm cơn được trái tim của Thượng đế. « Thượng đế của chúng ta không phải ai khác hơn là quân chúng của đảng tộc Trung Hoa». Và Thượng Đế của Mao — cái quân chúng ấy — đã tỏ ra không ưng bộ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

hóa nghĩa là những thứ mộ phỏng bên phía tư bản và Trung Cộng xuyên tạc là chủ nghĩa xét lại.

Dùng luận cứ «thiết thực và thực tế» để đề thuyết phục sự chấp nhận «một sự hợp tác cùng có lợi» với Mỹ như thế kể đã thừa vậy. Nhưng Breznev còn muốn vững hơn và vẽ thêm công đoàn Nga đã được tiết lộ thêm về mối đe dọa mà cuộc mật nghị Nixon-Mao-Chu have cho giấu kín. Mối đe dọa đó theo kiểu cách Breznev trình bày, không còn phải là một sự cái lý giữa hai anh em thù nghịch. Thật vậy, giữa Nga và Mỹ, vẫn đề lớn nhất phải đưa ra là vấn đề giải trừ quân bị — thì đưa vấn xuất vũ khí chiến lược đe dọa tiêu diệt cả hoàn cầu. Thế nhưng, khi mở đầu cho phần trình bày về « quan hệ giữa Liên-Xô và Cộng-Hòa-Nhân-Dân-Trung-Hoa » Breznev đã cố ý cài vào đó một câu về « đầu tranh giải trừ quân bị », nghĩa là vấn đề đẳng lẽ chỉ đặt ngang với Mỹ. Như vậy phải hiểu rằng nay Nga-Xô đã cố ý cột chung Mỹ—TC vào với nhau thành một mối đe dọa quân sự.

Trình bày vấn đề như thế lẽ đi nhiên vẽ lý thuyết, Breznev muốn mài sắc ý chí cầm thủ của dân Nga đối với T.C., thủ Mỹ bao nhiêu thì cũng phải thủ TC bấy nhiêu. Thế nhưng hiểu vấn đề một cách thực tế và thiết thực như Breznev đã nói thì chẳng có ai điên mà lại đồng thời đương cự với cả hai con hổ đói càng một lúc. Phải cũng chẳng ra mà đánh, sẽ chúng ra mà diệt. Và trong thực tế, thần nhân thì những thỏa hiệp Mỹ—Nga nếu đạt được vào tháng 5 này đã có thể nào đi nữa cũng phải hiểu như là chiến thuật căng và sẽ.

Bởi thế Breznev đã nhấn mạnh trước « trong chính sách đối ngoại của mình, Liên-Xô kết hợp giằng trả kiên quyết những âm mưu xâm lược của bọn đế quốc với lập trường sáng đúng đắn của Tân và đề quốc tế chân mùi ; kết hợp tính thân không nhân nhượng trong cuộc đấu tranh tư tưởng với tính thân sẵn sàng phát triển nhưng mối quan hệ cùng có lợi với các nước thuộc hệ thống xã hội đối lập». Nói một cách nôm na thì là «nói và làm không nhất thiết phải giống nhau» và, giằng hạn trong vấn đề sôi động như vấn đề VN, có thể cứ chống Mỹ ở Việt Nam nhưng có thể cứ thân Mỹ ở Mực tư Khoa để 2 bên cùng có lợi — có lợi cho 2 nước và có lợi cho hòa bình thế giới, trong đó có VN?

Về chuyến Hoa đi của ông Nixon, Hà Nội đã đầu nhẹm tin tức và chỉ đưa ra những lời thơn van cay đắng. Về chuyến Nga du của ông Nixon, chưa biết Hà Nội sẽ xử trí ra sao cho kịp. Thế nhưng cứ như cách phản ứng của Breznev thì rõ ràng là CSVN đã chỉ được lãnh phần «giằng trả trong tinh thần không nhân nhượng» còn phần kia, phần «xây dựng những mối quan hệ cùng có lợi» thì Nga Xô đã nắm chắc trong tay. Cộng Sản VN muốn điều khác thế thì hãy cùng làm cho vấn đề cân «cân bằng» mới».

CHÍNH LUẬN

Cảnh Sát Quốc Gia

Khmer bắt chặt đầu bêu trên một chiếc gốc.

Vẽ vụ phản kích vào Nam Vang (mà CL loan hôm qua), các tin tức cho biết thêm :

Vào 21 tgiờ 5 sáng thứ Ba, giặc lấc đến chống thủ đô cũng chẳng trong giác ngộ, đạn hỏa tiễn của Cộng quân từ phía TN và TĐ bắt đầu rơi vào thành phố. Những tiếng nổ kinh hồn kéo dài tới 3g45 mới chấm dứt. Đến 5g30 sáng các cứu hỏa chạy khắp các nơi đương để cứu người bị nạn và dập tắt các đám cháy.

Tại bộ Quốc Phòng 1 vị đại úy bị thương. Cách đây không xa không 80 hỏa tiễn đã rơi vào khu nhà số gồy thành một đám cháy lớn, thiêu hủy 200 nhà.

Nghị quyết cần nhớ trong phút chốc. Khoảng 12 người có giáng chạy đến một nơi khác đã bị chết chưa trong một đường hầm.

Các trực thăng Hoa Kỳ, VN và KPC đã cất cánh ngay lượn trên thành phố và kích vào những cơ nghi là ở hỏa tiễn của địch.

Phe trường Pochentong cũng bị khoảng 30 hỏa tiễn nhưng không bị hư hại nhiều. Có một trực thăng bị phá hủy, 4 phi cơ khác và nhiều xe vận tải bị hư hại. Tuy nhiên, phi trường đã hoạt động lại bình thường hơn tức Ba, sau khi cọn dẹp các phá đoạ.

Cảnh trong thủ đô Nam Vang sáng qua là và một cảnh tương thê thảm mà nhưng Cộng quân lên khỏi lũng quân nổi. Hàu hết nan nhân là thường dân, một số lớn là lão bà và trẻ em. Đây là xác một phụ nữ nằm dưới gầm một trên xe Lữa, kia một đứa bé chết nét mặt thản nhiên bên cạnh một bình ai.

Ở giữa thành phố 10 bình ai chết chôm trong một hầm trú ẩn vì đạn hỏa tiễn rơi trúng vào đây. Tại nơi trung chung quanh các là ôm thấy chồng hay những mảnh thịt vun khác lắc thảm thiết. Một chồng nhân thuyền lại nằng đây không phải một vụ phản kích mà một 2 quả đạn. Đây là cảnh trong nhà thương nhưng rất nhỏ được chống kiên trong những phòng giả trống quay cảnh Luận Đạo hay Đức quốc bị oanh tạc.

Kết quả vụ phản kích của Cộng quân theo sự tiết lộ của bộ Nội Vụ là hơn 150 đạn hỏa tiễn 122 ly và đã bắn 75 đạn hỏa tiễn phản kích 75 người thiệt mạng, 156 người bị thương, phần đông là thường dân.

Cũng trong đêm thứ Hai rạng sáng thứ Ba, tối trên Prey Veng ở 50 cây số Đông Nam Vang, bị bao vây từ hôm chủ nhật, bị pháo kích hai lần bằng đại bác 75 ly và súng cối. Đồng thời 2 vị tướng của quân Khmer ở phía Nam Prey Veng cùng bị tấn công. Cộng lãnh quân giải tỏa Prey Veng chưa đạt được kết quả và lực lượng giải vây chưa lên tác được với lực lượng phòng thủ Prey Veng.

Vùng Takmao, ngoài 8 Nam Vang cách chính phủ khoảng 10 km cũng bị vây bao lượng Cộng quân khoảng 500 đến 1000 tên tấn công. Chống đuổi lên lăng chạy về hướng Nam và chiếm ngôi làng. Lực lượng KPC phản công 2 lần nhưng vẫn thất Ba. Trận đánh kéo dài suốt buổi sáng gần ngay thủ đô.

Prek Tamen (25 cây số Bắc Nam Vang cũng bị một số Cộng quân tấn công nhưng chưa rõ tiến thái đôi bên.

Tại gần tỉnh Pompong Cham 120 cây số Đông Nam Vang, Cộng quân tấn công 2 vị trí chính phủ nhưng bị cầu lui.

Phòng Bán Đấu Giá Saigon

11 Đại Lộ Nguyễn Thái Học — Saigon

Sẽ Có Cuộc Bán Đấu Giá

1/ Ngày 25-3-72 lúc 9 giờ Sáng. Tại số 157 đường Tự Do — Saigon 3 Tủ kiếng chưng 2 cái gỗ. Bán viết 4000 Đưa đến 1 Casino-AMPLI-NIVICO, 3 cây loa 30w. Máy hát đĩa Nigico v...

Tích Biên Ông THÁI-THÚC-NHA

2/ Ngày 31-3-72 lúc 9 giờ sáng. Tại số 41 đường Trần Quang Phục — Cholon. Computer [illegible] 2 tủ áo, Bàn viết, Tủ tường, Salong v...

Tích Biên Ông DƯƠNG-KỲ.

Văn Phòng Hồ Giá VIÊN PHẠM-VĂN-QUAN

11 Đại Lộ Nguyễn Thái Học — Saigon

Trên 1 ong trong bảo tăng Phòng Bán Đấu Giá Saigon số 2 buổi bán đấu giá trong được vào Sáng thứ Năm và Sáng Chủ Nhật lúc 9 giờ, như thường lệ.

Đông Nam Á Ngân-Hàng

15, Phủ Kiệt, Saigon

Hộp thư 9.181

ĐT : 22.075, 95.440 và 99.710

LÃI SUẤT :

— Trương Mục Tiết Kiệm : 12% một năm.

— Trương Mục Định Kỳ : từ 12% đến 21% một năm

Tất cả các nghiệp vụ Ngân Hàng cũng như việt thi trợ tín dụng được thi hành mau lẹ và đề dàng tại

Chính Luận

Đọc và cổ động

Hãng Sơn MÔNG-DIỆP

Thâu và Sơn xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, Hàng, Đồ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 15m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI

VĂN PHÒNG : 99 Phạm Ngũ Lão (Cầu Sắt Dakao)

Điện Thoại : 22.7[illegible]

QUÁN KIM-HÀ

28 Bạch Đằng Gia Định ĐT : 20.715

Chuyên món cầu thơm ăn VIỆT-NAM ĐẶC-BIỆT có CHÁO-TÔM, CÁ-NƯỚNG và các món nhậu.

Nơi hợp mặt lý tưởng của mọi giới. Tuyệt đẹp an ninh.

Bãi đậu xe rộng lớn — Giá rẻ. Phục vụ quí khách mau lẹ — tiếp đãi nồng hậu.

Chủ nhân kính mời

Điện-Tử HONDA

Hộp SPARKNIC SS 50 — C/50

1— Tiết kiệm xăng 20%
2— Giảm ồn gần hơn 1/2
3— Bougie nóng 14 : 3 lần
4— Xe vọt khoan hơn, vì lửa được tăng cường

Có Bán khắp các Tiệm Honda và tại :

TÂN-PHƯỚC-THÀNH.	124	Minh Mạng ngã bảy Chợlớn
[illegible]	29	Trần Khắc Chân Tân Định Saigon
TÂN-[illegible]	214B	Võ Di Ngay Phú Nhuận
HO-PHAT	100	Nguyễn Văn Học Gia Định

Cần người

Cần 4 Lao Công Hồi 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần tài xế lớn tuổi lái quen Cảnh sát, hồi 141 Trần quý Cáp Saigon.

Cần dùng thợ máy lành giỏi kinh nghiệm đã làm tiền tử thợ phụ và học việc lành lẹ vui vẻ khoẻ mạnh. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

QUÁN NHẬU MỸ NHUNG Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bàn ăn ở 56 144/10B Xa Lộ Biên Hòa đối diện 2 cây xăng Shell và Caltex.

Cần thợ máy lành lớn tuổi tánh nghề. 170 Lý thái Tổ Saigon.

Cần thợ thêu tay tánh nghề giỏi nhiều. (Lương trong hãng) mới đến 104 Tăng Bạt Hổ Phương Cholon thương lượng. Cần gấp hai chị giúp công việc nhà trung hiu lương cao ở nhà chủ, tuổi 30 đến 40.

Cần mợ cô cần dù điều mệt có máy áo Raglan do nhà may Nhung 80 Nguyễn Tri Phương Sg.

Cần 1 chị biết giặt ủi làm việc hãng Hồng Kông 7003d 9 Lê Thánh Khánh Hội.

Cần thợ Honda sửa các loại xe Nhật gần máy không tánh xin miễn. 177 Trần hình Trọng Saigon.

Mời 3 CS Toán lý Hóa 11 và 12 AB đường tuổi kinh nghiệm đang dạy trường lớn. Hỏi CS Phước 141 Nguyễn Hoàng CL. (Trường Anh Linh).

Cần tài xế biết sửa máy phụ thợ hợp lệ tánh trọng quản dịch hãng hàng Ngân Nê-Hui 210.212 đường Petrus Ký Cholon.

Cần vài cô SV bật thiệp đưỡn đang giúp việc nhà trường mang bài đến học được. Hỏi GS Phước 141 Nguyễn Hoàng CL. (trường Anh Linh).

Cần mướn một người đàn bà người miền Nam tuổi cỡ 40 đến 50 nấu ăn và làm công việc nhà, nhà có 2 người. Hỏi 17 Bùi Quang Chiêu Saigon.

Cần thợ phụ uốn tóc và thợ tánh lành mong tay thật tánh nghề, không tánh xin miễn đến cô Tô Tài trộ lên Hỏi viện uốn tóc «Phương» số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon (ngang rạp hát Hưng Đạo).

Cần 1 nữ bếp tánh nghề đã phụ việc vật phòng Nha Y. sáng hay chiều lương 1 trăm đến Mang theo tờ khai gia đình ở khu vực gần phòng Nha Y. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần cô thư ký tánh độ tế tài biết đánh máy giỏi biết Pháp và Anh ngữ đề làm Secretaire Medical cho Clinic. Xin đem theo References đến 70B Lê Lợi tờ 5 đến ngiờ chiều.

Cần hợp tánh trang quản dịch Hỏi 35 A-B Phan đình Phùng trong giờ làm việc.

Cần 1 người giúp việc nhà. 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 2 em trai thật thà và nhanh nhẹn để bán báo lẻ đường ngày bán một buổi sáng, hoặc buổi chiều. Lương thăng 4500đ. Hỏi bà Tâm số 153/40/100L Nguyễn Thông Saigon, buổi sáng.

Cần tài xế lớn tuổi lái xe nhà. Hỏi tại hẻm 23 số 313/7, Bạch Đằng Hàng Xanh GiaDinh.

Cần gấp 1 nam thợ ký cô đương kinh nghiệm về XNK rõ tự 35/45 tuổi và 1 cậu trai 16/17 tuổi, khoẻ mạnh để đóng hàng. 1 bà Sài Gòn mạnh, xét sẽ, chuyên nuôi em nhỏ đã từng làm cho Mỹ Pháp lương từ 17/20 ngàn. 2 bà hộp nào đã Pháp, sạch sẽ (không tánh miễn tiếp) làm cho người Đức 1 bà chuyên nấu món nhân VN—1 tài xế xe nhà lớn tuổi, tài xế xe lam Tài và đã được trả lương hậu. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần Hai chị làm việc nhà hàng lương đáp 4000đ tháng thêm 500đ. Hỏi 6 đường 6. 600đ. Mỗi bé gái coi em. 1 trai nhỏ sửa xe, tháng đáp 2.000đ tháng thêm 500đ từ tháng thêm Ba 4.000đ. Hỏi Ba Lan 339B Petrus Ký Saigon với được 2. 3 chị em rượt ở tánh lên cang tốt.

Công Ty Vệ Sinh Việt Hồng 1216/12 Cư xá KT Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cần 2 tài xế đang tuổi biết chết ít máy sáng và chiều xin liên lạc địa chỉ trên từ 7g-8g sáng 19g-20g.

Cần thợ kỹ làm việc tại Vũng Tàu lương 20.000đ có dinh điền làm tại Saigon độ lương 10.000đ Hỏi Ông Dương 223 Cao văn Hiảm.

Cần Tài xế Lái xe nhà Hai 113 Sơn Nhứt Thường ngưu Canh sát cuộc Qô Chiêu.

Cần 1 giáo sư Anh ngữ kinh nghiệm Nam hoặc Nữ. Hỏi 130 Pasteur Phiên 107.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi 1 chị giặt ủi giỏi ở lại [illegible]. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà Thuốc Tây

cần gấp 1 người bán thuốc tây giỏi Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nữ Dược Sĩ hợp tác mở dược phòng tại tỉnh Cần Thơ. Hỏi : 7 Kiều công Hại Saigon (Ngã Bảy).

Quán TRÀNG TUYẾT NGẦN

Nơi nhậu lý tưởng đông khách cần nhiều cô đẹp dài viên bán chia 2 người phụ việc gia đình. Xin hỏi 99 Nguyễn Tri.

Cần 1 viên cựu học sinh trường Pháp khóa Français và Math Modernes cho 1 em 6e Fraternité, mỗi ngày 1 giờ vào buổi chiều. Xin hỏi 334 Trần Kỳ SG. bên xe Đalat, vào buổi sáng.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp lịch thiệp để nhận khách điện giải phân thân mỹ. Hỏi tiệm Phương Saigon. Sáng 9-11g. Tối 8-10g

Cần gấp 4 chị thợ may biết tập phụ may dầm. Hỏi bà Sáu ở phòng may Ngọc Phương 40 Tô thu Thủ Saigon.

Thông Báo

Cần con ngoại quốc đủ loại. Đã có đủ giấy (từ 80đ đến 200đ) 383/15 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần tài xế lớn tuổi lái xe nhà. Hỏi tại hẻm 23 số 313/7, Bạch Đằng Hàng Xanh GiaDinh.

Cần gấp 1 nam thợ ký cô đương kinh nghiệm về XNK rõ tự 35/45 tuổi và 1 cậu trai 16/17 tuổi, khoẻ mạnh để đóng hàng. 1 bà Sài Gòn mạnh, xét sẽ, chuyên nuôi em nhỏ đã từng làm cho Mỹ Pháp lương từ 17/20 ngàn. 2 bà hộp nào đã Pháp, sạch sẽ (không tánh miễn tiếp) làm cho người Đức 1 bà chuyên nấu món nhân VN—1 tài xế xe nhà lớn tuổi, tài xế xe lam Tài và đã được trả lương hậu. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần Hai chị làm việc nhà hàng lương đáp 4000đ tháng thêm 500đ. Hỏi 6 đường 6. 600đ. Mỗi bé gái coi em. 1 trai nhỏ sửa xe, tháng đáp 2.000đ tháng thêm 500đ từ tháng thêm Ba 4.000đ. Hỏi Ba Lan 339B Petrus Ký Saigon với được 2. 3 chị em rượt ở tánh lên cang tốt.

Công Ty Vệ Sinh Việt Hồng 1216/12 Cư xá KT Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cần 2 tài xế đang tuổi biết chết ít máy sáng và chiều xin liên lạc địa chỉ trên từ 7g-8g sáng 19g-20g.

Cần thợ kỹ làm việc tại Vũng Tàu lương 20.000đ có dinh điền làm tại Saigon độ lương 10.000đ Hỏi Ông Dương 223 Cao văn Hiảm.

Cần Tài xế Lái xe nhà Hai 113 Sơn Nhứt Thường ngưu Canh sát cuộc Qô Chiêu.

Cần 1 giáo sư Anh ngữ kinh nghiệm Nam hoặc Nữ. Hỏi 130 Pasteur Phiên 107.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi 1 chị giặt ủi giỏi ở lại [illegible]. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà Thuốc Tây

cần gấp 1 người bán thuốc tây giỏi Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nữ Dược Sĩ hợp tác mở dược phòng tại tỉnh Cần Thơ. Hỏi : 7 Kiều công Hại Saigon (Ngã Bảy).

Quán TRÀNG TUYẾT NGẦN

Nơi nhậu lý tưởng đông khách cần nhiều cô đẹp dài viên bán chia 2 người phụ việc gia đình. Xin hỏi 99 Nguyễn Tri.

Cần 1 viên cựu học sinh trường Pháp khóa Français và Math Modernes cho 1 em 6e Fraternité, mỗi ngày 1 giờ vào buổi chiều. Xin hỏi 334 Trần Kỳ SG. bên xe Đalat, vào buổi sáng.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp lịch thiệp để nhận khách điện giải phân thân mỹ. Hỏi tiệm Phương Saigon. Sáng 9-11g. Tối 8-10g

Cần gấp 4 chị thợ may biết tập phụ may dầm. Hỏi bà Sáu ở phòng may Ngọc Phương 40 Tô thu Thủ Saigon.

Thông Báo

Cần con ngoại quốc đủ loại. Đã có đủ giấy (từ 80đ đến 200đ) 383/15 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán gỗ con Hubard, Pitch, gỗ Đỏ, Mỹ, Nước đến [illegible] tại Mỹ Chánh 41 Trần Cao (S.)

THERMOSTAT

Hãng Mỹ 100%. Đại hạ giá 6 tháng. Tum X 900đ. Mini 900đ. 2600đ. Lớn 300W : 2.900đ. Hỏi 350/4A Công Lý Saigon (gần cầu).

Gà con Pilch Mỹ Rất giống, ấp bằng máy điện tự động đề nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Ninh Hòa Xom Cầu, Cholon. Tiện Trang Sanh.

Piano Yamha nguyên thùng hàng mới giá bán 40S Nguyễn Hoàng Chánh.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4 tuổi nhà nuôi bà trung tính quốc gia đảm nhiệm có bằng trung tâm xã hội trung Bắc Sài Gòn Hòa Mỹ 850 [illegible] Bà C.Lon.

Đồ điện Đã về, nhà giá [illegible] quy phiếu cho công ích. Có thể đến [illegible] Tân Sơn Nhất Saigon ĐT : 22.271.50.958

Cho thuê 1 phòng điện [illegible] 15 đường Ngô Sĩ Liên Saigon.

Bán xe máy Honda đã lại hàng Hồng số 104 (lầu 4) Lý thánh Nguyên Cholon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung. Lý thế tực xuất ngoại thăm thân miễn phí. Liên lạc : Quốc Tế Tương Trợ 60 Võ Tánh Saigon. ĐT. 91.072

Địa chỉ đặc biệt Cần gấp 1 cô bán Xi Mang có cần bán. Xin hỏi Bà Nguyễn 15 271 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhôm thô Việt Hiệu 15 ở Garage Charner (Ngã Tư Bảy Hiền) Đặng Sơn xe các hiệu. Chuyên xe tay lái ráng và xe Dynamo Dynamo lành mua phụ tùng kiểu kiểm Nhanh và rẻ nhất Sài gòn chỉ ông lam lợi Thủ Đức Tân Bình 128 Ngô tùng Chiu Saigon ĐT. : 25135.

Mẹ, gửng, nghệ, tiêu đen, trà Cần mua số nhiều nhiều cô chiên chín, tiêu đen, trà, gừng, nghệ. Đặn thương lượng xin đem mẫu. Liên lạc nơi số 25, Pasteur Saigon trong giờ làm việc ĐT 20.292.

Đăng bộ sang tên, bán xe tự động, xét xe, đổi thùng, mua xe hàng đó. Taxi, Lam. Giải quyết mọi khó khăn. Thu Đa Dịch Vụ 128, Ngô tùng Chiu Saigon. ĐT 25.135.

ROLEX vàng 18k luôn giây có nghĩa tuần, bán rẻ (đúng giá 150) Hồ Q. Khánh 11, Nguyễn Công Trứ Saigon.

Cần bán rẻ một lò bánh mì Lò Mỹ quốc, vừa giá 2 triệu đồng. Xin hỏi số 311 Phạm ngũ Lão Saigon.

NHẬN RÚT HÀM CÁO

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão nơi Thái Bình. ĐT : Tân Bình 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

RONEO

— Nơi đáng tin cậy
— Kỹ thuật tân kỹ
— giá phải chăng.
Hãy tới ngay nhà in Phương Quỳnh 150I Yên Đỗ Saigon.

THẨM MỸ VIỆN

«Phương Dung»

CRYSTAL PALACE

95-101 Công Lý Saigon tầng trệt phòng 55 Đặc Loan : 92.352.
NHÂN TÂN CUNG QUÝ KHÁCH
Hiện nay — Áp dụng thuốc mới
— Tuyệt chế nhăng — Tuyệt trị mụn — Tuyệt cứu Pháp kết quả chắc chắn.

BẢN SÁCH KIỂM HIỆP

Bản đã lưu sách võ hiệp xưa còn mới chưa rạc và tiểu thuyết tình rất có giá trị. Ai muốn hoàn LÃM [illegible] 500 (số cũ 94) thương lộ 14 Gia Định gần ngã Ba Bảy Hiền.

Bỉ Đa Bán 2 bình cân mới. Hỏi 170/4 Hồng Hưng Saigon.

Đồ xe Cần bán gấp 5 cái bên Cholon. Hỏi 7 thông [illegible] Tiến việc mà Quan. Hỏi 46 Kiệt Công Hai Saigon. (Trần văn Văn trong Vũng Nam Quốc Tự).

Bán cái Berner đẹp vàng đen [illegible] giá rẻ. Hỏi 50/10A Công Lý buổi sáng.

KINH TẾ MÙA XUÂN

Bán áo Robe Ao dài Raglan Robe Pantalon Tunique [illegible] Tiệm Ngọc Thanh Saigon ĐT : 92.271.50.

Bán Quốc Hàng và nhiều Bàn Ghế để mở Bar. Nhà Hàng giá thật rẻ. Địa chỉ 52 Ngô thời Kết Saigon 31 Phan đình Phùng Bàn Nhà.

MÁY BƠM HƠI

10kg và 2 bình gió đã cho mới vỏ mua bán hết. Hỏi 620 22 Võ đã Nguy nối đài Phú Nhuận (Ngã ba Cầu Ta nói 80m).

Kính mỏi đèn

Phòng Hottoc Hoàn Kiếm Có 3 đặc điểm : 10 phòng lịch sự, tăng ngũ, 2* Nhiều thợ giỏi. Cô Giá đã bán hơn mười năm. Tiệm Tân Quốc Toàn (đối diện VN QuốcTự).

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quý giá. Xin tới tiệm Kỹ nghệ ấn công Công ty số 1. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Nhận nấu xem chăng 8000đ tháng 3 món, chiều 3 món, thêm 1 món, đủ bếp tánh nghề, thêm ngon tánh khiết. Sinh viên học sinh giá [illegible] Xin hỏi ông Mười 413/2 Trương minh Giảng.

Lo gạch mới

Cần [illegible] tế lo máy gạch đất [illegible] thương lượng thích 5 mẫu đất đã đem thật lý trường cho người Lon tuổi thích hiểu cách gạch tiện trại nuôi bò. Hỏi 36/34 Cô Bắc Saigon (không chợ Cầu Muối).

Bỉ Đa Bán gấp vì đổi đi xa, 2 bàn, mới chưa có 2 tháng còn thật mới. Đặt 220 đường Hồng Phú (cầu Chữ Y) Chánh [illegible].

Lò bánh-mì-điện

Cần bán 1 lò bánh mì điện Matador 1 máy đến 18KWA. 2 máy làm bánh mì 1 máy trộn bột. Được quốc cờ 5 vần đồng. Xin hỏi 126 Thập Mười Cholon.

Bỉ da, bóng bàn Có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Thiệp cưới Danh thiệp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn mới bán hẳn, đặt mua mới ưu [illegible] xác như lưới gươm. Xin đặt tại [illegible] chỉ đang tên nhiệm : Nhứt tin Tiến Phát. 602, Hai bà Trưng Saigon (DT 22893)

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi. Hỏi : 141/4 Yên đỗ Sg 621 Lê-v-Duyệt Saigon.

LÀM GIẤY XUẤT NGOẠI

miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ rồi. Hỏi: 145 Đỗ Thám Saigon.

Tiệm Vàng

Những mặt cha xác lìm nơi trang cơ mòn bắt chín Bahan. Hai bên bao đảm. Hỏi 51B Lê quang Định GĐ. sau giờ làm việc.

Bán một bộ quần áo trẻ em đủ mùa bằng vải xiêu mới chiếc 40đ phải mua to 500 chiếc trở lên. hỏi Ba Lan 339B Petrus Ký Saigon.

Đọn nhà, chở đồ bằng xe vận tải đủ loại. Liên lạc thân Hỏi 705/B Tân quốc Toàn CL.

Bối bài coi chỉ tay, tử vi giải biểu hiện. Phức Lộc 40/B/D Trần quang Diệu Sg Trần Tấn Bửu cũ, trước bắc cảnh sát Nguyễn văn Tấp).

Bán bàn Bida

Bàn Bida có sẵn bàn sỉ và lẻ. Quý vị muốn bán bàn Bida, Bi, Cơ và tập bàn tại nhà Bida Thành Bình 133 đường Nguyễn cư Trinh Sgon.

BÁN CHÓ

Giống ngoại quốc Betger Đức, chó con mới 2 tháng rưỡi Dobman chó lớn và nhỏ 2 tháng rưỡi. Mặt Danoor 3 tháng rưỡi, thực. Tackel con đỏ gần. Có chó lai giống thực Danoor-Doberman-Berger và giống Đức. Hỏi 151 Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Gió tiếp : chiều 12-5g

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?

— Hôn thú

— Khai sanh

— giấy sống chung

do Last Cu nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. ĐT. 40.841. 151 Hàm Nghi Bến Hoa. ĐT 2081.

Bậc việc

Cần 1 người lớn 6000 cuốn [illegible] truyện có mới để cho thuê biếu luôn kỳ và không cần đóng sách. Hoặc sang luôn nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ đang cho thuê truyện. lợi tức nhiều đủ điều tốt. Hỏi 611/14B Phan-i-Giản Sg

Hàng Thau

— Nhận thau được hiện công tác từ lớn tới nhỏ. — Kiểu trước, xây cất (bao hoa đủ và giấy phép) — Trang bị hệ thống Điện phế xá, ly nghệ — Phá đàng, đập nền, làm đường, đặt ống nước. — Chuyên chở. — Cung cấp vật liệu kiến trúc cát, đá, sắt, cement Vôi, gạch. Liên lạc : 135 - 137 Nguyễn Thông. Hỏi ông Hòa. ĐT 98138.

Du ngoạn Dalat

Hãng Mai 58B đường Pasteur trung tâm Dalat, biệt thự sang trọng phòng ngủ có phòng tắm nước nóng, ấm áp lạnh lẽo, cho lưu trú du khách đề thăm viếng Liên Lạc Sg 285 đường Hồng Thập Tự ĐT 90.550 sẵn sàng giá cả 1965 Nên cất bấo nay.

Cha mẹ du học sinh chú-ý

Muốn biết con mình, muốn cho con về thăm nhà trong vòng 2 tháng nên mua vé bây giờ, vì hồi xuất 118, và bớt 25% Vé phi cơ có giá trị trong một năm. Hỏi Hồi xuất có thể đổi, vé mấy bây vẫn còn giá trị. Các chi tiết hỏi : SAIGON TOURS 30 Công Lý Tel 23372

GIẶT SẠCH TẨY HẾT KỸ

Không dầu bằng Á Tuyết

NHÀ GIẶT KHOA HỌC

33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Giấy Sống Chung (lấy liền)

Khai sanh và hợp thức hóa

Khai sanh theo họ cha

nhận lịch thư tư Việt-Anh.Anh-Việt

37 LÃ Hoi Bà Trưng Tân Định Sg. ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI

— Theo chồng hay kết hôn tại Hoa Kỳ. — Có xe đưa rước. 37

15 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Quốc Đoàn 4 được cử làm Trưởng Trường Vinh Bình.
Ngày hôm đó nhân dân nhà trong kỉ hoạch trở trong hòa quốc đội, và cùng cho một số các vị Đại Tá nhân chứng có cơ hội lên Trường khi nhân chứng thự sự đoàn.

Hỷ Tín

Được tin :
Chị BẶNG-T. DIỆU-HUYỀN
đẹp duyên cùng
Anh HOÀNG-TRỌNG-KIM
ngày 23-3-72. Chúc mừng Anh Chị trọn đời hạnh phúc bên nhau.
TRINH-THỊ PHƯƠNG-TÚNG

7 TIẾP THEO TRANG 1

Linh mục Berrigan cho biết sẽ là những tù binh chiến tranh, tối vòng là 1 tù binh hòa bình. Linh mục Berrigan được phóng thích khỏi nhà giam liên bang hôm 24 tháng Hai sau khi ở trong tù 19 tháng vì tội thiêu hủy các giấy tờ quân dịch.

Ngày khi các bức thư được gửi đi, linh mục Berrigan cho các kỹ giả biết, ông là một trong những người vận động để BV thả các tù binh lần đầu tiên hồi năm 1968.

Linh mục Berrigan là một trong 9 phạm nhân bị kết án hồi tháng 5 năm 1998 vì tội thiêu hủy các hồ sơ quân dịch ở Catonsville, Maryland.

Hoa kỳ đã nhận được khoảng 800 bức thư trong 3 tháng đầu năm nay, nhưng ấu mà tuần theo qui ước Genève thì trong thời gian này Hoa kỳ là phải nhận được 6000 bức thư và bưu thiếp gửi đi từ Bắc Việt.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tình thần của quyền định LHQ thì các nước như Đông Đức, BV, Bắc Cao và tân quốc gia Bangla Desh đang lẽ đã được hội ý kiến.

ĐÔNG KINH. Cựu Ngoại trưởng Nhật Fujiyama hôm thứ Tư lên đường đi Bắc Kinh để hội đàm với TT Chu ân Lai để tìm hiểu thêm về lập trường của TC đối với việc bình thường hóa bang giao Nhật-TC.

THƯỢNG HẢI : Một phái đoàn chính thức Ai cập đã đến Thượng Hải trên đường tới BK mang theo quốc tịch của Sadat gửi cho Mao.

BELFAST. — Quân đội Bắc Ái Nhĩ Lan hôm thứ Ba đã ác chiến 2 giờ liền với một toán vũ trang 20 người ở ngoại ô Belfast. Trực thăng được phái đến tuy chiến. Không ai thương vong.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Các cử tri tại tiểu bang Illinois thực hiện trong tuần lễ Hoa Kỳ đang đi đầu phiếu trong 1 cuộc trắc nghiệm khác về chính sách đại chúng của các chuẩn ứng viên tổng thống của đảng Dân Chủ. Lần này người chạy đua chỉ điểm ra giữa hai nhân vật, đó là Thượng Nghị Sĩ Edmund Muskie và cựu Thượng NS Eugene J. McCarthy. Cả hai nhân vật này đều cần phải thắng thế thật vẻ vang và tỏ rõ sẽ đắc nếu cao hy vọng được đề cử làm ứng cử viên tổng thống.

Thượng nghị sĩ Muskie đã không thu hoạch được kết quả mỹ mãn như người ta trông đợi liệu trong các cuộc thăm kiến trước đây tại tiểu bang New Hampshire và đặc biệt là tại tiểu bang Florida. Còn ông Mc Carthy thì cần phải thắng thế để có thể tiếp tục tranh đua làm ứng cử viên tổng thống của đảng Dân Chủ.

0 THEO TIẾP TRANG

Mỗi phi xuất trong 4 tháng đầu của hoại phí cơ nây tốn phí 50.000 Mỹ Kim.

Vẽ con số không lực Mỹ ở PNA, so với con số cao nhất hồi năm 1968 thì hiện nay chỉ còn chừng phần nửa. Hàn kết trong số 450 chiến đấu cơ của lại, gần khoảng 75 chiếc B52 và 12 phi đội oanh tạc cơ, hiện đang hoạt động từ các căn cứ ở Thái Lan và các chiến trường ở vịnh Bắc Việt.

Công tin tức Hoa Thịnh Đốn, ông Maurices William, phụ tá Giám đốc Cơ quan Viện Trợ Phát Triển Quốc Tế HK (USAID) hôm nay xác nhận trước Ủy Ban Ngoại giao HV là lính đu kích Lào chống Cộng (của CIA) cũng được điều tư tại các binh viện trong khuôn khổ viện trợ nhân đạo của Hoa Kỳ. Nhưng ông phủ nhận một bản báo cáo của NS Kennedy nói rằng ngân quỹ của cơ quan USAID được lên xử dụng để tài trợ cho các hoạt động quân sự của các thành phần đu kích này.

11 TIẾP THEO TRANG 1

đội BBQ 16ce BB quân lý Đô-Đức, nhưng bị đặc lưu đi lại 11 xác chết. Ta có 6 bị thương.

Về hoạt động không lực, HK trong khoảng 24 tiếng đồng hồ tính đến trưa hôm qua có tới 10 phi vụ B52 hoạt động trên lãnh thổ VNCH. Năm tại các vùng quanh A-Lưới Kompong Trach, tạ đã phá hoại được 7 hầm sâng 2000 lít và tịch thu 40 thùng dầu diesel.

Cũng tại KPC, lúc 10 giờ sáng qua một đại đội Biệt Động Quân được trực thăng đã giao tranh với địch không rõ quân số trong vùng 10cs Đông Nam Chipou trong khu vực Mỏ Vẹt. Lực lượng BĐQ được trực thăng và trang trên trợ. Kết quả có 21 cộng quân bị giết, 2 cộng trung liên và 5 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Phân Ưu

Được tin :
THÂN-PHỤ
Dược Sĩ HÀ-HẢI-LƯƠNG
Khu Tiếp Vận Vùng IV Y Tế Cần Thơ vừa từ trần. (Long Mỹ, Chương Thiện).
Chúng tôi xin thành kính Phân Ưu cùng Bác Gái và Bạn Lương.
DS ĐOÀN-TẤN-HỈ
DS LIÊN-TRUNG
BS TRẦN-VĂN-HƯNG

Phân Ưu

Được tin :
Nha Sĩ TRUNG ÚY Bùi-Hồng-Sơn
vừa từ trần.
Chúng tôi xin phân ưu cùng tang quyến và Chị Sơn.
DS LIÊN-TRUNG
BS TRẦN-VĂN-HƯNG

Đọc và cổ động Chính Luận

Tin Mừng

Được tin đến ngày 23 tháng 3 năm 1972
Bạn NGUYỄN-NHÃ
Sĩ vàng lịnh Sông Đường làm lễ thành hôn cùng
Cô PHẠM-VĂN-LOAN
Thân chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân vui hưởng hạnh phúc.
Vợ Chồng NGUYỄN-THANH-GIÂN

Tin Mừng

Nhận được Hồng Thiếp đến ngày 23-3-1972, Ông Bà Bác Sĩ LÂM-VĂN-ON sẽ làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ là :
Cô Lâm-Thanh-Hương
đẹp duyên cùng
Cậu Từ-Xuân-Tòng
Chúng tôi chân thành chúc mừng Cô dâu, Chú rể trọn đời Hạnh Phúc.
Bác sĩ Nguyễn Văn Thanh — Bác sĩ Nghiêm hữu Đôn
Bác sĩ Chu bá Bằng — Bác sĩ Nguyễn quang Thành
Bác sĩ Phạm minh Chánh — Bác sĩ Nguyễn cao Hoàng

Lễ Tứ Phủ

Thưa Quý Thân Hữu
Hồi 12 giờ ngày 24 và 25-3-72 chúng tôi có làm lễ Khai Sơn Tứ Phủ tại đền Mẫu Bắc Lệ (Suối Lá) Kính mời quý Thân hữu, và Tín hữu Thập phương. Trước là đi lễ đầu năm, sau là cầu phước.
Ô.Bà HOÀNG-SINH kính mời
LƯU Ý : Lời đăng báo này thay cho thiếp mời

Kỹ Nghệ

Có liên quan với ngành ấn loát đang phát triển mạnh và cần lắm muốn nhượng vì sức khỏe — Vốn tối thiểu 50T. Xin gọi ĐT số 93.574 để bàn giá cả.

Bán

6,500m2 đất Thổ Đức, ngang làng Đại Học gần Hãng VISO, có điện 220V và nước máy Đồng Nai. ĐT : 23.574 (trong giờ làm việc) 21.906 (ngoài giờ làm việc).

Bán Nhà

HỎI : 164 Trần Hưng Đạo Saigon bốn tầng, điện thoại, đủ tiện nghi khu buôn bán thủy nông cơ.

Bán Nhà

Đầy đủ tiện nghi khu cư xá trước cửa trường đua Phú Thọ. Hỏi Ô. TRẦC 155 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ ngõ B. Sĩ Minh đi vào.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Chồng, Cha, Ông, Anh, Em của chúng tôi là :
An-Tôn PHẠM-VĂN-LÂM
Hưởng Thọ 70 Tuổi
Vừa từ thế tại nhà riêng chúng tôi số 532 Sư Vạn Hạnh, Saigon ngày 22.3.72 (tức ngày mồng 8 tháng 2 năm Nhâm Tý).
Lễ làm phép sắc cử hành tại nhà thờ Vĩnh Sơn ngày 24-3-72 hồi 8giờ30.
Vợ : Bà Quả Phụ Phạm Văn Lâm nhũ danh Lê Thị Út
Con trai : Phạm Văn Mạnh vợ Trần Thị Hiền và các con
: Phạm Văn Thoy
Con gái : Phạm Thị Liên, chồng Phạm Văn Hiệu và các con
: Phạm Thị Bích, chồng Ngô Văn Lượng và các con
: Phạm Thị Chích, chồng Nguyễn Kim Học và các con
: Phạm Thị Uyên, chồng Ngô Văn Tuấn
: Phạm Thị Bảo
Em trai : Phạm Văn Thi vợ và các con.
Chị dâu : Bà Quả Phụ Phạm Văn Âm và các con.
Cáo phó này thay thế thiếp tang

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :
Bà Têrêxa NGUYỄN-THỊ-QUÊ
là Em, Chị, Cô và Bà Cô chúng tôi vừa qua đời lúc 23giờ ngày 21-3-72 tại tư gia số 277/2 đường Đồng Đa Gia Định, Hưởng thọ 64 tuổi.
Lễ qui táng sẽ được cử hành tại nhà thờ họ Gia Định lúc 6g30 sáng ngày 23-3-72 và lễ an táng được cử hành tại Đất Thánh họ Gia Định.
Tang gia đồng kính báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang
(tín miễn phúng điếu)

Tin Vui

Khóa 11 Kỹ Sư Công Nghệ được tin :
Bạn Trương-Thành-Niệm
Ký hiệp ước trăm năm với :
Cô Lê-Thị Mỹ-Lộc
Hôn lễ cử hành tại Nha Trang. Ngày 23 tháng 3 năm 1972.
Thân chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.
Các bạn đồng khóa

Mua Đường Giá Chợ Đen

LÀ TIẾP TAY VỚI GIAN THƯƠNG
Đồng bào hãy mua đường giá lẻ chánh thức :
320B : 2 Kilos đường trắng tinh
290B : 2 Kilos đường nâu và sấi Nylon bằng máy rất sạch sẽ và tinh khiết. Có bán hàng ngày :
— Tại thí điểm hiu lê 34 Bến Vân Đồn Khánh Hội
— Hoặc các xe bán đường lưu động trên các nẻo đường khắp SAI-GON—CHOLON—GIADINH.
— Mua từ 20 kilos đến 500 kilos xin liên lạc với địa chỉ 432 Hai Bà Trưng — Saigon Điện Thoại : 21.193, được giao tận nhà trong vòng 24 giờ và không tính thêm cước phí.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, hay hữu
Ông NGUYỄN-KHẮC-CHỨC
là Chồng, Cha, Ông nội, Ông ngoại chúng tôi đã tạ thế hồi 23 giờ ngày 5 tháng 2 năm Nhâm Tý hưởng thọ 56 tuổi.
Lễ chuyển cữu sẽ cử hành tại Thanh Minh Thiền Viện (222 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận) hồi 14 giờ ngày 9 tháng 2 năm Nhâm Tý (23-3-1972) và an táng tại Nghĩa trang Bắc Việt Tương Tế, Gò Vấp.
Vợ : Bà quả phụ NGUYỄN-KHẮC-CHỨC nhũ danh Nguyễn-Thị-Tâm
Con trai : — Nguyễn Khánh Chương vợ và các con
— Nguyễn Vương Thái
— Nguyễn Khánh Toàn
— Nguyễn Phát Lộc
— Nguyễn Việt Hùng
gái : — Nguyễn thị Lan Dung, chồng Lâm thành An và các con
— Nguyễn kim Phức, chồng Lê văn Lâm và các con
— Nguyễn kim Khanh, chồng Lê Hòa và các con
— Nguyễn kim Liên.

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :
Cụ quả phụ NGUYỄN-XUÂN-BẰNG
nhũ danh VŨ-THỊ-THƯỜNG (hiệu Diệu-Hoa)
đã trở trần hồi 2 giờ 15 ngày 21-3-1972 tại tư thất số 174 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định, hưởng thọ 92 tuổi.
Tang lễ sẽ cử hành lúc 8 giờ sáng ngày 24-3-1972 tức ngày 10 tháng 2 Nhâm Tý và mai táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.
Con trai : Nguyễn duy Tinh — Nguyễn hữu Vy — Nguyễn hữu Chính — Nguyễn hữu Tuy — Nguyễn hữu Chi.
Con dâu : Đoàn thị Định — Vũ thị Thanh — Nguyễn thị Bích — Trần thị Lan — Trần thị Nhung — Vũ thị Mai — Nguyễn thị Kim.
Cháu nội : Nguyễn đức Nghệ — Nguyễn ngọc Lý — Nguyễn đức Việt — Nguyễn hùng Trường — Nguyễn tài Lương — Nguyễn thủy Hà — Nguyễn hữu Vinh — Nguyễn hữu Hòa — Nguyễn hữu Dũng — Nguyễn hữu Thọ — Nguyễn hữu Khang — Nguyễn hữu Hiệp — Nguyễn hữu Hậu — Nguyễn quý Cương — Nguyễn hữu Tài — Nguyễn hữu Đông — Nguyễn hữu Hải — Nguyễn hữu Ninh — Nguyễn hữu Bình — Nguyễn hữu Minh — Nguyễn Phúc — Nguyễn cường Nam — Nguyễn thị Thắng — Nguyễn ngọc Hải — Nguyễn thị Minh Nguyệt — Nguyễn thị Cam — Nguyễn thị Phú — Nguyễn thị Quý — Nguyễn thị Dung — Nguyễn thị Ngà — Nguyễn thị Liên — Nguyễn thị Dậu — Nguyễn thị Hồng — Nguyễn thị Minh Hiếu — Nguyễn thị Minh Hương — Nguyễn thị Minh Trang.
Chắt nội : Vũ văn Nghĩa — Phạm hoàng Ngọc — Trần thế Hùng — Trần văn Tuyến — Nguyễn kim Thanh — Trần Ngọc.
Cháu ngoại : Phạm thị Dệ — Nguyễn tại An — Trần thị Lộc — Trần thị Quy — Phạm thị Kim Lan — Trịnh Thị Tuyết Trinh — Nguyễn thị Lan Hương — Thái thị Liên Hoa.
và các chắt nội ngoại.
TANG GIA ĐỒNG THÁP BÁO

Thi: Thanh-Tra Tiểu-Học

Khả Năng Sư-Phạm
Đua ngay: 1) Sư Phạm Thực Hành Giản Yếu
2) Giáo Dục Tổng Quát
(CÒM 100 LUẬN ĐỀ VỀ GIÁO DỤC)
của các Giáo Sư Sư Phạm :
Đinh-Văn-Đỗ, Nguyễn-Hữu-Dư, Nguyễn-Văn-Trang, Lưu-Đức-Khánh, Đặng-Đức-Xuân, Đặng-Văn-Thảo.
Ở xa liên lạc tại : 42/11 Tôn Thất Hiệp, Chợ Lớn. Sg 11

Cần Hợp Tác

Cơ xưởng đang xây cất, kỹ nghệ sản xuất Men làm Bánh mì. Men Thực phẩm gia súc, Men bổ dưỡng trẻ em — Nguyên liệu trong nước — Hệ thống máy móc tối tân — Vì lãi suất thấp đến cần phải có 530 triệu mới thực hiện được — Lợi tức hấp dẫn — Cần người hùn vốn thêm
— Xin hỏi : ĐẠI-DƯƠNG KỸ THƯƠNG CÔNG TY
Văn Phòng : 84 Nguyễn-Công-Trứ Saigon ĐT. 94.812—90714
Cơ Xưởng : Bến Mễ Cốc Cholon (Bình Đông)

Thông Báo

Hãng MINH-ĐẠO
244 D Trần Hưng Đạo — Saigon
Tình trạng thông báo :
1.— Máy điện Honda E 300. Đã nhập cảng, quý khách đã ghi tên mua xin đến lãnh máy về.
2.— Kỹ sư S. TSUNODA của hãng Honda sẽ ở VN từ 26/3 đến 6/4 để :
— Giải đáp thắc mắc kỹ thuật và sửa chữa không các máy điện Honda.
— Huấn luyện các chuyên viên VN về máy điện xách tay (có thể ghi tên học các lớp cấp tốc).
MINH-ĐẠO

Chân Thành Cảm Tạ

ÔNG HIỆU TRƯỞNG TRUNG HỌC HÒ-NGỌC-CẨN
Chúng tôi tất cả 34 anh chị em buôn bán bên hông trường do ông làm hiệu trưởng. Ông đã vui lòng giúng ý cho chúng tôi buôn bán lại để kiếm chén cơm manh áo để nuôi sống gia đình.
Ơn đó chúng tôi không bao giờ quên.
Một lần nữa chúng tôi đồng cảm tạ ông lòng tốt của Ông mái mái.
TOÀN THỂ 34 BẠN HÀNG
LÊ ĐƯỜNG HÒ-NGỌC-CẨN

Phân Ưu

Được tin buồn :
Cụ NGÔ-QUANG-THỌ
THÂN PHỤ của Trung Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG Tư Lệnh Quân Đoàn 4 và Quân Khu 4, vừa thất lộc tại Saigon.
Thành kính chia buồn cùng Trung Tướng và cầu chúc Hương Hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Chuẩn Tướng PHAN-HÒA-HIỆP
Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ thuộc Sư Đoàn 2 Bộ Binh

THÔNG CÁO

Tôi Là
HOÀNG-THỊ MỸ-HẠNH
Chủ Tiệm «MỸ - HẠNH»
Số 47 đường Trần Hưng Đạo — Đà Nẵng
Hãn hạnh thông báo cùng quý khách hàng là chúng tôi KHÔNG CÙ một Đại diện nào nhận danh hiệu chúng tôi để thực hiện các dịch vụ Thương mại trên toàn quốc.
Mọi sự sử dụng danh hiệu và tên chúng tôi trong các dịch vụ thương mại là điều mạo nhận. Chúng tôi sẽ truy tố trước Tòa Án những kẻ nào đang lợi dụng sẽ mạo nhận danh hiệu của tiệm chúng tôi trong các dịch vụ Thương mại.
HOÀNG-THỊ MỸ-HẠNH
47, Trần Hưng Đạo Đà Nẵng

Y-SĨ-ĐOÀN THÔNG-CÁO

Hội-Đồng Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn trân trọng thông báo cùng Đoàn Viên tại Saigon — Cholon — Gia Định rõ :
1/— Khi đóng niên liễm cho Đoàn chỉ đóng tại Trụ Sở Y Sĩ Đoàn, 418 Hồng Thập Tự Saigon trong những ngày giờ làm việc.
2/— Tại các Tỉnh, Đoàn viên có thể đóng niên liễm cho Thủ quỹ Ủy Ban Đại Diện Y Sĩ Đoàn tại địa phương hoặc gửi bưu chi phiếu đề «Thủ Quỹ Y Sĩ Đoàn 418 Hồng Thập Tự Saigon» hay nộp tiền cho Văn phòng Y Sĩ Đoàn trong những ngày giờ làm việc.
Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn không cử bất cứ một ai tới phòng mạch hay nhà riêng của Đoàn viên để thâu niên liễm.
TÁI BÚT của VPHĐQGYSĐ : Nhân dịp này cũng xin kính báo với các Đoàn Viên : Ông BÙI-VĂN-HÙNG đã thôi hẳn không làm Tuy phái cho Y Sĩ Đoàn nữa.
Saigon, ngày 17 tháng 3 năm 1972
Thủ Quỹ
Hội-Đồng Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn
Bác Sĩ
NGUYỄN-TÂN-PHONG

Phân Ưu

Được tin buồn :
Cụ NGÔ-QUANG-THỌ
THÂN-PHỤ của Trung Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG Tư Lệnh Quân Đoàn 4 và Quân Khu 4, vừa thất lộc tại Saigon.
Thành kính chia buồn cùng Trung Tướng và cầu chúc Hương Hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Ô. Bà Đại Tá TRẦN-VĂN-CẨM
Ô. Bà Đại Tá LÊ-TẤN-PHƯỚC

Phân Ưu

Được tin buồn :
Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC
Giám Đốc Nha Quân Pháp
đã trở trần ngày 20.3.72 tại Saigon.
Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn anh sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Trương Cam Ninh — Từ Ngọc Bích
Trần Văn Sinh — Đoàn Châu Mậu
Th. Tá Nguyễn Duy Nhâm — Trịnh Cao Hải
Thái Khắc Phan — BS Nguyễn Văn Hưởng

Cần Tuyển Dụng

— Thợ nguội (Ajusteur)
— Thợ đồng và hàn (Chaudronnier-soudeur)
— Thợ ống nước và hàn (Tuyauteur-soudeur)
— Tài xế hạng nặng và xe nhỏ tuổi từ 40 đến 45 có nhiều năm kinh nghiệm.
) Thật giỏi và kinh nghiệm
Không thâu nhận người mới tập sự.
Gởi đơn đến A.I.P. 41 Mạc đĩnh Chi Saigon nhờ chuyển giao (ghi số A.I.P. 048)

Tuyển Học Viên

Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty sẽ mở khóa IV huấn luyện Cò Động Viên ngành Bảo Hiểm Nhân Thọ vào ngày 3-4-1972 tại Saigon. Đặc biệt đãnh cho các giáo chức Trung Tiểu Học và Công Tư Chức, hoạt động tự do, có : huê hồng, công tác phụ và tiền thưởng.
XIN HỎI :
HƯNG-VIỆT BẢO-HIỂM CÔNG-TY
ĐT : 98.382 — 98.605 39 Hồng Thập Tự, S.G.

Phân Ưu

Được tin buồn :
Cụ NGÔ-QUANG-THỌ
THÂN-PHỤ của Trung Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG Tư Lệnh Quân Đoàn 4 và Quân Khu 4, vừa thất lộc tại Saigon.
Thành kính chia buồn cùng Trung Tướng và cầu chúc Hương Hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Ô. Bà Đại Tá LÊ-TẤN-PHƯỚC
Ô. Bà Đại Tá TRẦN-VĂN-CẨM

Cần Dùng

KẾ TOÁN VIÊN
Rành nghề có kinh nghiệm thông thạo thủ tục nhập cảng, thuế khóa, mới tập sự xin miễn đến.
Do VÕ-VĂN-VÂN T.C.
211 Nguyễn Thái Học Saigon
(Buổi sáng — Hỏi Ô Hiếu)

BẠCH ĐÀI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm mình xác mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÀI và TỦ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NĐKBYT số 594. ngày 18-12-67.

Bất Bán

Quí vị muốn có lô đất cư xá đẹp thuộc vùng chính trang An Phú Xa Lộ Saigon Biên Hòa theo giá chính thức của Hợp Tác Xã Xin liên lạc điện thoại 25.233.

KỂ TỪ 22-3-1972 TẠI 4 RẠP LỚN ĐÔ THÀNH :
REX - KHẢI-HOÀN - LÊ-LỢI - KINH-ĐÔ (Tân-Định)
THÁI-DƯƠNG PHIM long trọng trình chiếu Xuất Phẩm Điện Ảnh mà Quý vị Khán giả hằng mong đợi :
GÁNH HÀNG HOA

Phóng tác tiểu thuyết của KHÁI-HUNG và NHẬT-LINH
Phim màu EASTMANCOLOR Màn ảnh ĐẠI VI - TUYẾN
Với thành phần tài tử SÁNG CHÓI NHẤT của màn bạc Việt-Nam hiện nay :
La-Thoại-Tân Mộng - Tuyền Huy - Cường Thanh - Lan và lão tài tử quá cố Lý-Quốc-Mậu
THỰC HIỆN : Đạo diễn LÊ-MỘNG-HOÀNG
HÌNH ẢNH TRẦN-VĂN-LỊCH
● GÁNH HÀNG HOA : một đóng góp vào Văn Học Nghệ Thuật nước nhà của THÁI-DƯƠNG PHIM và Đạo diễn LÊ-MỘNG-HOÀNG qua việc đưa những danh các vấn học VN lên màn bạc với những cố gắng tối đa, trong hiện tình kỹ thuật của Điện Ảnh Việt Nam.
● GÁNH HÀNG HOA : một phim tình cảm xã hội, đề cao tình hằng hữu, nghĩa vợ chồng, đưa khán giả VN trở lại với thế giới thuần hậu của đàn tộc, qua những hình ảnh đầy màu sắc tực rỡ, thơ mộng và tươi đẹp không thua kém các phim tình ái nổi danh của ngoại quốc.
GIÁM ĐỐC SẢN XUẤT và KỸ THUẬT NGUYỄN-THỊ-NGỌC-SA

Tin Tuyển Dụng

Công Ty Lớn Cần Tuyển Dụng :
—02 Thư ký đánh máy và kế toán biết Anh, Pháp Văn có Tú Tài I.
—05 Cán sự cơ khí
—03 Cán sự điện
—03 Cán sự điện tử
—05 Có có tú tài I để đào tạo trưởng toán
—20 Thợ máy nữ rành nghề
—10 Thợ điện rành nghề
—10 Thợ lắm công nước, hàn gió và hàn điện
—10 Lao công dọn dẹp
Ứng viên phải rành nghề, có kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch.
Thời hạn chót để nộp đơn, thử việc, nhận việc : 25-3-1972.
LIÊN LẠC TẠI : số 152/10 Đường Nguyễn Văn Thoại S.G. (tức 10-12 Đường Mai Khôi)

CẦN TUYỂN

«Đại diện cho CTy Bảo Hiểm quốc tế.
Ngoài lương căn bản còn được hưởng hưu hồng và nhiều quyền lợi khác. Ứng viên trúng tuyển sẽ được huấn luyện tại Công Ty.
ĐIỀU KIỆN :
— Quốc tịch Việt Nam — Nam ứng viên trên 25, Hợp Lệ quân dịch — Nữ ứng viên trên 21.
— Học lực Tú Tài — Thông thạo Anh/Pháp.
— Nếu sẵn kinh nghiệm và quen thuộc giới khách hàng càng tốt.
— Cần bật thiệp — Lịch duyệt — Tự tin — Khả năng.
— Cần có phương tiện đi chuyển riêng.
— Xin gởi đơn trình lược lý lịch và 1 ảnh 4x6 qua Hợp thư Bưu Điện 753 — Saigon».

Cảm Tạ

Chúng tôi kính cẩn tri ân và chân thành cảm tạ chư vị : Linh Mục, Đại Đức, Tăng Ni, Quan khách, các Hội đoàn, chính quyền, đoàn, cùng Quý Cụ, Quý Ông Bà, Anh, Chị, Em và thân bằng quyến thuộc... Đã đến viếng thăm, tụng niệm, phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cữu Chồng, Cha, Nội, Ngoại Tôi chúng tôi là :
Cụ PHẠM-VĂN-HỒ
Công chức hồi hưu Hỏa Xa VN
thất lộc ngày 27 tháng Giêng, Nhâm Tý (12.3.72) hưởng thọ 72 tuổi.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quý vị miễn tính tha thứ.
Vợ : Bà Quả Phụ Phạm-văn-Hồ nhũ danh Nguyễn-thị-Giáo
Các con : Trưởng Nữ : Phạm-thị-Oanh chồng Dương-đình-Phúc và các con
Trưởng Nam : Phạm-văn-Nam vợ và các con
Phạm-văn-Sơn vợ và các con
Phạm-văn-Đức
Phạm-văn-Phước
Phạm-văn-Thành
Phạm-thị-Lộc
TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LÁI XE NHIỀU
CỬU LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-Đ
Bổ thuyết thần tình, trái tim